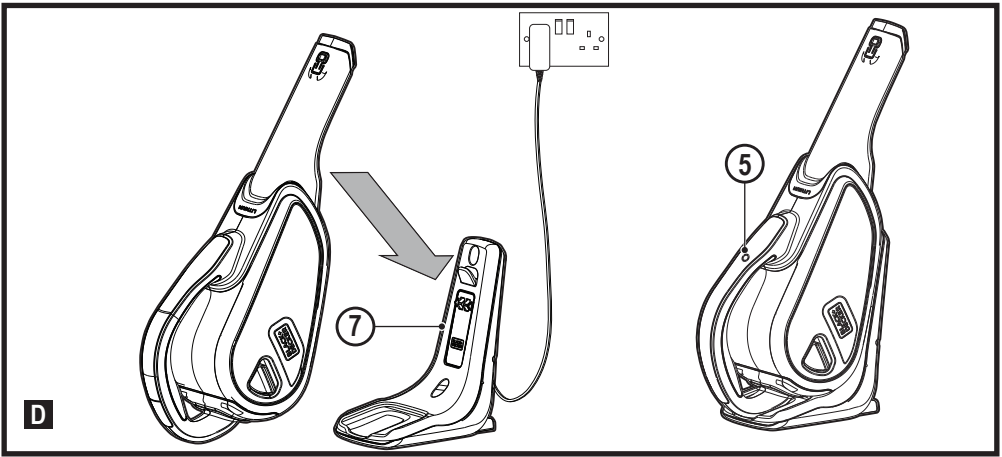
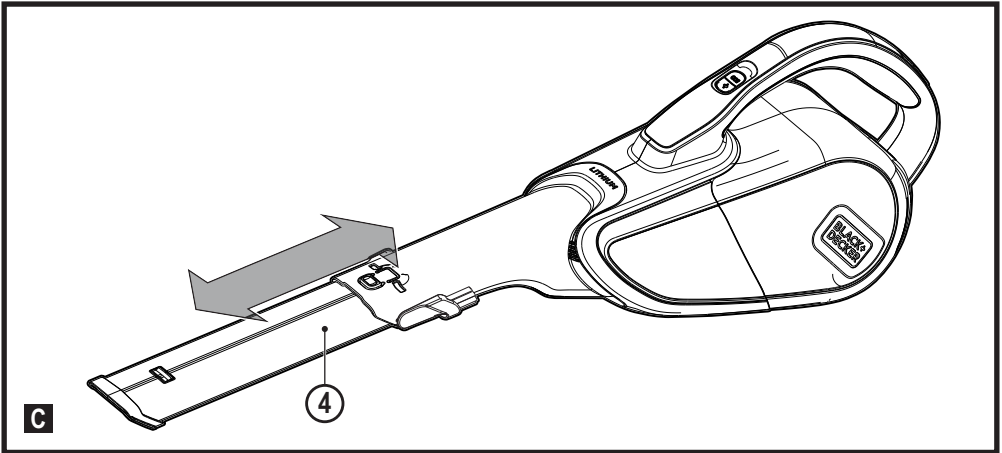
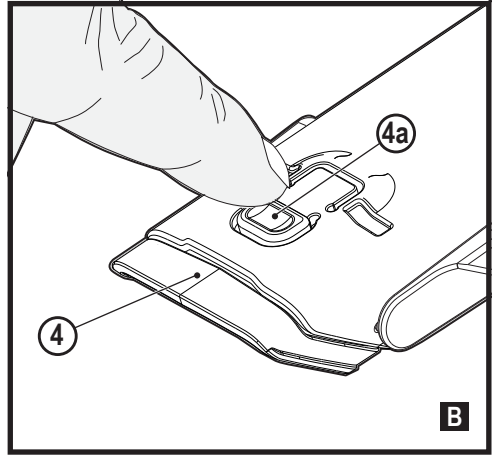
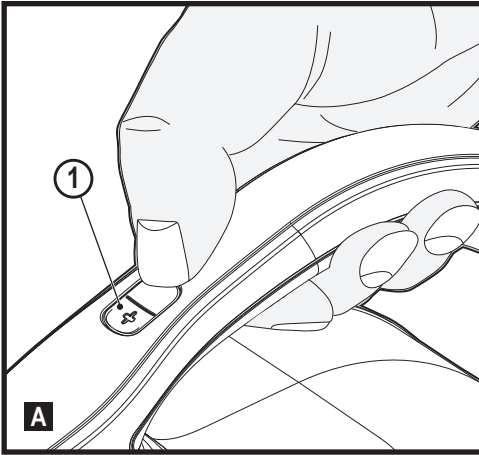
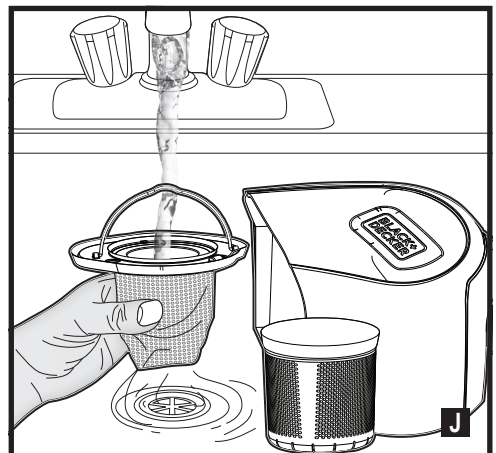
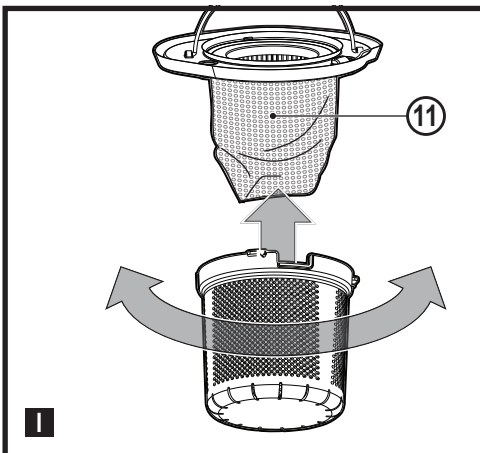
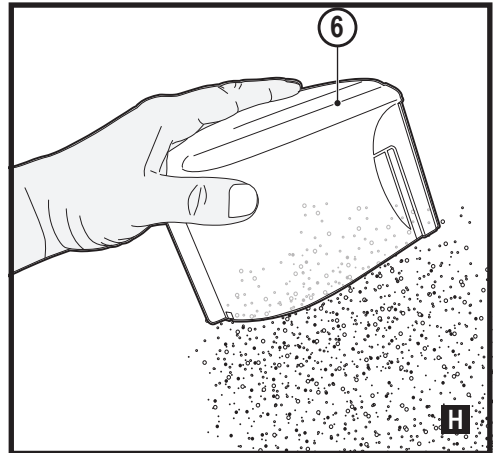
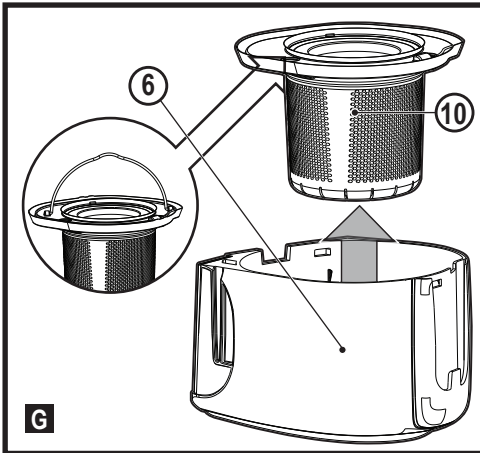
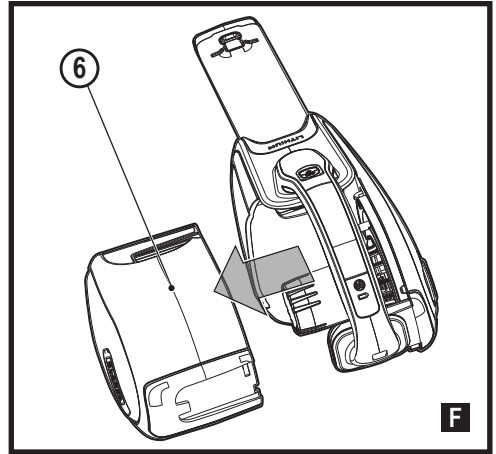
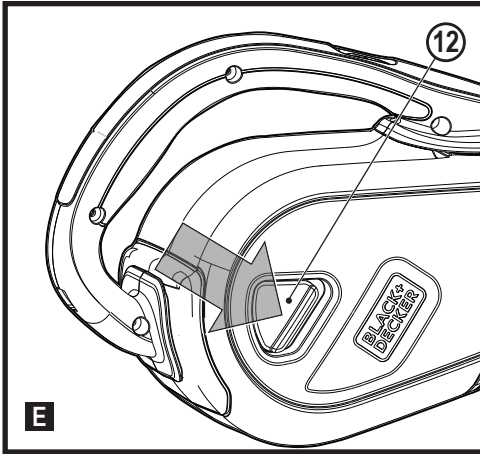


English (original instructions)	5
Deutsch (<i>übersetzt von den originalanweisungen</i>)	8
Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	12
Italiano (<i>tradotto dalle istruzioni originali</i>)	16
Nederlands (<i>vertaald vanuit de originele instructies</i>)	21
Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	25
Português (<i>traduzido das instruções originais</i>)	29
Svenska (<i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i>)	33
Norsk (<i>oversatt fra de originale instruksjonene</i>)	37
Dansk (<i>oversat fra original brugsvejledning</i>)	40
Suomi (<i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i>)	44
Ελληνικά (<i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i>)	48
ČESKY (<i>Originální návod k obsluze</i>)	52
SLOVENSKY (<i>originálny návod na používanie</i>)	56
MAGYAR (<i>Fordítás az angol eredetiből</i>)	60
POLSKI (<i>Tłumaczenie z oryginału w języku angielskim</i>)	64
HRVATSKI (<i>Izvirne upute</i>)	68
SRPSKI (<i>Prevod originalnog uputstva</i>)	72
SLOVENŠČINA (<i>Prevod izvirnih navodil</i>)	76





Intended use

Your BLACK+DECKER BDDV31 Dustbuster® hand-held vacuum cleaner has been designed for vacuum cleaning purposes. This appliance is intended for household use only.

Safety instructions



Warning! Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- ◆ The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- ◆ Retain this manual for future reference.

Using your appliance

- ◆ Do not use the appliance to pick up liquids or any materials that could catch fire.
- ◆ Do not use the appliance near water.
- ◆ Do not immerse the appliance in water.
- ◆ Never pull the charger lead to disconnect the charger from the socket. Keep the charger lead away from heat, oil and sharp edges.
- ◆ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge.

If they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Inspection and repairs

Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.

- ◆ Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorized repair agent.
- ◆ Regularly check the charger lead for damage. Replace the charger if the lead is damaged or defective.
- ◆ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

Additional safety instructions

After use

- ◆ Unplug the charger before cleaning the charger or charging base.
- ◆ When not in use, the appliance should be stored in a dry place.
- ◆ Children should not have access to stored appliances.

Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Chargers

Your charger has been designed for a specific voltage. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

Warning! Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- ◆ Use your BLACK+DECKER charger only to charge the battery in the appliance with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.

- ◆ Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.
- ◆ Do not expose the charger to water.
- ◆ Do not open the charger.
- ◆ Do not probe the charger.
- ◆ The appliance/battery must be placed in a well ventilated area when charging.

Electrical safety

Symbols on the charger



Read all of this manual carefully before using the appliance.



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.



The charging base is intended for indoor use only.

Labels on appliance

The following symbols appear on this appliance along with the date code



Read all of this manual carefully before using the appliance



Only use with charger S010Q 14

Features

This tool includes some or all of the following features.

1. On/off power switch
2. Handle
3. Nozzle
4. Pull out crevice tool
5. LED charging indicator
6. Dust bowl
7. Charging base
8. Flip down brush
9. Charger

Use

Switching on and off (Fig. A)

- ◆ Press the button to turn, on the unit operates in slow speed, low power mode, conserving the battery life.
- ◆ Press the button again, and the unit goes to a BOOST mode.
- ◆ Pressing the button again will turn the product off.

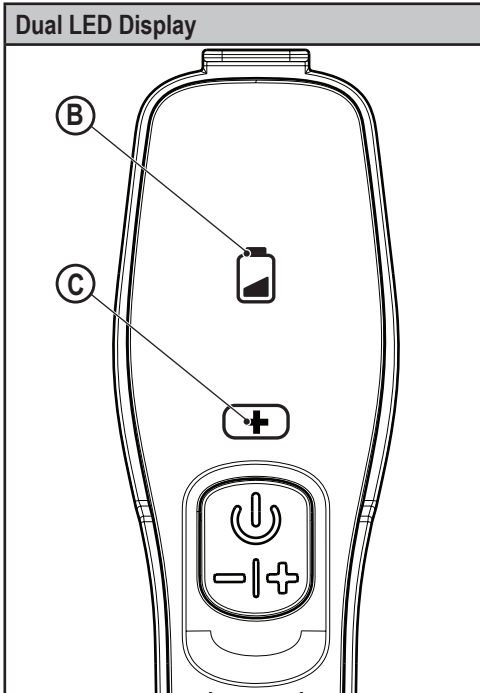
Using the pull out crevice tool (Fig. B,C)

- ◆ Extend the crevice tool (4) as shown in figure C, until it clicks in place.
- ◆ To retract the crevice tool (4) press the crevice tool release button (4a) allowing it to return to its normal position (Fig. B).

Note: The flip down brush (8) can only be utilised when the crevice tool is in the retracted position.

Charging (Fig. D)

- ◆ Place the appliance onto the charging base (7) and plug into the electrical outlet.
- ◆ Switch the electrical outlet on. The LED charging indicator (B) will illuminate.



B. LED Charging display

Battery icon is illuminated when appliance is switched on and will flash when the battery is almost depleted charging. It will also flash during charging (See LED pattern chart in this manual).

C. BOOST mode

Illuminates when the appliance is in BOOST mode.

LED Patterns	
	Charging
	Battery Fault
	Charger Fault
	Battery Hot

Cleaning the filters (Fig. E, F, G, H, I, J)

- ◆ Press the dust bowl release button (12) (Fig. E)
- ◆ Eject the dust bowl (6) (Fig.F)
- ◆ Lift the filter assembly (10) using the metal handle provided from the dust bowl (6)
- ◆ Empty the dust bowl (6) by lightly shaking over a dustbin (Fig. H).
- ◆ The filter (11) can now be removed from the filter assembly (10) (Fig.I).
- ◆ Empty any remaining dust from the dust bowl.
- ◆ Rinse out the dust-bowl with warm soapy water.
- ◆ Wash the filters with warm soapy water (Fig. J).
- ◆ Make sure the filters are dry
- ◆ Refit the filters into the appliance.
- ◆ Close the dust-bowl. Make sure the release latch (8) clicks into place.

Warning! Before performing any maintenance or cleaning on the appliance, unplug the appliance.

From time to time wipe the appliance with a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner. Do not immerse the appliance in water

Maintenance

Your BLACK+DECKER cordless appliance has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance on cordless appliances:

- ◆ Run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- ◆ Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.

- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your appliance/ charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

Replacing the filters

The filters should be replaced every 6 to 9 months and whenever worn or damaged. Replacement filters are available from your BLACK+DECKER dealer (cat. noVPF20)

There are also pre-scented filters available to be purchased (cat. no: VSPF10LC). These fit all units. When these filters reach the end of their lifespan they must be disposed of at a local recycling centre.

Filters are supplied in foil packaging which needs to be removed. To assemble filters see Fig. 1.

Warning!



Cotton linen fragrance.

Wash face, hands and any exposed skin thoroughly after handling. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. If in eyes: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses if present and easy to do. Continue rinsing. If skin irritation occurs: Get medical advice/attention. Avoid release into the environment. Do not ingest.

- ◆ Remove the old filters as described above.
- ◆ Fit the new filters as described above.

Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com

Technical Data

BDDV31	
Voltage	10.8V
Current	1.5Ah
Watt Hours	16.2.Wh
Weight	1.1Kg

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers consumers a 24 month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with Black&Decker Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. Terms and conditions of the Black&Decker 2 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at www.2helpU.com, or by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual.

Please visit our website www.blackanddecker.co.uk to register your new Black & Decker product and receive updates on new products and special offers.

(Übersetzung der ursprünglichen Anweisungen)

DEUTSCH

Verwendungszweck

Der Handstaubsauger BLACK+DECKER BDDV31 Dustbuster® wurde zum Aufsaugen von Schmutz entwickelt. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise



Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitswarnhinweise und alle Anweisungen. Die Nichteinhaltung der folgenden Warnungen und Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

- ◆ Der vorgesehene Verwendungszweck ist in dieser Anleitung beschrieben. Bei Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen werden, sowie bei der Verwendung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren besteht Verletzungsgefahr.

- ◆ Bewahren Sie diese Anleitung auf.

Verwendung des Geräts

- ◆ Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen entzündlicher Flüssigkeiten oder Materialien.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- ◆ Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- ◆ Ziehen Sie das Ladegerät nicht am Kabel aus der Netzsteckdose. Achten Sie darauf, dass das Kabel des Ladegeräts nicht in Kontakt mit starker Hitze, Öl oder scharfen Gegenständen kommt.
- ◆ Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder fehlenden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden. Dies gilt nur, wenn sie über die sichere Verwendung des Geräts informiert wurden, die damit verbundenen Gefahren verstehen und bei der Verwendung beaufsichtigt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
Reinigung und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

Inspektion und Reparaturen

Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung auf beschädigte oder defekte Teile. Prüfen Sie, ob Teile gebrochen sind, Schalter beschädigt sind oder andere Bedingungen vorliegen,

welche die Funktion beeinträchtigen könnten.

- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist.
- ◆ Lassen Sie beschädigte oder defekte Teile in einer Vertragswerkstatt reparieren oder austauschen.
- ◆ Überprüfen Sie das Ladegerätkabel in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen. Tauschen Sie das Ladegerät aus, wenn das Kabel beschädigt oder defekt ist.
- ◆ Ersetzen oder entfernen Sie keine Teile, für die in dieser Anleitung keine entsprechende Beschreibung enthalten ist.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

Nach dem Gebrauch

- ◆ Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Ladegerät oder die Ladestation reinigen.
- ◆ Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort auf.
- ◆ Kinder sollten keinen Zugang zu aufbewahrten Geräten haben.

Restrisiken

Beim Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch. Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften

und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese sind:

- ◆ Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Messern oder Zubehör verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch längeren Gebrauch eines Geräts verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- ◆ Beeinträchtigung des Gehörs.
- ◆ Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Verwenden des Geräts (beispielsweise bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und MDF).

Ladegeräte

Das Ladegerät ist für eine bestimmte Spannung ausgelegt. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.

Warnung! Ersetzen Sie das Ladegerät keinesfalls durch ein normales Netzkabel.

- ◆ Verwenden Sie das BLACK+DECKER Ladegerät nur für den Akku des Geräts, mit dem es geliefert wurde. Andere Akkus können platzen und Sachschäden oder Verletzungen verursachen.
- ◆ Versuchen Sie keinesfalls, nicht aufladbare Batterien zu laden.
- ◆ Bei einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses

durch den Hersteller oder eine BLACK+DECKER-Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.

- ◆ Achten Sie darauf, dass das Ladegerät nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- ◆ Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu öffnen.
- ◆ Nehmen Sie am Ladegerät keine Veränderungen vor.
- ◆ Beim Laden des Geräts/Akkus muss auf ausreichende Belüftung geachtet werden.

Elektrische Sicherheit

Symbole auf dem Ladegerät



Lesen Sie diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden.



Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Überprüfen Sie immer, dass die Stromversorgung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.



Die Ladestation darf nicht im Freien verwendet werden.

Warnsymbole am Gerät

Am Gerät befinden sich folgende Warnsymbole inkl.

Datumscode:



Lesen Sie diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden



Nur mit Ladegerät S010Q 14 verwenden

Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale:

1. Ein-/Ausschalter
2. Griff
3. Düse
4. Herausziehbare Fugendüse

5. LED-Ladeanzeige
6. Staubbehälter
7. Ladestation
8. Klappbare Bürste
9. Ladegerät

Verwendung

Ein- und Ausschalten (Abb. A)

- ◆ Drücken Sie die Einschalttaste, um das Gerät mit niedriger Geschwindigkeit und geringem Energieverbrauch zu betreiben, um die Batterielebensdauer zu erhöhen.
- ◆ Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät in den leistungsstärkeren BOOST-Modus zu schalten.
- ◆ Erneutes Drücken der Taste schaltet das Gerät aus.

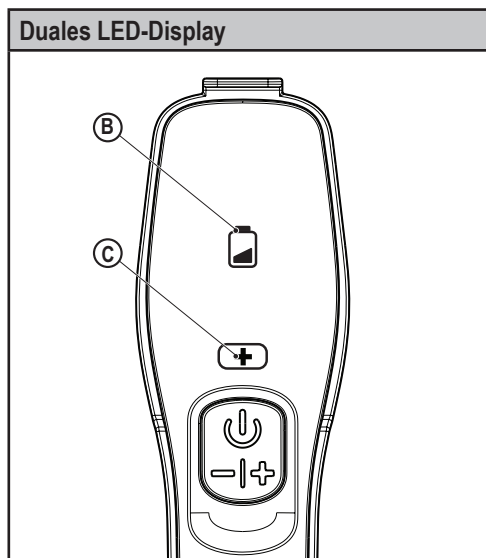
Verwendung der herausziehbaren Fugendüse (Abb. B, C)

- ◆ Ziehen Sie die Fugendüse (4) wie in Abbildung C dargestellt heraus, bis sie einrastet.
- ◆ Um die Fugendüse (4) wieder hereinzuschieben, drücken Sie die Entriegelungstaste für die Fugendüse (4a), so dass sie in ihre normale Position zurückkehren kann (Abb. B).

Hinweis: Die klappbare Bürste (8) kann nur genutzt werden, wenn sich die Fugendüse in der zurückgezogenen Position befindet.

Aufladen (Abb. D)

- ◆ Setzen Sie das Gerät auf die Ladestation (7) und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- ◆ Schalten Sie die Steckdose ein. Die LED-Ladeanzeige (B) leuchtet auf.



B. LED-Ladeanzeige

Das Batteriesymbol leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist, und es blinkt, wenn der Akku fast leer ist. Es blinkt auch während des Ladevorgangs (siehe Tabelle mit LED-Mustern in diesem Handbuch).

C. BOOST-Modus

Leuchtet, wenn sich das Gerät im BOOST-Modus befindet.

LED-Muster	
	Laden
	Akku defekt
	Ladegerät defekt
	Akku heiß

Reinigen der Filter (Abb. E, F, G, H, I, J)

- ◆ Drücken Sie die Entriegelungstaste für den Staubbehälter (12) (Abb. E)
- ◆ Werfen Sie den Staubbehälter (6) aus (Abb. F)
- ◆ Heben Sie die Filtergruppe (10) mit dem Metallgriff vom Staubbehälter (6)
- ◆ Leeren Sie den Staubbehälter (6) durch leichtes Ausschütteln über einem Mülleimer (Abb. H).
- ◆ Der Filter (11) kann nun vom Vorfilter (10) entfernt werden (Abb. I).
- ◆ Entfernen Sie sämtlichen restlichen Staub aus dem Staubbehälter.
- ◆ Spülen Sie den Staubbehälter mit warmem Seifenwasser aus.
- ◆ Spülen Sie die Filter mit warmer Seifenlauge aus (Abb. J).
- ◆ Achten Sie darauf, dass die Filter trocken sind.
- ◆ Bringen Sie die Filter wieder am Gerät an.
- ◆ Schließen Sie den Staubbehälter. Die Entriegelung (8) muss hörbar einrasten.

Warnung! Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, bevor Sie mit Wartungs- oder Reinigungsarbeiten am Gerät beginnen.

Wischen Sie das Gerät gelegentlich mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.

Wartung

Ihr BLACK+DECKER-Akku-Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

Warnung! Vor dem Ausführen jeglicher Wartungsarbeiten an Akku-Geräten:

- ◆ Entladen Sie den Akku vor dem Abschalten vollständig, wenn es sich um einen internen Akku handelt.
- ◆ Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, bevor Sie es reinigen. Das Ladegerät benötigt keine Wartung, es sollte jedoch regelmäßig gereinigt werden.
- ◆ Reinigen Sie die Lüftungsschlitze des Geräts und des Ladegeräts regelmäßig mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- ◆ Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.

Ersetzen der Filter

Die Filter sollten alle 6 bis 9 Monate ersetzt werden, bei sichtbaren Verschleißspuren oder Beschädigungen auch früher. Ersatzfilter erhalten Sie im BLACK+DECKER Fachhandel (Katalognr. VPF20).

Sie können auch Filter mit Duftimprägnierung bestellen (Kat-Nr.: VSPF10LC). Sie passen in alle Geräte. Diese Filter müssen am Ende ihrer Lebensdauer bei der örtlichen Recyclingstelle entsorgt werden.

Die Filter werden in einer Folienverpackung geliefert, die entfernt werden muss. Zur Montage der Filter beachten Sie Abb. I.

Warnung!



Baumwoll-Leinen-Duft.

Nach Kontakt Gesicht, Hände und alle exponierten Hautstellen gründlich abwaschen. Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. Bei Augenkontakt: Einige Minuten lang gründlich mit Wasser ausspülen. Kontaktlinsen entfernen, falls sie einfach herausgenommen werden können. Augen weiter ausspülen. Bei Hautreizung: Ärztlichen Rat/ärztliche Hilfe einholen. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Nicht verschlucken.

- ◆ Entfernen Sie die alten Filter wie oben beschrieben.
- ◆ Bringen Sie die neuen Filter wie oben beschrieben an.

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Produkte und Akkus mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Akkus enthalten Materialien, die wiederverwertet werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Akkus gemäß den örtlichen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf www.2helpU.com

Technische Daten

BDDV31	
Spannung	10,8V
Stromstärke	1,5Ah
Wattstunden	16,2.Wh
Gewicht	1.1Kg

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von Black + Decker entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Bedingungen für die 2-jährige Garantie von Black&Decker und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter www.2helpU.com oder indem Sie sich an die lokale Black&Decker-Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden.

Ihr neues Black & Decker Produkt können Sie auf unserer Website unter www.blackanddecker.de registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

(Traduction des instructions initiales)

FRANÇAIS

Utilisation prévue

Votre aspirateur à main BLACK+DECKER BDDV31 Dustbuster® a été conçu pour le nettoyage par aspiration. Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique.

Consignes de sécurité



Avertissement ! Lisez tous les avertissements et toutes les instructions liés à la sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions listés ci-dessous peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

- ◆ L'utilisation prévue de cette machine est décrite dans ce manuel. L'utilisation d'un accessoire ou d'un équipement ou l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'utilisation peut présenter un risque de blessures.
- ◆ Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer dans le futur.

Utiliser votre appareil

- ◆ N'utilisez pas cet appareil pour aspirer des liquides ou des matières qui pourraient prendre feu.
- ◆ N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'eau.
- ◆ Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- ◆ Ne tirez jamais sur le fil du chargeur pour le débrancher. Maintenez le fil du chargeur éloigné de toute source de chaleur, zone grasse et bords tranchants.
- ◆ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont supervisés ou ont été formés à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques potentiels. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être entrepris par des enfants sans surveillance.

Inspections et réparations

Avant utilisation, vérifiez que l'appareil et ses pièces ne sont ni endommagés, ni défectueux. Contrôlez l'absence de pièces cassées, d'interrupteurs endommagés et de toutes autres anomalies susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

- ◆ N'utilisez pas l'appareil si une quelconque pièce est endommagée ou défectueuse.
- ◆ Faites réparer ou remplacer les pièces défectueuses ou endommagées par un réparateur agréé.
- ◆ Vérifiez régulièrement l'état du fil du chargeur. Si le fil est endommagé ou défectueux, remplacez le chargeur.
- ◆ Ne tentez jamais de retirer ou de remplacer des pièces autres que celles mentionnées dans ce manuel.

Consignes de sécurité supplémentaires

Après l'utilisation

- ◆ Débranchez le chargeur pour le nettoyer ou pour nettoyer la station de charge.
- ◆ Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, rangez-le dans un endroit sec.
- ◆ Les enfants ne doivent pas avoir accès aux appareils rangés.

Risques résiduels

Certains risques résiduels autres que ceux mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'outil.

Ces risques peuvent être provoqués par une utilisation incorrecte, prolongée, etc. Malgré l'application de toutes les réglementations sur la sécurité pertinentes et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- ◆ Les blessures dues au contact avec des pièces rotatives/mobiles.
- ◆ Les blessures dues au remplacement de pièces, de lames ou d'accessoires.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque vous utilisez un outil quel qu'il soit pendant de longues périodes, veillez à faire des pauses régulières.
- ◆ La diminution de l'acuité auditive.
- ◆ Les risques pour la santé provoqués par l'inhalation des poussières générées pendant l'utilisation de votre outil (exemple : travail du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

Chargeurs

Votre chargeur a été conçu pour une tension spécifique. Vérifiez toujours que la tension du réseau électrique correspond à la tension figurant sur la plaque signalétique.

Avvertissement ! N'essayez jamais de remplacer le module de charge par une prise de courant ordinaire.

- ◆ N'utilisez votre chargeur BLACK+DECKER que pour recharger la batterie fournie avec l'appareil.

D'autres batteries pourraient exploser et provoquer des blessures et des dommages.

- ◆ Ne tentez jamais de recharger des batteries non rechargeables.
- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre d'assistance agréé BLACK+DECKER afin d'éviter tout risque.
- ◆ N'exposez pas le chargeur à l'eau.
- ◆ N'ouvrez pas le chargeur.
- ◆ Ne sondez pas le chargeur.
- ◆ Pendant la charge, l'appareil/la batterie doivent être placés dans un endroit bien aéré.

Sécurité électrique

Symboles sur le chargeur



Lisez attentivement l'intégralité de ce manuel avant d'utiliser l'appareil.



Cet outil est doublement isolé et il ne nécessite donc aucune liaison à la terre. Assurez-vous toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique.



La station de charge ne doit être utilisée qu'à l'intérieur.

Étiquettes apposées sur l'appareil

Les symboles qui suivent figurent sur l'appareil avec le code date



Lisez attentivement et entièrement ce manuel avant d'utiliser l'appareil



N'utilisez que le chargeur S010Q 14

Caractéristiques

Cet outil dispose de tout ou partie des éléments suivants.

1. Interrupteur Marche/Arrêt
2. Poignée

3. Embout
4. Suceur plat rétractable
5. Témoin lumineux de charge
6. Bac à poussière
7. Station de charge
8. Brosse rabattable
9. Chargeur

Utilisation

Mettre en marche et éteindre (Fig. A)

- ◆ Appuyez sur le bouton pour allumer l'appareil à bas régime, le mode Faible Puissance permettant de préserver l'autonomie de la batterie.
- ◆ Appuyez à nouveau sur le bouton pour que l'appareil passe en mode BOOST.
- ◆ Le fait d'appuyer à nouveau sur le bouton éteint l'appareil.

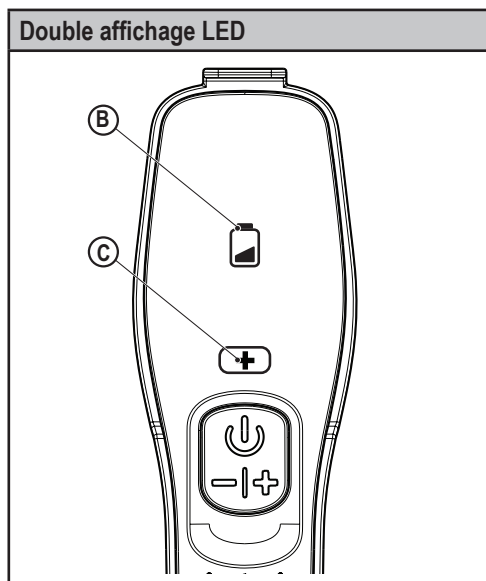
Utiliser le suceur plat rétractable (Fig. B, C)

- ◆ Sortez le suceur plat (4) comme illustré par la figure C, jusqu'à ce qu'il se clipse en place.
- ◆ Pour rétracter le suceur plat (4), appuyez sur le bouton de libération du suceur plat (4a) pour laisser ce dernier revenir à sa position d'origine (Fig. B).

Remarque : La brosse rabattable (8) ne peut être utilisée que si le suceur plat est rétracté.

Recharger (Fig. D)

- ◆ Placez l'appareil sur sa station de recharge (7) et raccordez l'alimentation électrique.
- ◆ Alimentez la prise électrique. Le témoin de charge (B) s'allume.



B. Témoin de charge

L'icône Batterie s'allume lorsque l'appareil est allumé et elle clignote quand la batterie est presque complètement déchargée. Elle clignote également pendant la charge (voir le tableau des motifs des voyants dans ce manuel).

C. Mode BOOST

S'allume lorsque l'appareil est en mode BOOST.

Motifs des voyants	
	En charge
	Problème de batterie
	Problème de chargeur
	Batterie chaude

Nettoyer les filtres (Fig. E, F, G, H, I, J)

- ◆ Appuyez sur le bouton de libération du bac à poussière (12) (Fig. E)
- ◆ Retirez le bac à poussière (6) (Fig. F)
- ◆ Soulevez l'ensemble filtrant (10) à l'aide de la poignée métallique du bac à poussière (6)
- ◆ Videz le bac à poussière (6) en le secouant doucement au-dessus d'une poubelle (Fig. H).
- ◆ Le filtre (11) peut alors être retiré de l'ensemble filtrant (10) (Fig. I).
- ◆ Videz toute la poussière restante du bac à poussière.
- ◆ Rincez le bac à poussière avec de l'eau chaude savonneuse.
- ◆ Lavez les filtres à l'eau chaude savonneuse (Fig. J).
- ◆ Assurez-vous que les filtres sont bien secs
- ◆ Réinstallez les filtres dans l'appareil.
- ◆ Fermez le bac à poussière. Assurez-vous que l'attache (8) clique bien en place.

Avertissement ! Avant d'effectuer toute opération de réparation ou de nettoyage sur l'appareil, débranchez-le.

De temps en temps, passez un chiffon humide sur l'appareil. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau

Maintenance

Votre appareil BLACK+DECKER sans-fil a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

Avertissement ! Avant toute intervention de maintenance sur les appareils sans-fil :

- ◆ Déchargez complètement la batterie si elle est intégrée, puis éteignez l'appareil.

- ◆ Débranchez le chargeur de le nettoyer. Votre chargeur ne nécessite aucun entretien particulier, à l'exception d'un nettoyage régulier.
- ◆ Nettoyez régulièrement la grille d'aération de votre appareil/chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le bloc-moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.

Remplacer les filtres

Les filtres doivent être remplacés tous les 6 à 9 mois et chaque fois qu'ils sont usés ou endommagés. Vous trouverez des filtres de rechange chez votre revendeur BLACK+DECKER (cat. n° VPF20)

Des filtres parfumés sont également disponibles à l'achat (cat n° : VSPF10LC). Ils s'adaptent à tous les modèles. Lorsque ces filtres atteignent la fin de leur durée de vie, ils doivent être jetés dans un centre de recyclage.

Les filtres sont livrés dans un film d'emballage qui doit être retiré. Pour installer les filtres, voir la Fig. 1.

Avertissement !



Fragrance Coton Lin.

Lavez-vous le visage, les mains et toutes les parties exposées après manipulation. Portez des gants et des vêtements de protection, une protection oculaire et faciale. En cas de contact avec les yeux : Rincez sous l'eau pendant plusieurs minutes. Retirez le cas échéant vos lentilles de contact. Poursuivez le rinçage. En cas d'irritation de la peau : Consultez un médecin. Évitez le déversement dans l'environnement. Ne l'ingérez pas.

- ◆ Retirez les filtres usagés, comme décrit ci-dessus.
- ◆ Installez les filtres neufs, comme décrit ci-dessus.

Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et piles/batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et les piles/batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières.

Veillez à recycler les produits électriques et les batteries/piles conformément aux prescriptions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site www.2helpU.com

Caractéristiques techniques

BDDV31	
Tension	10,8V
Courant	1,5Ah

BDDV31	
Watteheures	16,2Wh
Poids	1.1Kg

Garantie

Black & Decker est sûr de la qualité de ses produits et offre une garantie de 24 mois aux utilisateurs, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice. Cette garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union Européenne et au sein de la Zone européenne de libre-échange.

Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être conforme aux conditions générales de Black & Decker et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé. Les conditions générales de la garantie de 2 ans Black&Decker ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet www.2helpU.com ou en contactant votre agence Black & Decker locale à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Veillez consulter notre site Internet www.blackanddecker.co.uk pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et pour être tenu informé des nouveaux produits et offres spéciales.

(Traduzione del testo originale)

ITALIANO

Usò previsto

L'aspirapolvere portatile BLACK+DECKER BDDV31 Dustbuster® è stato progettato per scopi di pulizia a vuoto. Questo apparecchio è concepito esclusivamente per uso domestico.

Istruzioni di sicurezza



Avvertenza! Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni seguenti può dar luogo a scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

- ◆ L'uso previsto è descritto in questo manuale.

L'uso di accessori o dotazioni diversi o l'impiego di questo elettrotensile per scopi diversi da quelli raccomandati in questo manuale di istruzioni possono comportare il rischio di lesioni personali e/o danni materiali.

- ◆ Conservare questo manuale per successiva consultazione.

Uso dell'elettrotensile

- ◆ Non usare l'apparecchio per aspirare liquidi o materiali che potrebbero incendiarsi.
- ◆ Non usare l'apparecchio vicino all'acqua.
- ◆ Non immergere l'attrezzo in acqua.
- ◆ Non scollegare mai il caricabatteria dalla presa di corrente tirando il cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione del caricabatteria lontano da fonti di calore, olio e bordi taglienti.
- ◆ Questo apparecchio può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non possiedano la dovuta esperienza o conoscenza, sempre che siano seguite o opportunamente istruite sull'uso sicuro e comprendano i pericoli inerenti. I bambini non devono giocare con l'elettrotensile. Gli interventi di pulizia e di manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.

Ispezione e riparazioni

Prima dell'impiego, controllare che l'elettrotensile non sia danneggiato e non presenti parti danneggiate o difettose. Controllare che non siano presenti parti rotte, interruttori danneggiati o altre condizioni che potrebbero incidere sul suo funzionamento.

- ◆ Non usare l'attrezzo se alcune parti sono danneggiate o difettose.
- ◆ Far riparare o sostituire le parti danneggiate o difettose da un tecnico autorizzato.
- ◆ Controllare a intervalli regolari che il cavo di alimentazione del caricabatteria non sia danneggiato. Sostituire il caricabatteria se il cavo è danneggiato o difettoso.
- ◆ Non tentare di smontare o sostituire alcuna parte, ad eccezione di quelle specificate in questo manuale.

Istruzioni di sicurezza aggiuntive

Dopo l'uso

- ◆ Prima di pulire il caricabatteria o la base di carica, scollegare il caricabatteria dalla presa di corrente.
- ◆ Quando non viene usato, l'apparecchio deve essere conservato in un luogo asciutto.
- ◆ L'apparecchio non deve essere riposto alla portata dei bambini.

Rischi residui

L'utilizzo dell'elettrotensile può comportare rischi residui non necessariamente riportati nelle presenti avvertenze di sicurezza. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.

Malgrado il rispetto delle norme di sicurezza pertinenti e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Tali rischi includono:

- ◆ lesioni personali causate o subite a seguito del contatto con parti rotanti/in movimento.
- ◆ lesioni causate o subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori.
- ◆ lesioni causate dall'impiego prolungato di un elettrotensile. (quando si utilizza qualsiasi elettrotensile per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause);
- ◆ menomazioni uditive.
- ◆ rischi per la salute causati dall'aspirazione di polvere generata dall'utilizzo dell'elettrotensile (ad esempio, quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia, faggio o l'MDF).

Caricabatterie

Il caricabatterie è stato progettato per una tensione specifica. Verificare sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dei valori nominali.

Avvertenza! Non tentare mai di sostituire il caricabatterie con una spina elettrica tradizionale.

- ◆ Usare il caricabatterie BLACK+DECKER solo per caricare la batteria dell'apparecchio con il quale è stato fornito. Tipi diversi di batterie potrebbero scoppiare provocando lesioni personali e danni materiali.
- ◆ Non tentare mai di caricare batterie non ricaricabili.
- ◆ In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, farlo riparare dal produttore o presso un Centro di assistenza BLACK+DECKER autorizzato, in modo da evitare pericoli.
- ◆ Non lasciare che il caricabatterie si bagni.
- ◆ Non aprire il caricabatterie.
- ◆ Non collegare il caricabatterie a sonde.
- ◆ L'apparecchio o la batteria devono essere lasciati in una zona ben ventilata durante la carica.

Sicurezza elettrica

Simboli sul caricabatterie



Leggere attentamente questo manuale prima di usare l'apparecchio.



Questo elettrotensile possiede un doppio isolamento, perciò non è necessario il collegamento a terra. Verificare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione riportata sulla targhetta dei valori nominali.



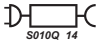
La base di carica è destinata esclusivamente all'uso in ambienti interni.

Etichette sull'elettrotensile

Sull'apparecchio sono presenti i seguenti simboli, assieme al codice data



Leggere attentamente questo manuale prima di usare il caricabatterie



Utilizzare solo con il caricabatterie S010Q 14

Caratteristiche

Questo elettrotensile presenta alcune o tutte le seguenti caratteristiche.

1. Interruttore di accensione/spengimento
2. Impugnatura
3. Ugello
4. Bocchetta per fessure
5. Indicatore di carica a LED
6. Recipiente di raccolta polvere
7. Base di carica
8. Spazzola a scomparsa
9. Caricabatterie

Uso

Accensione e spegnimento (Fig. A)

- ◆ Premere il pulsante per accendere, l'unità funziona in modalità velocità rallentata e basso risparmio energetico per risparmiare la batteria.
- ◆ Premere nuovamente il pulsante, l'unità passa alla modalità BOOST.
- ◆ Premendo nuovamente il pulsante il prodotto si spegne.

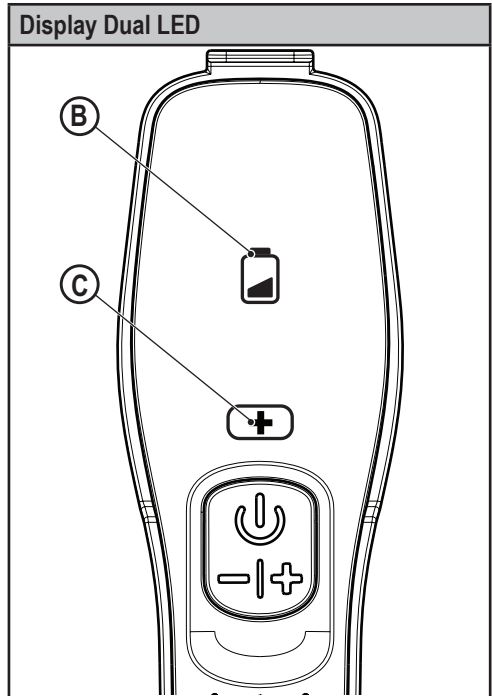
Utilizzo della bocchetta per fessure (Fig. B, C)

- ◆ Estendere la bocchetta a lancia (4), come mostrato nella Figura C, finché non scatta in posizione.
- ◆ Per ritrarre la bocchetta per fessure (4) premere il pulsante della bocchetta per fessure (4a) consentendone il ritorno alla posizione normale (Fig. B).

Nota: La spazzola a scomparsa (8) può essere utilizzata soltanto quando la bocchetta per fessure è in posizione ritratta.

Carica della batteria (Fig. D)

- ◆ Posizionare l'apparecchio sulla base di carica (7) e collegarlo alla presa elettrica.
- ◆ Attivare la corrente nella presa di alimentazione. L'indicatore di carica LED (B) si illumina.



B. Display carica LED

L'icona della batteria si illumina quando l'apparecchio è acceso e lampeggia quando la batteria ha quasi esaurito la carica. Lampeggia anche durante la carica (Vedere schema del comportamento LED in questo manuale).

C. Modalità BOOST

Si illumina quando l'apparecchio è in modalità BOOST.

Schemi LED

	Ricarica
	Batteria guasta
	Alimentatore guasto
	Batteria calda

Pulizia dei filtri (Fig. E, F, G, H, I, J)

- ◆ Premere il pulsante di rilascio del contenitore raccogli-polvere (12) (Fig. E)
- ◆ Espellere il contenitore raccogli-polvere (6) (Fig. F)
- ◆ Sollevare il gruppo dei filtri (10) utilizzando l'impugnatura metallica fornita dal contenitore raccogli-polvere (6)
- ◆ Svuotare il contenitore raccogli-polvere (6) scuotendolo leggermente su un cestino della spazzatura (Fig. H).

- ◆ Il filtro (11) ora può essere rimosso dal prefiltro (10)(Fig. I).
- ◆ Svuotare l'eventuale polvere residua dal contenitore raccogliopolvere.
- ◆ Sciacquare il contenitore raccogliopolvere con acqua calda e sapone.
- ◆ Lavare i filtri in acqua calda e insaponata (Fig. J).
- ◆ Accertarsi che i filtri siano asciutti
- ◆ Rimontare i filtri nell'apparecchio.
- ◆ Chiudere il recipiente di raccolta polvere. Verificare che il dispositivo di apertura (8) si agganci in sede.

Avvertenza! Prima di eseguire la manutenzione dell'apparecchio o di pulirlo, scollegarlo dalla presa.

Strofinare di tanto in tanto l'elettrodomestico con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detersivi a base di solventi. Non immergere l'apparecchio in acqua.

Manutenzione

Questo apparecchio senza filo BLACK+DECKER è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Prestazioni sempre soddisfacenti dipendono da una cura appropriata e da una pulizia regolare.

Avvertenza! Prima di qualsiasi operazione di manutenzione sugli apparecchi senza cavo:

- ◆ Scaricare completamente la batteria, se integrata, e quindi spegnere l'apparecchio.
- ◆ Scollegare il caricabatterie dalla spina prima di pulirlo. Il caricabatterie non richiede alcuna manutenzione, salvo una regolare pulizia.
- ◆ Pulire regolarmente le prese di ventilazione dell'apparecchio/del caricabatterie con un pennello morbido o con un panno asciutto.
- ◆ Pulire regolarmente il vano del motore con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detersivi a base di solventi.

Sostituzione dei filtri

I filtri devono essere sostituiti ogni 6 - 9 mesi e quando sono usurati o danneggiati. I filtri di ricambio sono reperibili presso il rivenditore BLACK+DECKER (n. cat. VPF20)

Vi sono anche filtri pre-profumati disponibili per l'acquisto (n. cat.: VSPF10LC). Questi si montano su tutte le unità. Quando questi filtri raggiungono la fine del loro ciclo di vita devono essere smaltiti presso un centro di riciclaggio locale.

I filtri sono forniti in confezioni di carta stagnola che deve essere rimossa. Per assemblare i filtri vedere la Fig. I.

Avvertenza!



Fragranza lino cotone.

Dopo aver maneggiato il prodotto lavarsi con cura viso, mani e cute esposta. Indossare guanti/indumenti/occhiali di protezione e protezioni per il viso. In caso di contatto con gli occhi: Sciacquare accuratamente per alcuni minuti. Rimuovere le eventuali lenti a contatto, sempre che sia possibile farlo agevolmente. Continuare a sciacquare. In caso di irritazione della pelle: Rivolgersi a un medico per un consulto o per farsi curare. Non disperdere nell'ambiente. Non ingerire.

- ◆ Rimuovere i vecchi filtri come descritto sopra.
- ◆ Inserire i nuovi filtri come descritto sopra.

Tutela ambientale



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici normali.

Prodotti e batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati, riducendo la domanda di materie prime. Riciclare i prodotti elettrici e le batterie attenendosi alle disposizioni locali vigenti. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo www.2helpU.com.

Dati tecnici

BDDV31	
Tensione	10,8V
Corrente	1,5 Ah
Watt Ore	16,2 Wh
Peso	1.1Kg

Garanzia

Black & Decker è certa della qualità dei propri prodotti e offre ai consumatori una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida nei territori degli Stati membri dell'Unione Europea o dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio). Per attivare la garanzia, il reclamo deve essere effettuato in accordo con i Termini e Condizioni Black&Decker e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o all'agente di riparazione autorizzato. I Termini e condizioni della garanzia Black&Decker di 2 anni e la sede del tecnico riparatore autorizzato più vicino sono consultabili su Internet all'indirizzo www.2helpU.com, o contattando l'ufficio Black&Decker di zona all'indirizzo postale indicato in questo manuale.

Visitare il nostro sito www.blackanddecker.it per registrare il prodotto Black&Decker appena acquistato e ricevere gli aggiornamenti su nuovi prodotti e offerte speciali.

Bedoeld gebruik

Deze BLACK+DECKER BDDV31 Dustbuster® handstofzuiger is ontworpen voor stofzuigen en schoonmaken. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

Veiligheidsinstructies



Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Wanneer de volgende waarschuwingen en voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

- ◆ In deze handleiding wordt het bedoeld gebruik beschreven. Het gebruik van accessoires of hulpstukken of de uitvoering van handelingen anders dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan een risico van persoonlijk letsel geven.
- ◆ Bewaar deze handleiding zodat u deze nog eens kunt raadplegen.

Het apparaat gebruiken

- ◆ Gebruik het apparaat niet voor het opzuigen van vloeistoffen of materialen die vlam kunnen vatten.
- ◆ Gebruik het apparaat niet in de buurt van water.
- ◆ Dompel het apparaat niet onder in water.
- ◆ Trek nooit aan het snoer wanneer u de stekker van de lader uit het stopcontact wilt halen. Houd de lader uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.

- ◆ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen in de leeftijd vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of psychische capaciteiten of zonder ervaring of kennis. Als zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en begrijpen welke gevaren daarmee gepaard gaan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen nooit zonder toezicht het gereedschap schoonmaken of onderhouden.

Inspectie en reparaties

Controleer het apparaat vóór gebruik op beschadigingen en defecten. Controleer het apparaat op gebroken onderdelen, schade aan de schakelaars en andere omstandigheden die de werking ervan kunnen beïnvloeden.

- ◆ Gebruik het apparaat niet als een onderdeel ervan beschadigd of defect is.
- ◆ Laat beschadigde of defecte onderdelen door een geautoriseerd servicecentrum repareren of vervangen.
- ◆ Controleer het snoer van de lader regelmatig op beschadigingen. Vervang de lader als het snoer beschadigd of defect is.
- ◆ Probeer nooit andere onderdelen te verwijderen of te vervangen dan de onderdelen die in deze handleiding worden genoemd.

Aanvullende Veiligheidsinstructies

Na gebruik

- ◆ Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u de lader en het laadstation schoonmaakt.
- ◆ Berg het apparaat wanneer u het niet gebruikt, op een droge plaats op.
- ◆ Houd apparaten buiten het bereik van kinderen, ook wanneer ze zijn opgeborgen.

Overige risico's

Er kunnen zich bij het gebruik van dit gereedschap nog meer risico's voordoen, die mogelijk niet in de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen worden beschreven. Deze risico's kunnen zich voordoen door onoordeelkundig gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs wanneer de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en de veiligheidsvoorzieningen worden gebruikt, kunnen bepaalde risico's niet worden uitgesloten. Dit zijn onder meer:

- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende of bewegende onderdelen.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt bij het vervangen van onderdelen, zaagbladen of accessoires.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van gereedschap. Wanneer u langere periodes met gereedschap werkt, kunt u het beste regelmatig een pauze nemen.

- ◆ Gehoorbeschadiging.
- ◆ Gezondheidsrisico's door het inademen van stof dat vrijkomt tijdens het gebruik van uw gereedschap (bijvoorbeeld: het werken met hout, met name eiken, beuken en MDF).

Laders


De lader is ontworpen voor een bepaalde spanning. Controleer altijd dat de netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.

Waarschuwing! Probeer nooit de lader te voorzien van een normale netstekker.

- ◆ Gebruik de lader van BLACK+DECKER alleen voor de accu's in het apparaat waarbij de lader is geleverd. Andere batterijen kunnen openbarsten, met persoonlijk letsel en materiële schade tot gevolg.
- ◆ Probeer nooit niet-oplaadbare accu's op te laden.
- ◆ Als het netsnoer is beschadigd, moet het door de fabrikant of door een geautoriseerd BLACK+DECKER-servicecentrum worden vervangen, zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.
- ◆ Stel de lader niet bloot aan water.
- ◆ Maak de lader niet open.
- ◆ Steek niet met een scherp voorwerp in de lader.
- ◆ Plaats het apparaat/de accu tijdens het laden op een goed geventileerde locatie.

Elektrische veiligheid

Symbolen op de lader

 Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.



Dit gereedschap is dubbel geïsoleerd. Een aardeaansluiting is daarom niet nodig. Controleer altijd dat de stroomvoorziening overeenkomt met de voltage op het typeplaatje.



Het laadstation is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.

Labels op het apparaat

Naast de datumcode worden op het apparaat de volgende pictogrammen vermeld



Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt



Gebruik alleen de lader van het type S010Q 14

Functies

Dit gereedschap is voorzien van enkele of alle van de volgende functies.

1. Aan/uit-schakelaar
2. Handgreep
3. Mondstuk
4. Uittrekbaar mondstuk voor kieren
5. LED-oplaadlampje
6. Stofreservoir
7. Laadstation
8. Uitklapbare borstel
9. Lader

Gebruik

In- en uitschakelen (Afb. A)

- ◆ Schakel het apparaat in met een druk op de knop, het apparaat werkt op lage snelheid, in de stand voor gering vermogen, de accu wordt gespaard.
- ◆ Druk nogmaals op de knop en het apparaat gaat over in de stand BOOST.
- ◆ Met nog een keer drukken op de knop schakelt u het apparaat uit.

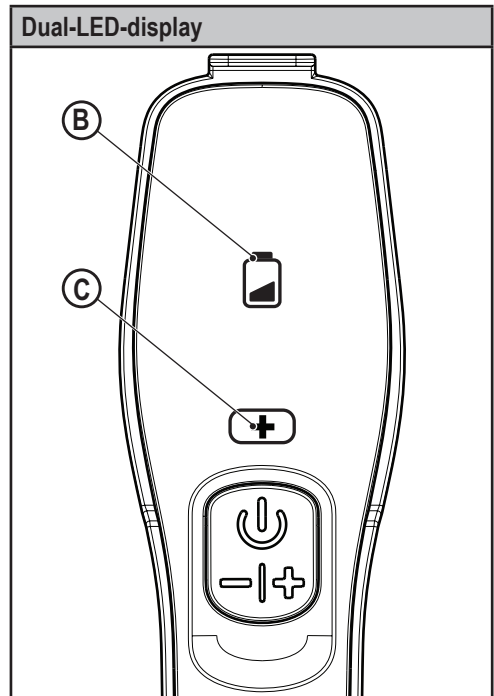
Het uittrekbare mondstuk voor kieren (Afb. B, C) gebruiken

- ◆ Trek het mondstuk (4) voor kieren uit, zoals wordt getoond in afbeelding C, tot het op z'n plaats klikt.
- ◆ U kunt het mondstuk voor kieren (4) intrekken door de vrijgaveknop (4a) in te drukken zodat het mondstuk kan terugkeren naar z'n normale positie (Afb. B).

Opmerking: U kunt de uitklapbare borstel (8) alleen gebruiken wanneer het mondstuk voor kieren is ingetrokken.

Laden (Afb. D)

- ◆ Plaats het apparaat op het laadstation (7) en steek de stekker in het stopcontact.
- ◆ Controleer dat er stroom op het stopcontact staat. Het LED-laadlampje (B) zal gaan branden.







B. Display-LED laden

Accupictogram brandt wanneer het apparaat wordt ingeschakeld en knippert wanneer de accu bijna leeg is. Het knippert ook tijdens het laden (zie de tabel met LED-patronen in deze handleiding).

C. BOOST-stand

Brandt wanneer het apparaat in de BOOST-stand staat.

LED-patronen	
	Opladen
	Accustoring
	Laderstoring
	Accu heet

De filters reinigen (Fig. E, F, G, H, I, J)

- ◆ Druk op de vrijgaveknop (12) van het stofreservoir (Afb. E)
- ◆ Werp het stofreservoir (6) uit (Afb. F)
- ◆ Haal de filterbehuizing (10) met behulp van de metalen hendel omhoog uit het stofreservoir (6)
- ◆ Maak het stofreservoir (6) leeg door het voorzichtig uit te schudden boven een afvalbak (Afb. H).
- ◆ U kunt het filter (11) nu uit de filterbehuizing (10) nemen (Afb. I).
- ◆ Schud alle resterende stof uit het stofreservoir.
- ◆ Spoel het stofreservoir uit in een warm sopje.
- ◆ Was de filters uit in een warm sopje (Afb. J).
- ◆ Het is belangrijk dat u de filters goed laten drogen
- ◆ Plaats de filters weer in het apparaat.
- ◆ Sluit het stofreservoir. Let er goed op dat de grendel (8) op z'n plaats vastklikt.

Waarschuwing! Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden aan het apparaat uitvoert.

Neem het apparaat van tijd tot tijd af met een vochtige doek. Gebruik niet een schurend schoonmaakmiddel of een schoonmaakmiddel op basis van een oplosmiddel. Dompel het apparaat niet onder in water

Onderhoud

Uw snoerloze BLACK+DECKER-apparaat is ontworpen om gedurende lange tijd te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.

Waarschuwing! Ga altijd als volgt te werk voor u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden aan het snoerloze apparaat uitvoert:

- ◆ Put de accu, als deze is ingebouwd, geheel uit. Schakel dan het apparaat uit.
- ◆ Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voor u de lader schoonmaakt. Behalve regelmatige reiniging vraagt de lader geen onderhoud.
- ◆ Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het apparaat/de lader met een zachte borstel of droge doek.
- ◆ Reinig de behuizing van de motor regelmatig met een vochtige doek. Gebruik niet een schurend schoonmaakmiddel of een schoonmaakmiddel op basis van een oplosmiddel.

De filters vervangen

De filters moeten om de 6 tot 9 maanden worden vervangen of wanneer ze maar versleten of beschadigd zijn. Vervangende filters zijn verkrijgbaar via uw BLACK+DECKER-leverancier (cat. nr. VPF20). Er zijn ook filters die van een geur zijn voorzien te koop (cat. nr. VSPF10LC). Deze passen op alle units. Wanneer de levensduur van deze filters is verstreken moeten ze worden aangeboden bij het inzamelpunt voor recycling bij u in de buurt. Filters worden geleverd in folieverpakking en die moet worden verwijderd. Zie voor het monteren van de filters Afb. I.

Waarschuwing!



Geur van linnengoed.

Was uw gezicht, handen en eventueel blootgestelde huid grondig na het hanteren van de filters. Draag beschermende handschoenen/kleding/oogbescherming/gezichtbescherming. Bij aanraking met de ogen: Spoel gedurende een aantal minuten voorzichtig met water. Neem contactlenzen uit als u die draagt en uitnemen gemakkelijk is. Ga door met spoelen. Bij huidirritatie: Vraag medisch advies/raadpleeg een arts. Niet in het milieu lozen. Niet inslikken.

- ◆ Verwijder de oude filters op de hiervoor beschreven wijze.
- ◆ Plaats de nieuwe filters op de hiervoor beschreven wijze.

Het milieu beschermen



Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's waarop dit symbool is aangebracht, mogen niet bij het normale huishoudafval worden weggegooid.

Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen of gerecycled en dat doet de vraag naar grondstoffen afnemen.

Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende bepalingen. Nadere informatie is beschikbaar op www.2helpU.com

Technische gegevens

BDDV31	
Spanning	10,8V
Laadstroom	1,5Ah
Watt Uur	16,2Wh
Gewicht	1,1Kg

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt consumenten een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Deze garantie vormt een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie is geldig op het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone.

Voor een garantie-aanspraak moet uw aanspraak in overeenstemming zijn met de Voorwaarden en Condities van Black&Decker en moet u een bewijs van aankoop overleggen aan de verkoper of aan een geautoriseerde reparatiemonteur. Voorwaarden en condities van de 2-jarige garantie van Black&Decker en het adres van de vestiging van het geautoriseerde reparatiecentrum bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op www.2helpU.com, of door contact op te nemen met het Black & Decker-kantoor ter plaatse, op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld.

Bezoek onze website www.blackanddecker.nl, waar u uw nieuwe Black & Decker-product kunt registreren en het laatste nieuws vindt over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

Uso previsto

El aspirador de mano BDDV31 Dustbuster® de BLACK+DECKER ha sido diseñado para aplicaciones de limpieza por aspiración. Este aparato ha sido concebido únicamente para uso doméstico.

Instrucciones de seguridad



Advertencia. Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. En caso de no atenerse a las siguientes advertencias e instrucciones de seguridad, podría producirse una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.

- ◆ En este manual se describe el uso previsto del aparato. La utilización de accesorios o acoplamientos y la realización de operaciones distintas a las recomendadas en este manual de instrucciones con este aparato pueden conllevar el riesgo de lesiones.

- ◆ Conserve este manual para futuras consultas.

Uso del aparato

- ◆ No utilice el aparato para recoger líquidos o materiales inflamables.
- ◆ No utilice el aparato cerca del agua. water.
- ◆ No sumerja el aparato en agua.
- ◆ No tire del cable para desconectar el cargador de la toma de corriente. Mantenga el cable del cargador alejado de fuentes de calor, aceites y bordes afilados.
- ◆ Este aparato puede ser usado por niños de a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimiento, solo si están supervisadas o han recibido formación sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que entraña tal uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deberán realizar las tareas de limpieza y mantenimiento de usuario, salvo que lo hagan bajo supervisión.

Inspecciones y reparaciones

Antes de utilizar el aparato, compruebe que no tenga piezas dañadas ni defectuosas. Compruebe que no haya piezas rotas, que los interruptores no estén dañados y que no existan otros defectos que puedan afectar al funcionamiento del aparato.

- ◆ No utilice el aparato si presenta alguna pieza dañada o defectuosa.
- ◆ Solicite a un agente de servicio técnico autorizado la reparación o sustitución de las piezas dañadas o defectuosas.
- ◆ Compruebe periódicamente que el cable del cargador no esté dañado. Sustituya el cargador si el cable está dañado o es defectuoso.
- ◆ Nunca intente extraer ni sustituir ninguna pieza que no esté especificada en este manual.
- ◆ Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
- ◆ Lesiones causadas al cambiar piezas, hojas o accesorios.
- ◆ Lesiones causadas por el uso prolongado de una herramienta. Si utiliza una herramienta durante períodos de tiempo demasiado prolongados, asegúrese de realizar pausas con frecuencia.
- ◆ Deterioro auditivo.
- ◆ Riesgos para la salud causados por la respiración del polvo generado por el uso de la herramienta (por ejemplo, al trabajar con madera, especialmente roble, haya y tablero semiduro de fibras).

Instrucciones de seguridad adicionales

Después de la utilización

- ◆ Desenchufe el cargador antes de limpiarlo o antes de limpiar la base de carga.
- ◆ Cuando no utilice el aparato, debe guardarlo en un lugar seco.
- ◆ Los niños no deben tener acceso a los aparatos guardados.

Riesgos residuales

El uso de esta herramienta puede producir riesgos residuales adicionales no incluidos en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos se pueden generar por un uso incorrecto, demasiado prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Dichos riesgos incluyen:

Cargadores

El cargador ha sido diseñado para un voltaje específico. Compruebe siempre que el voltaje de la red eléctrica corresponda al valor indicado en la placa de características.

¡Advertencia! No intente sustituir el cargador por un enchufe convencional para la red eléctrica.

- ◆ Use el cargador BLACK+DECKER únicamente para cargar la batería del aparato con que fue suministrado. Otras baterías podrían explotar y provocar lesiones y daños materiales.
- ◆ Nunca intente cargar baterías no recargables.

- ◆ Si se daña el cable de alimentación, para evitar riesgos, deberá sustituirlo el fabricante o un centro de servicio técnico autorizado de BLACK+DECKER.
- ◆ No exponga el cargador al agua.
- ◆ No abra el cargador.
- ◆ No aplique ningún dispositivo para medir la resistencia del cargador.
- ◆ Durante la carga, el aparato/batería debe colocarse en una zona bien ventilada.

7. Base del cargador
8. Cepillo plegable
9. Cargador

Uso

Encendido y apagado (Fig. A)

- ◆ Al pulsar el botón para encender la unidad, esta funciona a baja velocidad, en modo de baja potencia, para preservar la duración de la batería.
- ◆ Pulse nuevamente el botón y la unidad pasa a modo BOOST.
- ◆ Si vuelve a pulsar el botón, el producto se apaga.

Usar la boquilla estrecha extraíble (Fig. B, C)

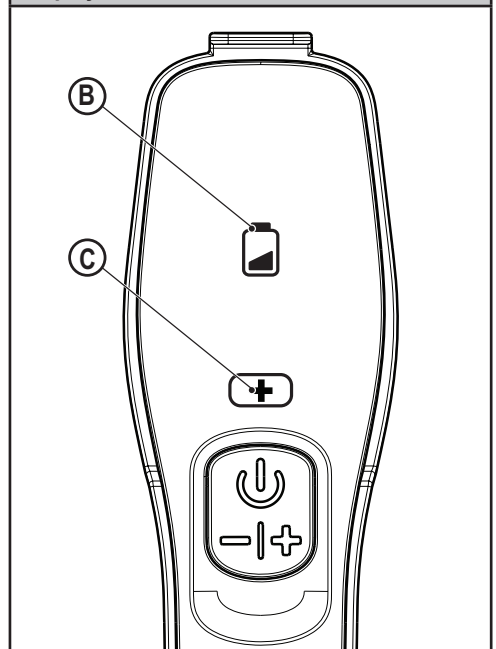
- ◆ Extienda la boquilla estrecha (4) como se muestra en la figura C, hasta que encaje en su posición.
- ◆ Para retraer la boquilla estrecha (4) presione el botón de extracción de la boquilla estrecha (4a) dejando que vuelva a su posición normal (Fig. B).

Nota: El cepillo plegable (8) puede usarse solo cuando la boquilla estrecha está en posición retraída.

Carga (Fig. D)

- ◆ Coloque el aparato en la base de carga (7) y enchufe en la toma de corriente.
- ◆ Encienda la toma de corriente. Se iluminará el LED indicador de carga (B).

Display de LED doble



Símbolos del cargador

Lea todo el manual detenidamente antes de utilizar el aparato.

Esta herramienta lleva un doble aislamiento; por lo tanto, no requiere puesta a tierra. Compruebe siempre que el voltaje suministrado corresponda al indicado en la placa de características.

La base del cargador ha sido concebida únicamente para utilizarla en interiores.

Etiquetas del aparato

Junto con el código de la fecha, en el aparato aparecen los siguientes símbolos:

Lea todo el manual detenidamente antes de utilizar el aparato.

Úselo solo con el cargador S010Q 14

Características

Esta herramienta incluye parte o la totalidad de estas características.





1. Interruptor de encendido/apagado
2. Empuñadura
3. Boquilla
4. Boquilla estrecha extraíble
5. LED indicador de carga
6. Depósito de polvo

B. Display de carga de LED

El icono de batería se ilumina cuando el aparato está encendido y parpadea cuando la batería tiene la carga casi agotada. También parpadea durante la carga (consulte el capítulo de patrones de los LED en este manual).

C. Modo BOOST

Se ilumina cuando el aparato está en modo BOOST.

Patrones de los LED	
	Carga
	Error de la batería
	Error del cargador
	Batería caliente

Limpiar los filtros (Fig. E, F, G, H, I, J)

- ◆ Pulse el botón de liberación del depósito de polvo (12) (Fig. E)
- ◆ Extraiga el depósito de polvo (6) (Fig. F)
- ◆ evante el conjunto del filtro (10) sando la empuñadura metálica suministrada (6).
- ◆ Vacíe el depósito de polvo (6) sacudiéndolo suavemente en un cubo de la basura (Fig. H).
- ◆ Ahora puede extraer el filtro (11) del prefiltro (10) (Fig. I).
- ◆ Vacíe el polvo restante del depósito de polvo.
- ◆ Enjuague el depósito de polvo con agua tibia y jabón.
- ◆ Lave los filtros con agua tibia y jabón (Fig. J).
- ◆ Compruebe que los filtros estén secos.
- ◆ Vuelva a colocar los filtros en el aparato.
- ◆ Cierre el depósito de polvo. Compruebe que la pestaña de extracción (8) haga clic al trabarse en su posición.

¡Advertencia! Para realizar el mantenimiento o limpieza del aparato, antes debe desenchufarlo.

Limpie el aparato de vez en cuando con un paño húmedo. No utilice limpiadores abrasivos o a base de disolventes. No sumerja el aparato en agua.

Mantenimiento

Este aparato sin cable de BLACK+DECKER ha sido diseñado para funcionar durante un largo periodo de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

¡Advertencia! Antes de realizar el mantenimiento de aparatos sin cables:

- ◆ Deje que la batería se agote por completo si es integral y, a continuación, apague el aparato.

- ◆ Desenchufe el cargador antes de limpiarlo. El cargador no requiere ningún mantenimiento especial excepto la limpieza periódica.
- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación del aparato y del cargador con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice limpiadores abrasivos o a base de disolventes.

Sustitución de los filtros

Es necesario cambiar los filtros cada 6 o 9 meses y cuando se gasten o se dañen. Los filtros de repuesto están disponibles en el distribuidor de BLACK +DECKER más cercano (número de catálogo VPF20)

También están disponibles para la venta filtros perfumados (cat. n.º: VSPF10LC). Estos filtros se adaptan a todos los modelos. Cuando los filtros llegan al final de su vida útil, deben ser eliminados en un centro de reciclaje local.

Los filtros se suministran en un embalaje de papel metalizado del que es necesario extraerlos. Para montar los filtros, consulte la Fig. I.

¡Advertencia!



Fragancia a lino y algodón.

Lávese bien la cara, las manos y cualquier parte de la piel expuesta después de tocar el producto. Use guantes protectores, ropa protectora, protección ocular y protección facial. En caso de que entre en contacto con los ojos: Aclare bien con agua durante varios minutos. Si lleva lentillas quíteselas y siga aclarando. En caso de irritación cutánea: Consulte o hágase atender por un médico. Evite la dispersión en el medioambiente. No ingiera el producto.

- ◆ Extraiga los filtros viejos como se ha descrito anteriormente.
- ◆ Coloque los filtros nuevos como se ha descrito anteriormente.

Protección del medioambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no se deben eliminar con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías que contienen materiales que se puedan recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas.

Recicle los productos eléctricos y las baterías de conformidad con la normativa local. Puede obtener más información en www.2helpU.com

Datos técnicos

BDDV31	
Tensión	10.8 V
Corriente	1.5 Ah
Vatios-hora	16.2 Wh
Peso	1.1 Kg

Garantía

Black & Decker confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es adicional a sus derechos legales y no los menoscaba en modo alguno. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.

Para reclamar la garantía, la reclamación se debe presentar de conformidad con las condiciones de Black & Decker.

Tendrá que adjuntar un justificante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado. Las condiciones de la garantía de 2 años de Black & Decker y la ubicación de su agente técnico autorizado más cercano se pueden obtener en Internet en www.2helpU.com o poniéndose en contacto con su oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web www.blackanddecker.co.uk para registrar su nuevo producto Black & Decker y recibir noticias sobre nuevos productos y ofertas especiales.

Utilização prevista

O aspirador portátil BDDV31 Dustbuster® da BLACK+DECKER foi concebido para limpeza a vácuo. Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica.

Instruções de segurança

Atenção! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos seguintes avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

- ◆ A utilização prevista está descrita neste manual.

A utilização de qualquer acessório ou a execução de qualquer operação com este equipamento que não esteja incluída no presente manual de instruções poderá representar um risco de ferimentos pessoais.

- ◆ Guarde este manual para referência futura.

Utilizar o equipamento

- ◆ Não utilize este equipamento para aspirar líquidos ou quaisquer materiais combustíveis.
- ◆ Não utilize este equipamento perto de água.
- ◆ Não mergulhe o equipamento dentro de água.
- ◆ Nunca puxe pelo cabo do carregador para desligar o carregador da tomada. Mantenha o cabo do carregador afastado do calor, combustíveis e extremidades afiadas.
- ◆ Este equipamento pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento. Se tiverem recebido supervisão ou instruções relacionadas com a utilização do equipamento de maneira segura e compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não devem mexer no equipamento. A limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.

Inspeção e reparações

Antes da utilização, verifique a existência de peças danificadas ou avariadas no equipamento. Verifique se há peças partidas, danos nos interruptores ou outro tipo de situações que possam afectar o funcionamento.

- ◆ Não utilize o equipamento se alguma das peças estiver danificada ou defeituosa.
- ◆ Mandar reparar ou substituir quaisquer peças danificadas ou avariadas por um técnico de reparação autorizado.
- ◆ Verifique com regularidade se o cabo do carregador apresenta danos. Substitua o carregador se o cabo estiver danificado ou com defeitos.
- ◆ Nunca retire ou substitua quaisquer peças que não sejam as especificadas neste manual.

Instruções de segurança adicionais

Após a utilização

- ◆ Desligue o carregador ou a base de carga antes de os limpar.
- ◆ Quando não estiver a ser utilizado, o equipamento deve ser guardado num local seco.
- ◆ As crianças não devem ter acesso a equipamentos armazenados.

Riscos residuais

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta, que podem não constar nos avisos de segurança incluídos.

Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc. Mesmo com o cumprimento dos regulamentos de segurança relevantes e a implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:

- ◆ Ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- ◆ Ferimentos causados durante a substituição de peças, lâminas ou acessórios.
- ◆ Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Se utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas regularmente.
- ◆ Danos auditivos.
- ◆ Problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (por exemplo, trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF.)

Carregadores

O carregador foi concebido para uma tensão específica. Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa sinalética.

Atenção! Nunca tente substituir a unidade do carregador por uma tomada de alimentação normal.

- ◆ Utilize o carregador BLACK+DECKER apenas para carregar a bateria do equipamento com que foi fornecido. Outras baterias podem rebentar, provocando ferimentos e danos.

- ◆ Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado da BLACK+DECKER, para evitar situações de perigo.
- ◆ Não exponha o carregador à água.
- ◆ Não abra o carregador.
- ◆ Não perfure o carregador.
- ◆ O equipamento/bateria deve ser colocado numa área com boa ventilação durante o carregamento.

- Boquilha de extracção
- LED indicador de carga
- Depósito de poeiras
- Base de carga
- Escova dobrável
- Carregador

Utilização

Ligar e desligar (Fig. A)

- ◆ Pressione o botão para ligar, a unidade funciona no modo de velocidade lenta, no modo de potência reduzida, preservando a duração da bateria.
- ◆ Pressione o botão de novo para que a unidade entre no modo BOOST (Impulso).
- ◆ Se pressionar o botão novamente, o produto é desligado.

Utilizar a boquilha de extracção (Fig. B, C)

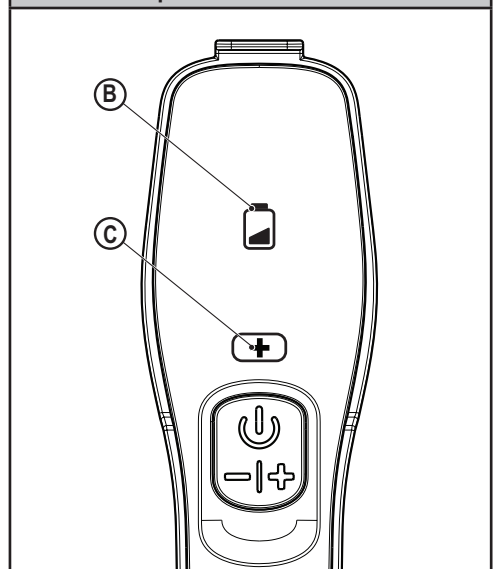
- ◆ Estique a boquilha de extracção (4), como indicado na Figura C, até encaixar no respectivo local.
- ◆ Para recolher a boquilha de extracção (4) pressione o botão de libertação da boquilha de extracção (4a) para que volte para a posição normal (Fig. B).

Nota: A escova dobrável (8) só pode ser utilizada quando a boquilha estiver na posição recolhida.

Carregar (Fig. D)

- ◆ Coloque o equipamento na base de carregamento (7) e ligue a ficha à tomada eléctrica.
- ◆ Ligue a tomada eléctrica. O LED indicador de carga (B) acende-se.

Visor LED duplo



Símbolos no carregador

Leia cuidadosamente o manual completo antes de utilizar este equipamento.

Esta ferramenta tem isolamento duplo. Por esse motivo, não necessita de ligação à terra. Verifique sempre se a tensão da tomada de electricidade corresponde à tensão indicada na placa com os requisitos de alimentação da ferramenta.

A base de carga destina-se exclusivamente a uma utilização no interior.

Etiquetas no equipamento

O equipamento apresenta os seguintes símbolos juntamente com o código de data

Leia com atenção e na íntegra o manual antes de utilizar este equipamento

Utilize apenas com o carregador S010Q 14

Componentes

Esta ferramenta inclui algumas ou todas as funcionalidades seguintes.

- Interruptor para ligar/desligar
- Cabo
- Bocal





B. Visor de carga LED

O ícone de bateria acende-se quando o aparelho é ligado e fica intermitente quando a bateria está a ficar sem carga. Fica também intermitente durante o processo de carga (Consulte o gráfico de padrões do LED neste manual).

C. Modo BOOST (Impulso)

Acende-se quando o aparelho muda para o modo BOOST (Impulso).

- ◆ Deixe a bateria descarregar por completo se estiver integrada e, em seguida, desligue-a.
- ◆ Desligue o carregador antes de o limpar. O carregador não necessita de manutenção para além da limpeza regular.
- ◆ Limpe regularmente as aberturas de ventilação no equipamento/carregador com uma escova suave ou um pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o compartimento do motor com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de dissolventes.

Padrões do LED	
	Carregar
	Anomalia da bateria
	Anomalia do carregador
	Bateria quente

Limpar os filtros (Fig. E, F, G, H, I, J)

- ◆ Pressione o botão de libertação do depósito de poeiras (12) (Fig. E)
- ◆ Ejecte o depósito de poeiras (6) (Fig. F)
- ◆ Levante o conjunto de filtro (10) utilizando a pega metálica do depósito de poeiras (6)
- ◆ Esvazie o depósito de poeiras (6) abanando-o com cuidado para dentro de um caixote do lixo (Fig. H).
- ◆ O filtro (11) pode ser retirado do conjunto do filtro (10) (Fig. I).
- ◆ Esvazie o pó restante no depósito de poeiras.
- ◆ Lave o depósito de poeiras com água morna com sabão.
- ◆ Lave os filtros em água morna com sabão (Fig. J).
- ◆ Certifique-se de que os filtros estão secos
- ◆ Volte a instalar os filtros no equipamento.
- ◆ Feche o depósito de poeiras. Certifique-se de que o botão de desbloqueio (8) encaixa na posição.

Atenção! Antes de executar qualquer manutenção ou limpeza no aparelho, desligue-o.

De vez em quando, limpe o aparelho com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de dissolventes. Não mergulhe o aparelho em água

Manutenção

Este equipamento BLACK+DECKER sem fio foi concebido para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada da ferramenta e de uma limpeza regular.

Atenção! Antes de executar qualquer manutenção em equipamentos sem fio:

Substituição dos filtros

Os filtros deverão ser substituídos a cada 6 a 9 meses e sempre que estiverem gastos ou danificados. Os filtros de substituição estão disponíveis junto do seu revendedor BLACK+DECKER (cat. n.º VPF20) Estão também disponíveis filtros com fragrância para compra (cat. n.º: VSPF10LC). Estes adaptam-se a todas as unidades. Quando estes filtros atingem o fim da vida útil, devem ser eliminados num centro de reciclagem local. Os filtros são fornecidos numa embalagem que é necessário remover. Para montar os filtros, consulte a Fig. I.

Atenção!



Fragrância de meio-linho.

Lave bem o rosto, as mãos e qualquer parte exposta da pele depois de utilizar o equipamento. Use luvas de protecção/ vestuário de protecção/protecção ocular/ protecção facial. Se entrar em contacto com os olhos: Enxágue com cuidado com água durante alguns minutos. Retire as lentes, se as usar e for fácil retirá-las. Continue a enxaguar. Se ocorrer irritação da pele: Consulte um médico. Evitar a libertação no ambiente. Não ingerir.

- ◆ Retire os filtros usados, como indicado acima.
- ◆ Coloque os filtros novos, como indicado acima.

Protecção do ambiente



Faça uma recolha de lixo selectiva. Os produtos e as baterias assinalados com este símbolo não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico normal.

Os produtos e as baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo assim a necessidade de matérias-primas.

Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em www.2helpU.com

Dados técnicos

BDDV31	
Tensão	10,8V
Corrente	1,5 Ah
Watt-horas	16,2 Wh
Peso	1,1 kg

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos clientes uma garantia de 24 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre.

Para accionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da Black&Decker e terá de apresentar o comprovativo de compra ao vendedor ou a um técnico de reparação autorizado. Os termos e condições da garantia de 2 anos da Black&Decker e a localização do agente de reparação autorizado mais próximo podem ser obtidos na Internet em www.2helpU.com ou contactando uma filial da Black & Decker, cuja morada está indicada neste manual.

Visite o nosso Website www.blackanddecker.co.uk para registar o novo produto Black & Decker e manter-se actualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais.

Avsedd användning

Din BLACK+DECKER BDDV31 Dustbuster® handdammsugare har designats för dammsugning. Apparaten är endast avsedd för hemmabruk.

Säkerhetsinstruktioner

Varning! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Fel som uppstår till följd av att varningarna och instruktionerna som listas nedan inte följs kan orsaka elstötar, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

- ◆ Avsedd användning beskrivs i denna bruksanvisning. Använd inte apparaten med andra tillbehör eller tillsatser än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen eftersom detta kan leda till personskador.
- ◆ Spara den här bruksanvisningen för framtida referens.

Använda apparaten

- ◆ Använd inte apparaten för att suga upp vätskor eller material som kan fatta eld.
- ◆ Använd inte apparaten i närheten av vatten.
- ◆ Sänk aldrig apparaten i vatten.
- ◆ Dra aldrig i sladden till laddaren när du drar ut den från vägguttaget. Håll sladden till laddaren borta från värme, olja och vassa kanter.
- ◆ Denna apparat kan användas av barn från åtta års ålder och av personer med reducerad fysisk, sensorisk och mental kapacitet eller med bristande kunskap och erfarenhet. Om de övervakas eller fått instruktioner beträffande användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna därmed. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.

Kontroll och reparationer

Kontrollera att apparaten inte är skadad eller har defekta delar. Kontrollera att inga delar är trasiga, att strömbrytaren fungerar och att inget annat föreligger som kan påverka dess funktion.

- ◆ Använd inte apparaten om någon del har skadats eller gått sönder.
- ◆ Låt en auktoriserad reparatör reparera eller byta ut skadade eller defekta delar.
- ◆ Kontrollera regelbundet att sladden till laddaren inte har skadats. Byt ut laddaren om sladden är skadad eller trasig.
- ◆ Försök aldrig ta bort eller byta ut andra delar än de som anges i den här bruksanvisningen.
- ◆ Skador som orsakas av en långvarig användning av ett verktyg. Se till att regelbundet ta vilopauser när du använder ett verktyg under en längre period.
- ◆ Hörselnedsättning.
- ◆ Hälsorisker orsakade av inandning av damm när redskapet används (exempel: arbete med trä, särskilt ek, bok och MDF.)

Ytterligare säkerhetsinstruktioner

Efter användning

- ◆ Koppla ifrån laddaren innan laddaren eller laddningsbasen rengörs.
- ◆ När apparaten inte används ska den förvaras på en torr plats.
- ◆ Barn ska inte ha tillgång till apparater under förvaring.

Återstående risker

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsanvisningarna kan uppstå när verktyget används. Dessa risker kan uppstå vid felaktig eller långvarig användning, etc. Även om alla relevanta säkerhetsanvisningar följs och säkerhetsanordningar används kan vissa ytterligare risker inte undvikas. Dessa omfattar:

- ◆ Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- ◆ Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.

Laddare

Laddaren är avsedd för en viss spänning. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med spänningen på typskylten.

Varning! Försök aldrig byta ut laddaren mot en vanlig nätkontakt.

- ◆ Använd endast din BLACK+DECKER-laddare för att ladda batteriet i den apparat som den levererades med. Andra batterier kan spricka och orsaka personskador och andra skador.
- ◆ Försök aldrig att ladda ej uppladdningsbara batterier.
- ◆ Om nätsladden är skadad så måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad BLACK+DECKER-verkstad för att undvika risker.
- ◆ Utsätt inte laddaren för vatten.
- ◆ Öppna inte laddaren.
- ◆ Gör ingen åverkan på laddaren.
- ◆ Apparaten/batteriet ska placeras på en plats med god ventilation vid laddning.

Elsäkerhet

Symboler på laddaren



Läs hela den här bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten.



Detta verktyg är dubbelisolerat; därför krävs ingen jordledning. Kontrollera alltid så att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.



Laddningsbasen är endast avsedd för användning inomhus.

Etiketter på apparaten

Följande symboler finns på denna apparat tillsammans med datumkoden



Läs hela den här bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten



Använd endast med laddare S010Q 14

Funktioner

Detta verktyg har några eller samtliga av följande funktioner.

1. Strömbrytare
2. Handtag
3. Munstycke
4. Dra ut fogmunstycket
5. LED-indikator för laddning
6. Dammbehållare
7. Laddningsbas
8. Vik ned borsten
9. Laddare

Användning

Påslagning och avstängning (bild A)

- ◆ Tryck på knappen för att slå på enheten som arbetar med låg hastighet och lågt energiläge för att spara batteriets livslängd.
- ◆ Tryck på knappen igen och enheten går in i ett BOOST-läge.
- ◆ Tryckning på knappen igen kommer att stänga av produkten.

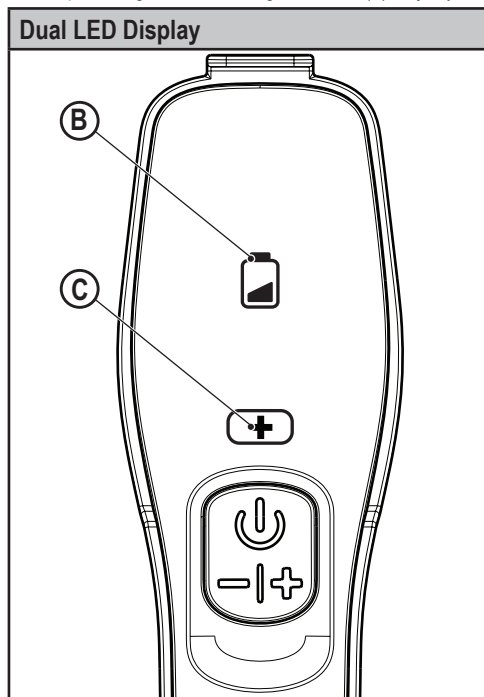
Använda det utdragbara fogmunstycket (bild B,C)

- ◆ Dra ut elementmunstycket (4) såsom visas i bild C, tills det klickar på plats.
- ◆ För att skjuta in fogmunstycket (4) tryck på fogmunstyckets låsknapp (4a) vilket gör att det återgår till sin normala position (bild B).

Notera: Den nedvikbara borsten (8) kan endast användas när fogmunstycket är i tillbakadragna positionen.

Laddning (bild D)

- ◆ Placera apparaten i laddningsbasen (7) och koppla in den i nätuttaget.
- ◆ Slå på eluttaget. LED-laddningsindikatorn (B) börjar lysa.



B. LED-laddningsvisning

Batteriikonen lyser är apparaten är påslagen och kommer att blinka när batteriet är nästan tomt på laddning. Den kommer också att blinka under laddning (se LED-mönstertabellen i denna bruksanvisning).

C. BOOST-läge

Lyser när apparaten är i BOOST-läge.

LED-mönster	
	Laddning
	Batterifel
	Laddarfel
	Varmt batteri

Rengöring av filtren (bild E, F, G, H, I, J)

- ◆ Tryck på dammbehållarens låsknapp (12) (bild E)
- ◆ Mata ut dammbehållaren (6) (bild F)

- ◆ Lyft filtermontaget (10) med hjälp av metallhandtaget som medföljer dammbehållaren (6)
- ◆ Töm dammbehållaren (6) genom att skaka den lätt över ett sopkärl (bild H).
- ◆ Filtret (11) kan nu tas bort från förfiltret (10) (bild I).
- ◆ Töm kvarvarande damm från dammbehållaren.
- ◆ Skölj dammbehållaren med varmt såpvatten.
- ◆ Rengör filtren i varmt såpvatten (bild J).
- ◆ Se till att filtren är torra
- ◆ Sätt tillbaka filtren i apparaten.
- ◆ Stäng dammbehållaren. Se till att låsspärren (8) klickar på plats.

Varning! Dra ut elsladden innan du utför underhåll på eller rengör apparaten.

Torka av apparaten med en fuktig trasa ibland. Använd aldrig något slipande eller lösningsmedelsbaserat rengöringsmedel. Doppa aldrig ned apparaten i vatten

Underhåll

Den här sladdlösa BLACK+DECKER-apparaten har konstruerats för att fungera under lång tid med minsta möjliga underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift är beroende av ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.

Varning! Innan du utför underhåll på apparater utan sladd:

- ◆ Om batteriet är inbyggt låter du det laddas ur helt innan avstängningen.
- ◆ Dra ur sladden till laddaren innan du rengör den. Laddaren behöver inget annat underhåll än regelbunden rengöring.
- ◆ Rengör regelbundet apparatens/laddarens luftintag med en mjuk borste eller torr trasa.
- ◆ Rengör motorkåpan regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig något slipande eller lösningsmedelsbaserat rengöringsmedel.

Byta filtren

Filtren bör bytas ut var sjätte till nionde månad eller om de är utslitna eller trasiga. Nya filter finns att köpa hos din BLACK+DECKER återförsäljare (kat. nrVPF20)

Det finns också förparfymade filter tillgängliga att köpa (kat. nr.: VSPF10LC). Dessa passar alla enheter. När dessa filter är förbrukade måste de kastas på en lokal återvinning.

Filter levereras i folieförpackning som skall tas bort. För montering av filter, se bild I.

Varning!



Doftande bomullsväv.

Tvätta ansiktet, händerna och all exponerad hud noga efter hanteringen. Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd/ansiktsskydd. Om det kommer i ögonen: Skölj noga med vatten i flera minuter. Ta bort kontaktlinser om sådana används och lått kan göras. Fortsätt att skölja. Om hudirritation uppstår: Sök medicinsk rådgivning/vård. Undvik utsläpp i naturen. Svälj inte.

- ◆ Ta loss de gamla filtren enligt beskrivningen ovan.
- ◆ Montera de nya filtren enligt beskrivningen ovan.

Skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier som är markerade med denna symbol får inte kastas i de vanliga hushållssoporna.

Produkter och batterier innehåller material som kan återanvändas eller återvinnas för att minska behovet av råmaterial.

Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala föreskrifter. Närmare information finns tillgänglig på www.2helpU.com

Tekniska data

BDDV31	
Spänning	10,8V
Strömstyrka	1,5 Ah
Watt-timmar	16,2 Wh
Vikt	1,1 Kg

Garanti

Black & Decker är säker på kvaliteten hos denna produkt och erbjuder kunder 24 månaders garanti från inköpsdatumet. Denna garanti är ett tillägg till dina lagstadgade rättigheter och påverkar inte dessa på något sätt. Garantin är giltig i de områden som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet.

För yrkande under garantin måste yrkandet vara in enlighet med Black&Deckers villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör. Villkoren för Black&Deckers tvååriga garanti och var du hittar din närmaste auktoriserade reparatör kan erhållas på internet på www.2helpU.com, eller genom att kontakta ditt lokala Black & Decker kontor på adressen som angetts i denna bruksanvisning.

Besök vår webbplats www.blackanddecker.se för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att få information om nya produkter och specialerbjudanden.

Tiltenkt bruk

Din BLACK+DECKER BDDV31 Dustbuster® håndholdte støvsuger er designet for støvsuging. Apparatet er bare beregnet for bruk i hjemmet.

Sikkerhetsinstruksjoner

Advarsel! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Hvis advarslene og anvisningene nedenfor ikke overholdes, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

- ◆ Tiltenkt bruk er beskrevet i denne bruksanvisningen. Hvis du bruker annet tilbehør, kobler til annet utstyr eller bruker dette apparatet til andre oppgaver enn det som er anbefalt i denne håndboken, kan det føre til fare for personskade.
- ◆ Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig bruk.

Bruke produktet

- ◆ Ikke bruk apparatet til å suge opp væske eller materialer som kan ta fyr.
- ◆ Ikke bruk apparatet i nærheten av vann.
- ◆ Ikke senk apparatet ned i vann.
- ◆ Ikke dra i ledningen når du skal fjerne laderen fra stikkontakten. Hold ledningen til laderen borte fra varmekilder, olje og skarpe kanter.
- ◆ Dette apparatet kan brukes av barn fra alder 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og kunnskap.

Dersom de er under tilsyn eller er blitt gitt instruksjon om bruken av apparatet på en trygg måte, og de forstår farende det medfører. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Kontroll og reparasjon

Kontroller at apparatet ikke er skadet eller har defekte deler før du bruker det. Undersøk om brytere eller andre deler er skadet, eller om det er andre forhold som kan påvirke bruken.

- ◆ Ikke bruk apparatet dersom en del er skadet eller defekt.
- ◆ Overlat reparasjon eller utskifting av skadde eller defekte deler til et autorisert serviceverksted.
- ◆ Kontroller regelmessig om ledningen til laderen er skadet. Skift ut laderen hvis ledningen er skadet eller defekt.
- ◆ Forsøk aldri å fjerne eller skifte ut andre deler enn dem som er oppgitt i denne håndboken.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner**Etter bruk**

- ◆ Ta ut støpselet til laderen før du rengjør laderen eller ladesokkelen.
- ◆ Når produktet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et tørt sted.
- ◆ Barn skal ikke ha tilgang til apparater som oppbevares.

Restrisikoer

Når verktøyet brukes, kan det oppstå ytterligere risikoer som kanskje ikke er beskrevet i de medfølgende sikkerhetsadvarslene. Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv.

Selv om de relevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetstiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende risikoer ikke unngås. Disse inkluderer:

- ◆ Personskader som forårsakes av berøring av roterende/bevegelige deler.
- ◆ Personskader som oppstår ved skifte av deler, blader eller tilbehør.
- ◆ Personskader som skyldes for lang tids bruk av verktøyet. Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.
- ◆ Hørselskader.
- ◆ Helsefarer forårsaket av innånding av støv som utvikler seg når du bruker verktøyet (eksempel: arbeid med tre, spesielt eik, bøk og MDF.)

Ladere

Ladere er konstruert for en bestemt spenning. Kontroller alltid at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.

Advarsel! Ikke skift ut laderen med et vanlig nettstøpsel.

- ◆ Bruk bare BLACK+DECKER-ladere til å lade batteriet i apparatet som laderen ble levert sammen med.

Andre batterier kan sprekke og føre til personskade og materiell skade.

- ◆ Prøv aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- ◆ Hvis strømledningen blir skadet, må den byttes av produsenten eller et autorisert BLACK+DECKER-servicesenter for å unngå fare.
- ◆ Ikke utsett laderen for vann.
- ◆ Ikke åpne laderen.
- ◆ Ikke stikk gjenstander eller fingre inn i laderen.
- ◆ Apparatet, verktøyet eller batteriet må plasseres på et sted med god gjennomlufting under ladning.

Elektrisk sikkerhet

Symboler på laderen



Les hele denne håndboken nøye før du bruker produktet.



Dette verktøyet er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at strømforsyningen samsvarer med spenningen på merkeskiltet.



Ladeenheten er bare beregnet for bruk innendørs.

Produktmerking

Følgende symboler vises på apparatet sammen med datokoden



Les hele denne håndboken nøye før du bruker produktet



Brukes kun med laderen S010Q 14

Funksjoner

Dette verktøyet har noen av eller alle følgende egenskaper.

1. På/av-bryter
2. Håndtak
3. Dyse
4. Uttrekkbart smalt munnstykke
5. LED-ladeindikator

6. Støvoppsamler
7. Ladeenhet
8. Børste til å vippe ned
9. Lader

Bruk

Slå på og av (figur A)

- ◆ Trykk på knappen for å slå på, enheten går langsomt i laveffektmodus for å gi lenger batterilevetid.
- ◆ Trykk på knappen en gang til for å sette enheten i BOOST-modus.
- ◆ Ved å trykke på knappen en gang til slår du enheten av.

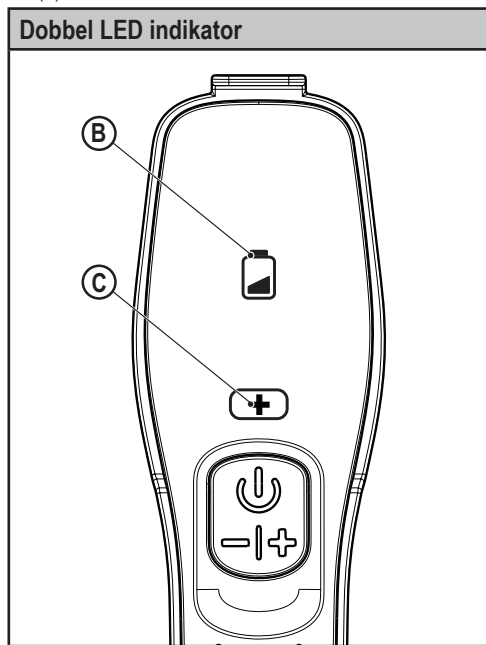
Bruke det uttrekkbare smale munnstykket (figur B,C)

- ◆ Trekk ut det smale munnstykket (4) som vist i figur D, til det klikker på plass.
- ◆ For å trekke tilbake det smale munnstykket (4), trykk inn låseknappen (4a) for det smale munnstykket og trekk tilbake til normal posisjon (figur B).

Merk: Den nedfellbare børsten (8) kan bare brukes når det smale munnstykket er trukket tilbake.

Lading (figur D)

- ◆ Sett apparatet på ladestasjonen (7) og sett støpselet i en stikkontakt.
- ◆ Slå på strømmen for stikkontakten. LED ladeindikatoren (B) tennes.



B. LED ladeindikator

Batterisymbolet tennes når apparatet slås på og blinker dersom batteriet nesten er utladet. Det vil også blinke under lading (se oversikten over LED-mønstre i denne bruksanvisningen).

C. BOOST-modus

Tennes når apparatet er i BOOST-modus.

LED-mønstre	
	Lading
	Batterifeil
	Laderfeil
	Batteri varmt

Rengjør filter (Fig. E, F, G, H, I, J)

- ◆ Trykk på låseknappen på støvbeholderen (12) (figur E)
- ◆ Ta av støvoppsamleren (6) (figur F)
- ◆ Løft filtermodulen (10) ved hjelp av metallhåndtaket fra støvbeholderen (6)
- ◆ Tøm støvbeholderen (6) ved å riste den lett over en søppelbøtte (figur H).
- ◆ Filteret (11) kan nå tas av forfilteret (10) (figur I).
- ◆ Fjern gjenværende støv fra støvoppsamleren.
- ◆ Skyll støvoppsamleren med varmt såpevann.
- ◆ Vask filtrene i varmt såpevann (figur J).
- ◆ Forsikre deg om at filtrene er tørre
- ◆ Sett inn igjen filtrene i apparatet.
- ◆ Lukk støvoppsamleren. Sørg for at låseknappen (8) klikker på plass.

Advarsel! Før du utfører noe vedlikehold på eller rengjøring av apparatet, må du koble fra strømmen.

Av og til tørker du av apparatet med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler. Ikke senk produktet ned i vann

Vedlikehold

Det batteridrevne BLACK+DECKER-produktet er konstruert for å være i drift over lengre tid, med et minimum av vedlikehold. For at den skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell av verktøyet og regelmessig renhold.

Advarsel! Før du utfører vedlikehold på et batteridrevet apparat:

- ◆ La batteriet gå helt tomt hvis det er innebygd, og slå deretter av.
- ◆ Trekk ut laderen fra stikkontakten før du rengjør den. Laderen krever ikke annet vedlikehold enn regelmessig rengjøring.

- ◆ Rengjør ventilasjonsåpningene i apparatet/laderen regelmessig med en myk børste eller tørr klut.
- ◆ Rengjør motorhuset regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.

Utskifting av filterne

Filterne bør skiftes ut hver 6. til 9. måned og ellers hvis de er slitt eller skadet. Reservefiltere får du hos din BLACK+DECKER-forhandler (katalognummer noVPF20) Det kan også leveres filtere med duft (katalognummer: VSPF10LC). De passer til alle enheter. Når disse filterne har nådd slutten av levetiden skal de leveres på en gjenbruksstasjon. Filterne leveres i folieemballasje som må tas av. Se Fig. I for å montere filterne.

Advarsel!



Bomulls-duft.

Vask ansiktet, hender og eventuelt eksponert hud grundig etter håndtering. Bruk vernehansker/vernetøy/vernebriller/ansiktsbeskyttelse. Dersom du får det i øynene: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Ta ut kontaktlinser dersom du har det og dersom det kan gjøres enkelt. Fortsett skyllingen. Dersom det oppstår hudirritasjon: Søk medisinsk hjelp (lege). Unngå forurensning av miljøet. Må ikke svelges.

- ◆ Ta ut de gamle filterne som beskrevet ovenfor.
- ◆ Sett inn de nye filterne som beskrevet ovenfor.

Miljøvern



Separat avfallshåndtering. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer.

Vennligst lever elektrisk utstyr og batterier til gjenbruk i henhold til lokale retningslinjer. Mer informasjon finner du på www.2helpU.com

Tekniske data

BDDV31	
Spenning	10,8V
Strøm	1,5 Ah
Watt-timer	16,2 Wh
Vekt	1.1Kg

Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten av produktene sine og tilbyr en 24 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU) og det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA). For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra Black&Decker og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. Betingelsene for Black&Deckers 2 års garanti og adressen til din nærmeste autoriserte serviceverksted kan du finne på Internett under www.2helpU.com, eller ved å kontakte ditt lokale Black & Decker kontor, adressen er angitt i denne bruksanvisningen.

Besøk våre nettsider på www.blackanddecker.no for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å få informasjon om nye produkter og spesialtilbud.

(Oversættelse af de oprindelige instruktioner)

Tilsigtet brug

Din håndholdte BLACK+DECKER BDDV31 Dustbuster® støvsuger er designet til at støvsuge med. Apparatet er kun beregnet til brug i husholdninger.

Sikkerhedsinstruktioner



Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis efterfølgende advarsler og instruktioner ikke følges, er der risiko for elektrisk stød, brand og alvorlige kvæstelser.

- ◆ Den korrekte anvendelse er beskrevet i denne vejledning. Brugen af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af andet arbejde med dette apparat end det, der anbefales i denne vejledning, kan udgøre en fare for kvæstelser.
- ◆ Opbevar denne vejledning til senere brug.

Brug af apparatet

- ◆ Brug ikke udstyret til at opsamle væske eller stoffer, der kan være antændelige.
- ◆ Brug ikke apparatet i nærheden af vand.
- ◆ Udstyret må ikke nedsænkes i vand.
- ◆ Træk aldrig i opladerens ledning for at afbryde opladeren fra stikkontakten. Beskyt laderens ledning imod varmepåvirkninger, olie og skarpe kanter.
- ◆ Apparatet kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale kapaciteter eller manglende erfaring og kendskab. Hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde, og hvis de forstår de medfølgende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

Eftersyn og reparationer

Før brug skal apparatet kontrolleres for beskadigede eller defekte dele. Se efter knækkede dele, skader på kontakter og eventuelle andre tilstande, der kan påvirke apparatets funktion.

- ◆ Brug ikke udstyret med beskadigede eller defekte dele.
- ◆ Beskadigede eller defekte dele skal repareres eller udskiftes på et autoriseret værksted.
- ◆ Kablet på opladeren skal kontrolleres regelmæssigt for beskadigelse.

Udskift opladeren, hvis ledningen er beskadiget eller defekt.

- ◆ Forsøg aldrig at fjerne eller udskifte dele ud over dem, der er beskrevet i denne vejledning.

Yderligere sikkerhedsvejledninger

Efter brug

- ◆ Træk laderen ud af stikkontakten, før laderen eller laderens basisenhed rengøres.
- ◆ Opbevar udstyret på et tørt sted, når det ikke er i brug.
- ◆ Udstyret skal opbevares på et sted, som børn ikke har adgang til.

Tilbageværende risici

Der kan opstå yderligere, tilbageværende risici under brugen af apparatet, som muligvis ikke behandles i de vedlagte sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå pga. forkert anvendelse, langvarig brug etc.

Selv ved overholdelse af relevante sikkerhedsforskrifter og anvendelse af sikkerhedsudstyr kan visse resterende risici ikke undgås. Disse omfatter:

- ◆ Kvæstelser forårsaget af roterende/ bevægelige dele.
- ◆ Kvæstelser i forbindelse med udskiftning af dele, klinger eller tilbehør.
- ◆ Kvæstelser forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Husk at holde pause jævnlige ved brug af et apparat i længere tid.

- ◆ Hørenedsættelse.
- ◆ Sundhedsmæssige farer forårsaget af indånding af støv, der genereres ved brug af værktøjet (eksempel: arbejde med træ, især, eg, bøg og MDF.)



Dette værktøj er dobbelt isoleret, derfor er en jordledning ikke nødvendig. Kontrollér altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.



Opladerens basisenhed er kun beregnet til indendørs brug.

Opladere

Opladeren er udviklet til en specifik spænding. Kontroller altid, at netspændingen svarer til spændingen på typeskiltet.

Advarsel! Forsøg aldrig at erstatte opladerenheden med et almindeligt netstik.

- ◆ Brug kun din BLACK+DECKER-lader til at oplade batteriet i det værktøj, som den blev leveret sammen med. Andre batterier kan eksplodere og forårsage kvæstelser og materielle skader.
- ◆ Forsøg aldrig at oplade ikke-genopladelige batterier.
- ◆ Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret BLACK+DECKER-værksted, så farlige situationer undgås.
- ◆ Opladeren må ikke udsættes for fugt.
- ◆ Opladeren må ikke åbnes.
- ◆ Opladeren må ikke undersøges.
- ◆ Apparatet/værktøjet/batteriet skal anbringes et sted med god udluftning, når det oplades.

Elektricitet og sikkerhed

Symboler på opladeren



Læs hele vejledningen omhyggeligt, før du bruger apparatet.

Mærkatere på apparatet

Apparatet er forsynet med følgende advarselssymboler samt datokoden



Læs hele vejledningen omhyggeligt, før du bruger apparatet



Brug kun sammen med oplader S010Q 14

Funktioner

Udstyret har nogle eller alle af de efterfølgende funktioner.

1. Tænd/sluk-knap
2. Håndtag
3. Dyse
4. Udtrækkeligt sprækkemundstykke
5. LED-ladeindikator
6. Støvbeholder
7. Opladerens basisenhed
8. Flip-ned børste
9. Oplader

Anvendelse

Sådan tændes og slukkes (Fig. A)

- ◆ Tryk på knappen for at tænde, enheden arbejder med langsom hastighed, strømsparetilstand, der bevarer batteriets levetid.
- ◆ Tryk på knappen igen, og enheden går i en BOOST funktion.
- ◆ Tryk på knappen igen vil slå produktet fra.

Anvendelse af det udtrækkelige sprækkemundstykke (fig. B,C)

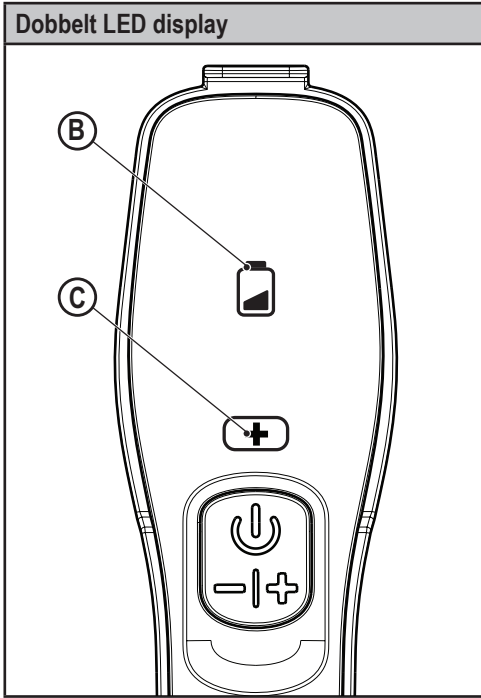
- ◆ Forlæng revneværktøjet (4) som vist i figur C, indtil det klikker på plads.
- ◆ For at køre sprækkemundstykket (4) ind skal du trykke på sprækkemundstykkets udløserknap (4a), så det kan vende tilbage til sin udgangsposition (fig. B).

Bemærk: Flip-ned børsten (8) kan kun anvendes, når revneværktøjet står i tilbagetrækket position.

Opladning (fig. D)

- ◆ Anbring apparatet på opladeren (7), og sæt stikket i stikkontakten.

- ◆ Tænd for stikkontakten. LED opladningsindikatoren (B) vil lyse.



B. LED opladningsdisplay

Batterisymbolet lyser, når apparatet er tændt og blinker, når batteriet næsten har opbrugt sin opladning. Det vil også blinke under opladning (se LED mønsterdiagrammet i denne vejledning).

C. BOOST funktion

Lyser når apparatet står i BOOST funktion.

LED-mønstre	
	Opladning
	Batterifejl
	Opladerfejl
	Varmt batteri

Rensning af filtre (fig. E, F, G, H, I, J)

- ◆ Tryk på støvskålens udløserknap (12) (fig. E)
- ◆ Tag støvbeholderen ud (6) (fig.F)
- ◆ Løft filtersamlingen (10) ved hjælp af det leverede metalhåndtag fra støvskålen (6).

- ◆ Tøm støvskålen (6) ved at ryste den let over en skraldespand (fig. H).
- ◆ Filteret (11) kan nu fjernes fra filtersamlingen (10) (fig. I).
- ◆ Fjern eventuelle støvrestere fra støvbeholderen.
- ◆ Vask støvbeholderen med varmt sæbevand.
- ◆ Vask filtrene i varmt sæbevand (fig.J).
- ◆ Sørg for, at filtrene er helt tørre
- ◆ Sæt filtrene tilbage i apparatet.
- ◆ Luk støvbeholderen. Kontroller, at udløserknappen (8) låser på plads.

Advarsel! Tag apparatet ud af stikkontakten, før der udføres nogen form for vedligeholdelse eller rengøring.

Aftør regelmæssigt apparatet med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler. Apparatet må ikke nedsænkes i vand

Vedligeholdelse

Dit Black & Decker-apparat uden ledning er beregnet til at fungere i en længere periode med minimal vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om apparatet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

Advarsel! Før udførelse af nogen form for vedligeholdelse af apparater uden ledning:

- ◆ Aflad batteriet helt, hvis det er indbygget, og sluk derefter.
- ◆ Træk opladeren ud af stikkontakten, før den rengøres. Opladeren kræver ingen vedligeholdelse, men skal rengøres jævnligt.
- ◆ Rengør udstyrets/opladerens ventilationshuller regelmæssigt med en blød børste eller en tør klud.
- ◆ Rengør med jævne mellemrum motorhuset med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler.

Udskiftning af filtrene

Filtrene skal udskiftes hver 6. til 9. måned, og i øvrigt, hvis de bliver slidte eller beskadiget. Udskiftningsfiltre fås hos din BLACK+DECKER forhandler (katalognr. noVPF20)

Der kan også købes filtre med dufte (katalognr.: VSPF10LC). Disse filtre passer til alle enheder. Når disse filtre nåt slutningen af deres levetid, skal de bortskaffes på en lokal genbrugsstation.

Filtre leveres i folieemballage, som skal fjernes. Se fig. I mhp. montering af filtrene.

Advarsel!



Bomuldslinneduft.

Vask ansigt, hænder og udsat hud grundigt efter brug. Bær beskyttelseshandsker/ beskyttelsestøj/øjenskyttelse/ansigtsbeskyttelse. Hvis i øjnene: Skyl omhyggeligt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette let kan gøres. Fortsæt skylning. Hvis der opstår hudirritationer: Søg lægehjælp. Undgå udledning til miljøet. Nedsvælg ikke.

- ♦ Tag de gamle filtre ud, som beskrevet i det foregående.
- ♦ Sæt de nye filtre i, som beskrevet i det foregående.

Miljøbeskyttelse



Særskilt bortscaffelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan genvindes eller genbruges og således reducere efterspørgslen efter råvarer.

Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale bestemmelser. Yderligere informationer findes på www.2helpU.com

Tekniske data

BDDV31	
Spænding	10,8V
Strømstyrke	1,5 Ah
Watt timer	16.2.Wh
Vægt	1.1Kg

Garanti

Black & Decker er overbevist om den gode kvalitet af sine produkter og giver forbrugerne en garanti på 24 måneder fra købsdatoen. Garantien er et tillæg til forbrugerens lovmæssige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union og Det Europæiske Frihandelsområde.

Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med Black&Decker vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør. Vilkår og betingelser for Black & Decker 2 års garanti og placeringen af dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan fås på internettet på www.2helpU.com, eller ved at kontakte dit lokale Black & Decker kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning.

Besøg venligst vores websted www.blackanddecker.co.uk for at registrere dit nye Black & Decker produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

Käyttötarkoitus

BLACK+DECKER BDDV31 Dustbuster® -rikkaimuri on tarkoitettu imurointiin. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.

Turvallisuusohjeet



Varoitus! Lue kaikki

turvallisuusvaroitukset ja

ohjeet. Alla olevien varoitusten

ja ohjeiden noudattamisen

laiminlyönti saattaa johtaa

sähköiskuun, tulipaloon ja/tai

vakavaan loukkaantumiseen.

- ♦ Käyttötarkoitus kuvataan näissä ohjeissa. Muiden kuin ohjeissa suositeltujen lisävarusteiden tai -osien käyttö sekä laitteen käyttö muuhun kuin oppaassa suositeltuun tarkoitukseen voi aiheuttaa henkilövahingon vaaran.
- ♦ Säilytä tämä käyttöohje tulevaa tarvetta varten.

Laitteen käyttö

- ♦ Älä käytä laitetta nesteiden tai syttyvien materiaalien keräämiseen.
- ♦ Älä käytä laitetta veden lähellä.
- ♦ Älä upota laitetta veteen.
- ♦ Älä koskaan irrota laturia pistorasiasta vetämällä virtajohdosta. Pidä laturin virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä ja terävistä reunoista.
- ♦ Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä puutteita tai puutteellinen kokemus ja tuntemus edellyttäen, että heitä valvotaan tai ohjataan laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.

Älä anna lasten leikkiä laitteella.
Puhdistus- ja huoltotöitä ei saa jättää lapsille ilman valvontaa.

Tarkastus ja korjaus

Tarkista ennen laitteen käyttöä, ettei laitteessa ole vahingoittuneita tai viallisia osia. Tarkista osien ja kytkimien kunto sekä muut seikat, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan.

- ◆ Älä käytä laitetta, jos jokin osa on vahingoittunut tai viallinen.
- ◆ Korjauta tai vaihdata vaurioituneet tai vialliset osat valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- ◆ Tarkista säännöllisesti, ettei laturin virtajohto ole vahingoittunut. Vaihda laturi, jos virtajohto on vahingoittunut tai viallinen.
- ◆ Älä yritä korjata tai vaihtaa muita kuin tässä käyttöohjeessa erikseen määriteltyjä osia.

Lisäturvaohjeet

Käytön jälkeen

- ◆ Irrota laturi pistorasiasta ennen laturin tai lataustelineen puhdistamista.
- ◆ Kun laitetta ei käytetä, se on säilytettävä kuivassa paikassa.
- ◆ Pidä laite lasten ulottumattomissa.

Jäännösriskit

Myös muut kuin turvavaroituksissa mainitut riskit ovat mahdollisia laitetta käytettäessä. Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai pitkäaikaiseen käyttöön.

Tiettyjä jäännösriskejä ei voi välttää, vaikka noudatat kaikkia turvamääräyksiä ja käytät turvalaitteita. Näitä ovat:

- ◆ Pyörivien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot.
- ◆ Osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot.
- ◆ Työkalun pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot. Varmista, että pidät säännöllisesti taukoja laitteen pitkäaikaisen käytön aikana.
- ◆ Kuulon heikkeneminen.
- ◆ Työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökkiä ja MDF-levyjä, käsiteltäessä) syntyneen pölyn sisäänhengityksen aiheuttamat terveysriskit.

Laturit

Laturi on tarkoitettu tietylle jännitteelle. Tarkista aina, että verkkojännite vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.


Varoitus! Älä yritä vaihtaa laturiin tavallista verkkovirran pistoketta.

- ◆ Käytä BLACK+DECKER-laturia vain laitteen mukana toimitetun akun lataamiseen. Muut akut voivat räjähtää ja aiheuttaa henkilövahinkoja tai aineellisia vahinkoja.
- ◆ Älä koskaan yritä ladata akkuja, joita ei ole tarkoitettu ladattaviksi.
- ◆ Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun BLACK+DECKER-huollon tehtäväksi.
- ◆ Suojaa laturi vedeltä.
- ◆ Älä avaa laturia.
- ◆ Älä työnä mitään laturin sisään.

- ◆ Lataa laite/akku vain hyvin tuuletetussa paikassa.

Sähköturvallisuus

Laturin symbolit

 Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen käyttöä.



Tämä laite on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että verkkovirran jännite vastaa tyyppikilpeen merkittyä jännitettä.



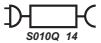
Laturi on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.

Laitteessa olevat merkinnät

Laitteeseen on merkitty päivämääräkoodi sekä seuraavat symbolit:



Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen käyttöä



Käytä ainoastaan laturilla S010Q 14

Yleiskuvasu

Tässä laitteessa on joitakin tai kaikki seuraavista ominaisuuksista.

1. Virtakytkin
2. Kahva
3. Suutin
4. Ulos vedettävä rakesuulake
5. Latauksen LED-merkkivalo
6. Pölysäiliö
7. Latausteline
8. Alas painettava harja
9. Laturi

Käyttö

Kytkeminen päälle ja pois päältä (kuva A)

- ◆ Kytke imuri päälle painiketta painamalla. Laite toimii alhaisella nopeudella ja matalalla teholla akun käyttöajan maksimoimiseksi.
- ◆ Paina painiketta uudelleen laitteen BOOST-tilan kytkemiseksi.
- ◆ Kun painiketta painetaan uudelleen, laite kytkeytyy pois päältä.

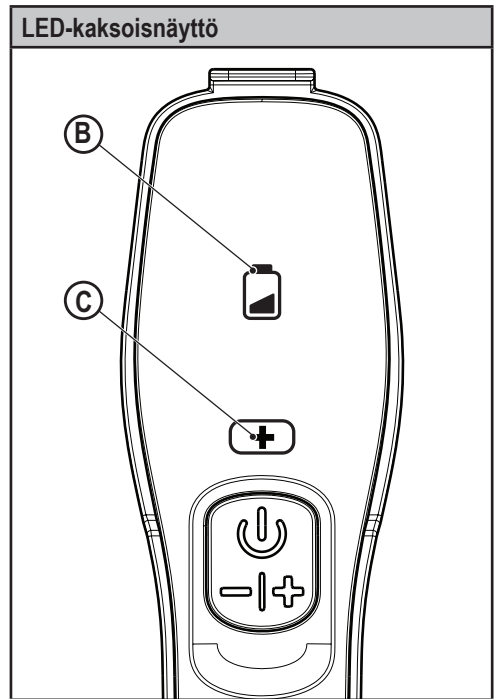
Ulos vedettävän rakesuulakkeen käyttö (kuvat B, C)

- ◆ Pidennä rakesuulake (4) kuvan C mukaisesti, kunnes se napsahtaa paikoilleen.
- ◆ Vedä rakesuulake (4) sisään painamalla rakesuulakkeen painiketta (4a), jolloin se palaa normaaliin käyttöasentoon (kuva B).

Huomautus: Alas painettavaa harjaa (8) voidaan käyttää ainoastaan silloin, kun rakesuulake on sisään vedettynä.

Lataaminen (kuva D)

- ◆ Aseta laite lataustelineeseen (7) ja kytke se pistorasiaan.
- ◆ Kytke virransyöttö päälle. Latauksen LED-merkkivalo (B) syttyy.



B. LED-latausnäyttö

Akun merkkivalo syttyy, kun laite on kytketty päälle. Merkkivalo vilkkuu, kun akkuvirta on loppumassa. Merkkivalo vilkkuu myös lataamisen aikana (ks. tämän ohjekirjan osio "LED-merkkivalot").

C. BOOST-tila

Sytyy laitteen ollessa BOOST-tilassa.

LED-merkkivalot	
	Lataaminen
	Akkuvirhe
	Laturivirhe
	Akku kuumentunut

Saatavilla on myös esihajustettuja suodattimia (tuotenro VSPF10LC). Niitä voidaan käyttää kaikissa laitteissa. Kun kyseisten suodattimien käyttöikä on päättynyt, ne tulee hävittää viemällä ne paikalliseen kierrätyskeskukseen. Suodattimet toimitetaan foliopakkauksessa, joka tulee poistaa. Katso suodattimien asennusohjeet kuvasta I.

Varoitus!



Puuvillapellavan hajuste.

Pese kasvat, kädet ja altistunut ihoalue huolellisesti käsittelyn jälkeen. Käytä suojaesineitä/suojavaatteita/suojalaseja/suojanaamaria. Silmät: Huuhtelee huolellisesti vedellä useiden minuuttien ajan. Poista piilolinssi, jos se onnistuu helposti. Jatka huuhtelua. Ihoärsytys: Ota yhteyttä lääkäriin. Ei saa päästää ympäristöön. Ei saa niellä.

- ◆ Poista vanhat suodattimet yllä kuvatulla tavalla.
- ◆ Aseta uudet suodattimet paikalleen yllä kuvatulla tavalla.

Ympäristönsuojelu



Toimita tämä laite erilliskeräykseen. Tällä symbolilla merkityitä tuotteita ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tuotteissa ja akuissa on materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää uudelleen käyttöä varten. Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaan. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com

Tekniset tiedot

BDDV31	
Jännite	10,8V
Virta	1,5 Ah
Wattituntia	16,2 Wh
Paino	1,1 kg

Takuu

Black & Decker on vakuuttanut tuotteidensa korkeasta laadusta ja tarjoaa kuluttajille 24 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että vaade täyttää Black & Deckerin ehdot ja että ostaja toimittaa ostotositteen jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltooliikkeelle. Black&Deckerin kahden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa www.2helpU.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen Black & Deckerin toimipisteeseen tässä ohjekirjassa ilmoitettuihin osoitteisiin.

Suodattimien puhdistus (kuvat E, F, G, H, I, J)

- ◆ Paina pölysäiliön vapautuspainiketta (12) (kuva E)
- ◆ Poista pölysäiliö (6) (kuva F)
- ◆ Nosta suodatinkokoonpano (10) pölysäiliön (6) metallikahvan avulla
- ◆ Tyhjennä pölysäiliö (6) ravistamalla sitä kevyesti roskastian päällä (kuva H).
- ◆ Suodatin (11) voidaan tällöin poistaa suodatinkokoonpanosta (10) (kuva I).
- ◆ Tyhjennä jäljelle jäänyt pöly pölysäiliöstä.
- ◆ Huuhtelee pölysäiliö lämpimällä saippuavedellä.
- ◆ Pese suodattimet lämpimällä saippuavedellä (kuva J).
- ◆ Varmista, että suodattimet ovat kuivat
- ◆ Asenna suodattimet takaisin laitteeseen.
- ◆ Sulje pölysäiliö. Varmista, että vapautussalpa (8) napsahtaa paikalleen.

Varoitus! Ennen huoltoa ja puhdistusta laitteen tulee olla pois päältä ja irti virtalähteestä.

Pyyhi laite säännöllisesti kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita. Älä upota laitetta veteen.

Huolto

BLACK&DECKERin johdoton laite on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

Varoitus! Toimi ennen johdottomien laitteiden huoltoa seuraavasti:

- ◆ Jos akku on kiinteä, käytä akku täysin loppuun ja sammuta laite sitten.
- ◆ Irrota laturi pistorasiasta ennen laturin puhdistamista. Laturi ei tarvitse säännöllisen puhdistamisen lisäksi mitään muuta huoltoa.
- ◆ Puhdista laitteen/laturin ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla kangasliinalla.
- ◆ Puhdista moottorin kotelo säännöllisesti kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita.

Suodattimien vaihtaminen

Suodattimet on hyvä vaihtaa 6–9 kuukauden välein ja aina, kun ne ovat kuluneet tai vahingoittuneet. Uusia suodattimia myyvät BLACK&DECKER -tuotteiden jälleenmyyjät (tuotenro VPF20)

Käy verkkosivuillemme osoitteessa www.blackanddecker.fi ja rekisteröi uusi Black & Decker -tuotteesi saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.

Προβλεπόμενη χρήση

Το ηλεκτρικό σκουπάκι χειρός BLACK+DECKER BDDV31 Dustbuster® έχει σχεδιαστεί για εφαρμογές ηλεκτρικού σκουπίσματος. Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας



Προειδοποίηση! Διαβάστε

όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των παρακάτω προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρές σωματικές βλάβες.

- ♦ Η προβλεπόμενη χρήση περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Τόσο η χρήση αξεσουάρ ή προσαρτημάτων, όσο και η πραγματοποίηση με αυτή τη συσκευή οποιασδήποτε εργασίας, πέραν αυτών που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών, μπορεί να εγκυμονεί κίνδυνο σωματικών βλαβών.
- ♦ Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Χρήση της συσκευής

- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να περισυλλέξετε υγρά ή άλλα υλικά που θα μπορούσαν να αναφλεγούν.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό.
- ♦ Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.

- ♦ Ποτέ μην αποσυνδέετε τον φορτιστή από την πρίζα τραβώντας τον από το καλώδιο. Διατηρείτε το καλώδιο φορτιστή σε απόσταση από πηγές θερμότητας, λάδια και κοφτερές αιχμές.
- ♦ Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης. Μόνο αν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τον ασφαλή τρόπο χρήσης της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Έλεγχος και επισκευές

Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή σας για τυχόν εξαρτήματα που παρουσιάζουν ζημιά ή βλάβη. Ελέγξτε αν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα, ζημιά σε διακόπτες και οτιδήποτε άλλο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της.

- ♦ Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αν οποιοδήποτε εξάρτημά της έχει υποστεί ζημιά ή βλάβη.
- ♦ Φροντίζετε η επισκευή ή αντικατάσταση των εξαρτημάτων που τυχόν έχουν υποστεί ζημιά ή βλάβη να γίνεται από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών.

- ♦ Να ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του καλωδίου του φορτιστή. Σε περίπτωση που το καλώδιο του φορτιστή παρουσιάζει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε το φορτιστή.
- ♦ Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα, εκτός από αυτά που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας

Μετά τη χρήση

- ♦ Πριν καθαρίσετε τον φορτιστή ή τη βάση φόρτισης αποσυνδέστε τον/την από την πρίζα.
- ♦ Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό χώρο.
- ♦ Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποθηκευμένες συσκευές.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να δημιουργηθούν πρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι, οι οποίοι ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στις προειδοποιήσεις ασφαλείας που εσωκλείονται. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κλπ. Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατό να αποφευχθούν. Σε αυτούς περιλαμβάνονται:

- ♦ Τραυματισμοί από επαφή με οποιαδήποτε περιστρεφόμενα/κινούμενα μέρη.
- ♦ Τραυματισμοί κατά την αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λαμών ή αξεσουάρ.
- ♦ Σωματικές βλάβες από παρατεταμένη χρήση εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, μην παραλείπετε με κανένα τρόπο να κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- ♦ Βλάβη της ακοής.
- ♦ Κίνδυνοι στην υγεία που προκαλούνται από την εισπνοή σκόνης όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο (παράδειγμα:- όταν επεξεργάζεστε ξύλο, ειδικά δρυ, οξιά και MDF).

Φορτιστές

Ο φορτιστής σας είναι σχεδιασμένος για συγκεκριμένη ηλεκτρική τάση. Ελέγχετε πάντα ότι η τάση ρεύματος δικτύου συμφωνεί με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.

Προειδοποίηση! Ποτέ μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε τη μονάδα φορτιστή με κανονικό φως ρεύματος δικτύου.


- ♦ Ο φορτιστής BLACK+DECKER πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο για τη φόρτιση της μπαταρίας της συσκευής που συνόδευε. Άλλες μπαταρίες ενδέχεται να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό από μόνω και ζημιές.


- ♦ Ποτέ μην επιχειρήσετε να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- ♦ Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, η αντικατάστασή του πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της BLACK+DECKER, ώστε να μην αποτελέσει κίνδυνο.
- ♦ Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε νερό.
- ♦ Μην ανοίξετε τον φορτιστή.
- ♦ Μην εισάγετε οποιαδήποτε αντικείμενα μέσα στο φορτιστή.
- ♦ Κατά τη φόρτιση, η συσκευή/ μπαταρία πρέπει να έχει τοποθετηθεί σε επαρκώς αεριζόμενο χώρο.

Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

Σύμβολα επάνω στο φορτιστή


 Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.


 Αυτό το εργαλείο φέρει διπλή μόνωση και επομένως δεν απαιτείται καλώδιο γείωσης. Ελέγχετε πάντα ότι η παροχή ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων.

 Η βάση φόρτισης προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Ετικέτες πάνω στη συσκευή

Αυτή η συσκευή φέρει τα παρακάτω προειδοποιητικά σύμβολα μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας

 Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο

 Χρησιμοποιείτε μόνο με τον φορτιστή S010Q 14

Χαρακτηριστικά

Στο εργαλείο αυτό διατίθενται μερικά από ή όλα τα παρακάτω χαρακτηριστικά.

1. Διακόπτης λειτουργίας (on/off)
2. Λαβή
3. Ακροστόμιο
4. Πτυσσόμενο εργαλείο χαραμάδων
5. Ενδεικτική λυχνία LED φόρτισης
6. Δοχείο συλλογής σκόνης
7. Βάση φόρτισης
8. Αναδιπλωμένη βούρτσα
9. Φορτιστής

Χρήση

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση (Εικ. Α)

- ♦ Πατήστε το κουμπί για ενεργοποίηση και η μονάδα θα αρχίσει να λειτουργεί σε χαμηλή ταχύτητα και χαμηλή ισχύ εξοικονομώντας διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
- ♦ Πατήστε πάλι το κουμπί και η μονάδα τίθεται σε λειτουργία αυξημένης ισχύος, τη λειτουργία BOOST.
- ♦ Πατήστε πάλι το κουμπί για να απενεργοποιήσετε το προϊόν.

Χρήση του πτυσσόμενου εργαλείου χαραμάδων (Εικ. Β, C)

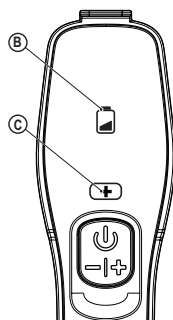
- ♦ Εκτείνετε το εργαλείο για χαραμάδες (4) όπως δείχνει η εικόνα C, μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του με χαρακτηριστικό ήχο κλικ.
- ♦ Για να συμπιέξετε το εργαλείο χαραμάδων (4) πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης του εργαλείου χαραμάδων (4a) επιτρέποντας στο εργαλείο να επιστρέψει στην κανονική του θέση (Εικ. Β).

Σημείωση: Η αναδιπλωμένη βούρτσα (8) μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν το εργαλείο χαραμάδων είναι συμπυκνωμένο.

Φόρτιση (Εικ. D)

- ♦ Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω στη βάση φόρτισης (7) και συνδέστε το καλώδιο στην πρίζα.
- ♦ Ενεργοποιήστε την πρίζα. Η ενδεικτική λυχνία LED φόρτισης (B) θα ανάψει.

Ένδειξη διπλής LED



B. Ένδειξη LED φόρτισης

Το εικονίδιο της μπαταρίας φωτίζει όταν η συσκευή ενεργοποιείται και αναβοσβήνει όταν η μπαταρία έχει σχεδόν αδειάσει. Αναβοσβήνει επίσης κατά τη διάρκεια της φόρτισης (βλ. τον πίνακα με το μοτίβο λυχνίας LED σε αυτό το εγχειρίδιο).

C. Λειτουργία BOOST

Φωτίζει όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία BOOST.

Μοτίβο λυχνίας LED	
	Φόρτιση
	Βλάβη μπαταρίας
	Βλάβη φορτιστή
	Ζεστή μπαταρία

Καθαρισμός των φίλτρων (Εικ. E, F, G, H, I, J)

- ◆ Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης του δοχείου συλλογής σκόνης (12) (Εικ. E)
- ◆ Αφαιρέστε το δοχείο συλλογής σκόνης (6) (Εικ. F)
- ◆ Ανυψώστε το συγκρότημα φίλτρων (10) από το δοχείο συλλογής σκόνης (6) χρησιμοποιώντας την παρεχόμενη μεταλλική λαβή
- ◆ Αδειάστε το δοχείο συλλογής σκόνης (6) τινάζοντας το απαλά πάνω από έναν κάδο σκουπιδιών (Εικ. H).
- ◆ Το φίλτρο (11) μπορεί πλέον να αφαιρεθεί από το συγκρότημα φίλτρων (10) (Εικ. I).
- ◆ Αδειάστε τυχόν υπολειπόμενη σκόνη από το δοχείο συλλογής σκόνης.
- ◆ Ξεπλύνετε το δοχείο συλλογής σκόνης με χλιαρό σαπουνόνερο.
- ◆ Πλύνετε τα φίλτρα σε ζεστή σαπουνάδα (Εικ. J).
- ◆ Βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα είναι στεγνά
- ◆ Επαναποθετήστε τα φίλτρα μέσα στη συσκευή.
- ◆ Κλείστε το δοχείο συλλογής σκόνης. Βεβαιωθείτε ότι η ασφάλιση (8) έχει ασφαλίσει στη θέση της με χαρακτηριστικό ήχο κλικ.

Προειδοποίηση! Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση ή καθαρισμό στη συσκευή, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Από καιρό σε καιρό σκουπίζετε τη συσκευή με ένα ελαφρά υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που χαράζουν ή περιέχουν διαλύτες. Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό

Συντήρηση

Αυτή η συσκευή μπαταρίας της BLACK+DECKER έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα

και τον τακτικό καθαρισμό του εργαλείου.

Προειδοποίηση! Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση σε συσκευές που λειτουργούν με μπαταρία:

- ◆ Χρησιμοποιήστε την μπαταρία μέχρι να εξαντληθεί πλήρως αν είναι ενσωματωμένη, και στη συνέχεια απενεργοποιήστε.
- ◆ Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα πριν τον καθαρίσετε. Ο φορτιστής σας δεν χρειάζεται καμία άλλη συντήρηση πέραν του τακτικού καθαρισμού.
- ◆ Να καθαρίζετε τακτικά τις εγχοπές εξερισμού της συσκευής/του φορτιστή με μαλακή βούρτστα ή στεγνό πανί.
- ◆ Να καθαρίζετε τακτικά το περιβλήμα του μοτέρ με ένα ελαφρά υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που χαράζουν ή περιέχουν διαλύτες.

Αντικατάσταση των φίλτρων

Τα φίλτρα πρέπει να αντικαθίστανται κάθε 6 με 9 μήνες και όταν έχουν φθαρεί ή υποστεί ζημιά. Ανταλλακτικά φίλτρα διατίθενται από τον τοπικό σας έμπορο της BLACK+DECKER (αρ. κατ. VPF20)

Διατίθενται για αγορά και φίλτρα με διάφορα αρώματα (αρ. κατ.: VSPF10LC). Ταίριαζουν σε όλες τις μονάδες. Όταν αυτά τα φίλτρα φτάσουν στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να απορριφθούν σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Τα φίλτρα παρέχονται συσκευασμένα σε μεμβράνη, η οποία πρέπει να αφαιρεθεί. Για την τοποθέτηση των φίλτρων βλέπε Εικ. I.

Προειδοποίηση!**Άρωμα Cotton linen.**

Ξεπλύνετε το πρόσωπο, τα χέρια και οποιοδήποτε εκτεθειμένο μέρος του δέρματος μετά τη χρήση. Φορέστε προστατευτικά γάντια/προστατευτικό ρουχισμό/προστατευτικά σθθλαμιά/προστατευτικά προσώπου. Εάν πάει στα μάτια: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Αφαιρέστε τους φακούς επαφής εάν φοράτε και είναι εύκολο να το κάνετε. Συνεχίστε να ξεπλύνετε. Εάν παρουσιαστεί ερεθισμός του δέρματος: Ζητήστε ιατρική βοήθεια. Αποφύγετε την απόρριψη στο περιβάλλον. Αποφύγετε την κατάσταση.

- ◆ Αφαιρέστε τα παλιά φίλτρα όπως περιγράφεται παραπάνω.
- ◆ Τοποθετήστε τα καινούργια φίλτρα όπως περιγράφεται παραπάνω.

Προστασία του περιβάλλοντος

Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες.

Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο www.2helpU.com

Τεχνικά δεδομένα

BDDV31	
Τάση	10,8V
Ρεύμα	1,5 Ah
Βατώρες	16.2.Wh
Βάρος	1.1Kg

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση συμπληρώνει και με κανένα τρόπο δεν παραβιάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών.

Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και προϋποθέσεις της Black&Decker και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις. Μπορείτε να αποκτήσετε τους Όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης 2 ετών της Black&Decker και να μάθετε την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών στο Internet στο www.2helpU.com, ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο Black & Decker στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.blackanddecker.gr για να καταχωρίσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνετε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές.

Určené použití

Váš ruční vysavač BLACK+DECKER BDDV31 Dustbuster® je určen pro nenáročné vysávání. Tento výrobek je určen pouze pro spotřebitelské použití v domácnostech.

Bezpečnostní pokyny



Varování! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a bezpečnostní výstrahy.

Nedodržení níže uvedených varování a pokynů může vést k způsobení úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k vážnému zranění.

- ◆ Určené použití tohoto výrobku je popsáno v tomto návodu. Použití jiného příslušenství nebo přídatného zařízení a provádění jiných pracovních operací, než je doporučeno tímto návodem, může představovat riziko zranění osob.
- ◆ Uschovejte tento návod pro budoucí použití.

Použití výrobku

- ◆ Nepoužívejte toto zařízení pro odstraňování kapalin nebo jiných materiálů, které by se mohly vznítit.
- ◆ Nepoužívejte tento vysavač v blízkosti vody.
- ◆ Neponořujte toto zařízení do vody.
- ◆ Nikdy nevytahujte zástrčku nabíječky ze zásuvky taháním za kabel nabíječky. Ved'te kabel nabíječky tak, aby nepřecházel přes ostré hrany nebo horké a mastné povrchy.

- ◆ Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí. Pokud jim byl poskytnut dohled nebo zaškolení v používání tohoto výrobku bezpečným způsobem a pokud tyto osoby pochopily související nebezpečí. S tímto výrobkem si nesmí hrát děti. Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděny dětmi bez dozoru.

Kontroly a opravy

Před použitím zkontrolujte, zda se na výrobku nevyskytují žádné poškozené nebo vadné části. Zkontrolujte, zda nejsou rozbity jeho části a zda nejsou poškozeny spínače nebo jiné díly, které by mohly ovlivnit jeho provoz.

- ◆ Nepoužívejte toto zařízení, je-li jakákoli jeho část poškozena.
- ◆ Poškozené a zničené díly nechejte opravit nebo vyměnit v autorizovaném servisu.
- ◆ Pravidelně kontrolujte, zda není napájecí kabel nabíječky poškozen. Pokud je kabel nabíječky poškozen nebo zničen, nabíječku vyměňte.
- ◆ Nikdy se nepokoušejte vyměnit nebo demontovat jiné díly než ty, které jsou uvedeny v tomto návodu.

Doplňkové bezpečnostní pokyny

Po použití

- ◆ Před čištěním nabíječky nebo nabíjecí základny odpojte nabíječku od sítě.

- ◆ Není-li toto zařízení používáno, musí být uloženo na suchém místě.
- ◆ K uloženému zařízení nesmí mít přístup děti.

Zbytková rizika

Je-li nářadí používáno jiným způsobem, než je uvedeno v příložených bezpečnostních varováních, mohou se objevit dodatečná zbytková rizika. Tato rizika mohou vzniknout v důsledku nesprávného použití, dlouhodobého použití atd.

Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

- ◆ Zranění způsobená kontaktem s jakoukoli rotující nebo pohyblivou částí.
- ◆ Zranění způsobená při výměně dílů, pracovního nástroje nebo příslušenství.
- ◆ Zranění způsobená dlouhodobým použitím nářadí. Používáte-li jakékoli nářadí delší dobu, zajistěte, aby byly prováděny pravidelné přestávky.
- ◆ Poškození sluchu.
- ◆ Zdravotní rizika způsobená vdechováním prachu vytvářeného při použití nářadí (příklad – práce se dřevem, zejména s dubovým, bukovým a MDF).

Nabíječky

Vaše nabíječka je určena pro provoz pouze pod jedním napětím.

Vždy zkontrolujte, zda napětí v elektrické síti odpovídá napětí, které je uvedeno na výkonovém štítku výrobku.

Varování! Nikdy se nepokoušejte nahradit nabíječku přímým připojením k síťové zásuvce.

- ◆ Používejte nabíječku BLACK+DECKER pouze k nabíjení baterie, která byla dodána s výrobkem. Jiné baterie mohou prasknout, způsobit zranění nebo jiné škody.
- ◆ Nikdy se nepokoušejte nabíjet baterie, které nejsou k nabíjení určeny.
- ◆ Je-li poškozen napájecí kabel, musí být vyměněn výrobcem nebo v autorizovaném servisu BLACK+DECKER, aby bylo zabráněno možným rizikům.
- ◆ Nevystavujte nabíječku působení vody.
- ◆ Nerozebírejte tuto nabíječku.
- ◆ Nezkoumejte tuto nabíječku.
- ◆ V průběhu nabíjení musí být zařízení/ baterie umístěny na dobře větraném místě.

Elektrická bezpečnost

Symbyly vyznačené na nabíječce



Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod.



Toto nářadí je opatřeno dvojitou izolací. Proto není nutné použití uzemňovacího vodiče. Vždy zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá napětí na výkonovém štítku.



Tato nabíjecí základna není určena pro venkovní použití.

Štítky na nářadí

Na tomto zařízení jsou společně s datovým kódem následující symboly.



Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tento návod



Používejte pouze s nabíječkou S010Q 14

Popis

Toto zařízení se skládá z některých nebo ze všech následujících částí.

1. Spínač zapnuto/vypnuto
2. Rukojeť
3. Hubice
4. Vysunovací nástavec na šterbiny
5. LED indikátor nabíjení
6. Zásobník na prach
7. Nabíjecí základna
8. Sklápěcí kartáč
9. Nabíječka

Použití

Zapnutí a vypnutí (obr. A)

- ◆ Stisknete toto tlačítko, aby došlo k zapnutí vysavače. Vysavač bude pracovat v nízkých otáčkách v režimu malého výkonu, aby byla šetřena životnost baterie.
- ◆ Po dalším stisknutí tohoto tlačítka se vysavač dostane do režimu BOOST se zvýšeným výkonem.
- ◆ Další stisknutí tohoto tlačítka provede vypnutí vysavače.

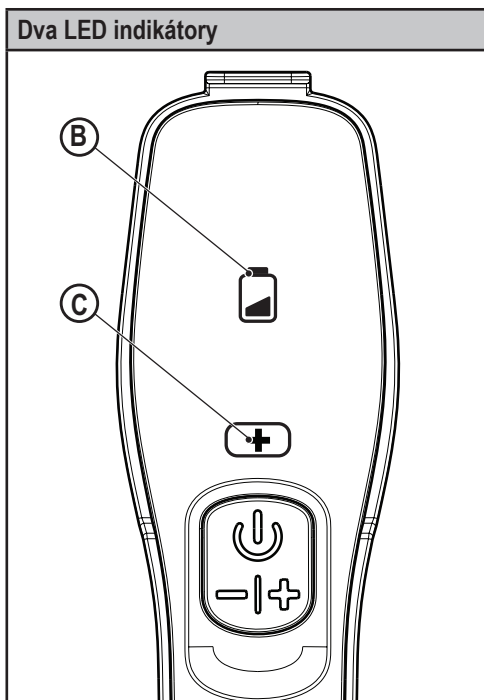
Použití vysunovacího nástavce na šterbiny (obr. B, C)

- ◆ Vsuňte nástavec na šterbiny (4), jak je zobrazeno na obr. C, aby došlo k jeho řádnému zajištění.
- ◆ Chcete-li šterbinový nástavec (4) zasunout, stisknete jeho uvolňovací tlačítko (4a), které umožní návrat nástavce do normální polohy (obr. B).

Poznámka: Sklápěcí kartáč (8) může být použit pouze v případě, je-li nástavec na šterbiny v zasunuté poloze.

Nabíjení (obr. D)

- ◆ Vložte tento vysavač do nabíjecí základny (7) a proveďte připojení k elektrické zásuvce.
- ◆ Zahajte nabíjení. LED indikátor nabíjení (B) bude svítit.



B. LED zobrazení nabíjení

Je-li tento vysavač zapnutý, svítí ikona baterie a bude-li baterie téměř vybitá, tato ikona bude blikat. Tato ikona bude blikat i během nabíjení (viz tabulka Způsoby svícení LED indikátoru v tomto návodu).

C. Režim BOOST

Tento indikátor bude svítit, bude-li vysavač pracovat v režimu BOOST se zvýšeným výkonem.

- ◆ Vyprázdněte zásobník na prach (6) opatrným vyklepáním o popelnici (obr. H).
- ◆ Nyní můžete provést vyjmutí filtru (11) ze sestavy filtru (10) (obr. I).
- ◆ Vyprázdněte ze zásobníku na prach zbývající nečistoty.
- ◆ Propláchněte zásobník na prach teplým saponátovým roztokem.
- ◆ Omyjte filtry v teplém saponátovém roztoku (obr. J).
- ◆ Ujistěte se, zda jsou filtry suché.
- ◆ Vložte filtry zpět do vysavače.
- ◆ Zavřete zásobník na prach. Ujistěte se, zda došlo k zajištění uvolňovací západky (8).

Varování! Před prováděním jakékoli údržby nebo čištění odpojte zařízení od elektrické sítě.

Občas zařízení otřete vlhkým hadříkem. Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Neponořujte tento výrobek do vody

Údržba

Vaše zařízení BLACK+ DECKER napájené baterii bylo zkonstruováno tak, aby vám sloužilo dlouhou dobu s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.

Varování! Před zahájením jakékoli údržby výrobků napájených baterií:

- ◆ Je-li baterie součástí zařízení, nechte zařízení v chodu, dokud nedojde k úplnému vybití baterie a vypněte toto zařízení.
- ◆ Před čištěním odpojte nabíječku od sítě. Vaše nabíječka nevyžaduje žádnou údržbu mimo pravidelné čištění.
- ◆ Větrací otvory na zařízení/nabíječce pravidelně čistěte měkkým kartáčem nebo suchým hadříkem.
- ◆ Pomocí vlhkého hadříku pravidelně čistěte kryt motoru. Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

Způsoby svícení LED indikátoru	
	Nabíjení
	Vadná baterie
	Závada nabíječky
	Horká baterie

Čištění filtrů (obr. E, F, G, H, I, J)

- ◆ Stiskněte uvolňovací tlačítko (12) zásobníku na prach (obr. E).
- ◆ Vyměňte zásobník na prach (6) (obr. F).
- ◆ Zvedněte sestavu filtru (10) pomocí kovové rukojeti nacházející se v zásobníku na prach (6).

Výměna filtrů

Výměna filtrů musí být prováděna každých 6 až 9 měsíců nebo vždy, když dojde k jejich poškození. Výměnné filtry si můžete zakoupit u autorizovaného prodejce BLACK+DECKER (kat. č. VPF20).

Můžete si zakoupit také parfémované filtry (kat. č.: VSPF10LC). Tyto filtry mohou být použity ve všech jednotkách. Jakmile tyto filtry dosáhnou konce své provozní životnosti, musí být zlikvidovány v nejbližší recyklační stanici. Filtry jsou dodávány ve fóliovém obalu, který musí být před použitím odstraněn. Sestavení filtrů je zobrazeno na obr. I.

Varování!



Vůně bavlněného prádla.

Po manipulaci si důkladně umyjte obličej, ruce a veškerou odkrytou pokožku. Používejte ochranné rukavice / ochranný oděv / ochranné brýle / obličejový štít. Dojde-li k zasažení zraku: Několik minut oči opatrně vyplachujte vodou. Vyměňte si kontaktní čočky, jestliže je používáte a jde-li to snadno. Pokračujte ve vyplachování. Dojde-li k podráždění pokožky: Vyhleďte lékařské ošetření. Zabraňte uvolnění do okolního prostředí. Zabraňte požití.

- ◆ Podle výše uvedeného postupu vyměňte použité filtry.
- ◆ Podle výše uvedeného postupu vložte do vysavače nové filtry.

Ochrana životního prostředí



Tříděte odpad. Výrobky a baterie označené tímto symbolem nesmí být vyhozeny do běžného domácího odpadu.

Výrobky a baterie obsahují materiály, které mohou být obnovy nebo recyklovány, což snižuje poptávku po surovinách.

Provádějte prosím recyklaci elektrických výrobků a baterií podle místních předpisů. Další informace najdete na internetové adrese www.2helpU.com

Technické údaje

BDDV31	
Napájecí napětí	10,8 V
Proud	1,5 Ah
Watt hodiny	16,2 Wh
Hmotnost	1,1 kg

Záruka

Společnost Black & Decker je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a nabízí spotřebitelům záruku v trvání 24 měsíců od data zakoupení výrobku. Tato záruka je nabízena ve prospěch zákazníka a nijak neovlivní jeho zákonná záruční práva. Tato záruka platí ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

Chcete-li provést reklamaci v rámci záruky, tato reklamace musí být v souladu se smluvními podmínkami společnosti Black & Decker a prodejci nebo autorizovanému servisu musíte předložit doklad o zakoupení. Smluvní podmínky společnosti Black & Decker týkající se záruky v trvání 2 let a adresu nejbližšího autorizovaného servisu najdete na internetové adrese www.2helpU.com, nebo kontaktujte nejbližšího autorizovaného prodejce Black & Decker na adrese uvedené v tomto návodu.

Navštivte prosím naše stránky www.blackanddecker.co.uk a zaregistrujte zde váš nový výrobek Black & Decker, abyste mohli být informováni o nových výrobcích a speciálních nabídkách.

Zamýšlené použití

Váš ruční vysávač BLACK+DECKER BDDV31 Dustbuster® bol navrhnutý na vysávanie. Tento prístroj je určený iba na použitie v domácnosti.

Bezpečnostné pokyny



Varovanie! Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a pokyny.

Nedodržanie nižšie uvedených varovaní a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu zraneniu.

- ◆ Zamýšľané použitie je opísané v tomto návode. Použitie ľubovoľného príslušenstva, prídavného zariadenia alebo vykonávanie akejkoľvek činnosti s týmto prístrojom, ktorá nie je odporúčaná v tejto používateľskej príručke, môže predstavovať riziko zranenia.
- ◆ Túto príručku si uschovajte na použitie v budúcnosti.

Používanie prístroja

- ◆ Prístroj nepoužívajte na zachytávanie kvapalín alebo akýchkoľvek materiálov, ktoré by sa mohli vznietiť.
- ◆ Nepoužívajte prístroj v blízkosti vody.
- ◆ Prístroj neponárajte do vody.
- ◆ Nikdy neťahajte kábel nabíjačky, aby ste ju odpojili od elektrickej zásuvky. Kábel nabíjačky udržiujte mimo tepla, oleja a ostrých hrán.
- ◆ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí.

A to za predpokladu, že sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili príslušné nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Kontrola a opravy

Pred použitím skontrolujte súčasti prístroja, či nie sú poškodené alebo chybné. Skontrolujte, či nie sú poškodené súčasti, spínače a skontrolujte všetky ostatné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku prístroja.

- ◆ Prístroj nepoužívajte, ak je akákoľvek súčasť poškodená alebo chybná.
- ◆ Poškodené alebo chybné súčasti si nechajte opraviť alebo vymeniť u autorizovaného servisného zástupcu.
- ◆ Kábel nabíjačky pravidelne kontrolujte, či nie je poškodený. Ak je kábel poškodený alebo chybný, vymeňte nabíjačku.
- ◆ Nikdy sa nepokúšajte odstrániť alebo vymeniť žiadne časti, ktoré nie sú uvedené v tejto príručke.

Dodatočné bezpečnostné pokyny

Po použití

- ◆ Pred čistením nabíjačky alebo nabíjacej základne odpojte nabíjačku zo siete.
- ◆ Keď prístroj nepoužívate, skladujte ho na suchom mieste.

- ◆ Deti by nemali mať prístup k uloženým prístrojom.

Reziduálne riziká

Dodatočné reziduálne riziká môžu vzniknúť, keď použijete náradie, ktoré nie je zahrnuté v uvedených bezpečnostných pokynoch. Tieto riziká môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho používania, dlhotrvajúceho používania a podobne. Aj pri dodržaní príslušných bezpečnostných nariadení a použití bezpečnostných zariadení nie je možné vyvarovať sa určitým reziduálnym rizikám. Tieto zahŕňajú:

- ◆ Zranenia spôsobené dotykom s akýmkoľvek rotujúcimi/pohyblivými časťami.
- ◆ Zranenia spôsobené pri výmene akýchkoľvek častí, čepelí alebo príslušenstva.
- ◆ Zranenia spôsobené dlhotrvajúcim používaním náradia. Pri dlhotrvajúcom používaní ľubovoľného náradia zabezpečte pravidelné prestávky.
- ◆ Poškodenie sluchu.
- ◆ Zdravotné nebezpečenstvá spôsobené dýchaním vzniknutého prachu, keď používate náradie (príklad: práca s drevom, najmä s dubom, bukom a drevovláknitými doskami strednej hustoty)

Nabíjačky




Vaša nabíjačka bola navrhnutá pre určité napätie. Vždy skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá napätiu na typovom štítku.

Varovanie! Nikdy sa nepokúšajte nahradiť nabíjačku za bežnú sieťovú zástrčku.

- ◆ Nabíjačku BLACK+DECKER použite len na nabíjanie batérie v prístroji, s ktorým bola dodaná. Iné batérie by mohli prasknúť a spôsobiť zranenie a poškodenie.
- ◆ Nikdy sa nepokúšajte nabíjať nedobíjateľné batérie.
- ◆ Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo autorizované servisné stredisko spoločnosti BLACK+DECKER, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
- ◆ Nabíjačku nevystavujte vode.
- ◆ Nabíjačku neatvárajte.
- ◆ Nabíjačku nezaťažujte.
- ◆ Počas nabíjania sa prístroj/batéria musí umiestniť na dobre vetrané miesto.

Elektrická bezpečnosť

Symboly na nabíjačke

-  Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte túto príručku.
-  Toto náradie má dvojitú izoláciu. Z tohto dôvodu nie je potrebné uzemnenie. Vždy skontrolujte, či napájací zdroj zodpovedá napätiu na typovom štítku.
-  Nabíjacia základňa je určená len na použitie v interiéri.

Štítky na prístroji

Na prístroji sa nachádzajú nasledujúce štítky a kód dátumu



Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte túto príručku



Používajte iba s nabíjačkou S010Q 14

Funkcie

Toto náradie má niektoré alebo všetky nasledujúce funkcie.

1. Spínač zap./vyp.
2. Rukoväť
3. Tryska
4. Vyťahovací nadstavec
5. LED indikátor nabíjania
6. Nádoba na prach
7. Nabíjacia základňa
8. Vyklápacia kefa
9. Nabíjačka

Použitie

Zapnutie a vypnutie (obr. A)

- ◆ Stlačením tlačidla zapnete prístroj. Zariadenie funguje v režime s nízkou rýchlosťou a nízkou spotrebou energie, čím sa šetrí výdrž batérie.
- ◆ Ak znovu stlačíte tlačidlo, zariadenie prejde do režimu BOOST.
- ◆ Opätovným stlačením tlačidla zariadenie vypnete.

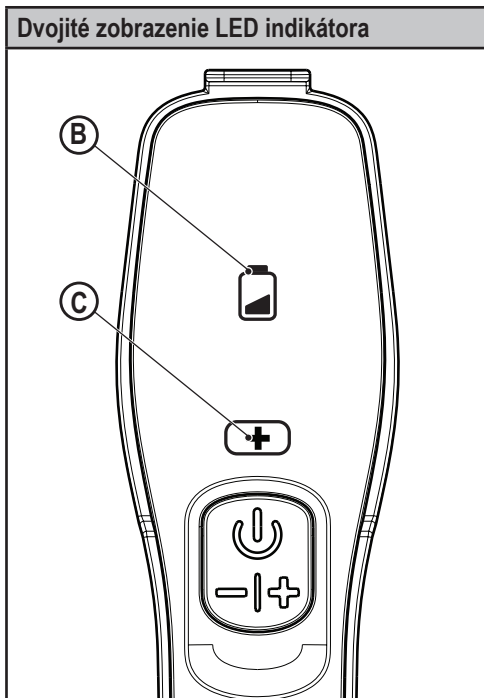
Používanie vyťahovacieho nadstavca (obr. B, C)

- ◆ Vytiahnite vyťahovací nadstavec (4) tak, ako to znázorňuje obrázok C.
- ◆ Ak chcete zasunúť vyťahovací nadstavec (4), stlačte tlačidlo uvoľnenia vyťahovacieho nadstavca (4a), čo umožní nadstavcu návrat do normálnej polohy (obr. B).

Poznámka: Vyklápaciu kefu (8) môžete použiť iba vtedy, keď je vyťahovací nadstavec v zasunutej polohe.

Nabíjanie (obr. D)

- ◆ Umiestnite prístroj na nabíjaciú základňu (7) a zapojte do elektrickej zásuvky.
- ◆ Zapnite elektrickú zásuvku. Rozsvieti sa LED indikátor nabíjania (B).

Dvojité zobrazenie LED indikátora**B. Zobrazenie LED indikátora nabíjania**

Po zapnutí prístroja sa rozsvieti ikona batérie. Ikona bude blikať, keď je batéria takmer vybitá. Taktiež bude blikať počas nabíjania (pozrite si tabuľku so vzormi LED indikátora v tejto príručke).

C. Režim BOOST

Rozsvieti sa, keď je prístroj v režime BOOST.

Vzory LED indikátora

	Prebieha nabíjanie
	Porucha batérie
	Porucha nabíjačky
	Batéria je horúca

Čistenie filtrov (obr. E, F, G, H, I, J)

- ◆ Stlačte tlačidlo na uvoľnenie nádoby na prach (12) (obr. E)
- ◆ Vysuňte nádobu na prach (6) (obr. F)
- ◆ Nadvihnite zostavu filtra (10) pomocou kovovej rukoväti na nádobu na prach (6)
- ◆ Vyprázdňte nádobu na prach (6) jemným zatrasením nad košom (obr. H).

- ◆ Filter (11) teraz môžete odstrániť zo zostavy filtra (10) (obr. I).
- ◆ Z nádoby na prach vyprázdňte všetok zvyšný prach.
- ◆ Opláchnite nádobu na prach teplou mydlovou vodou.
- ◆ Umyte filtre teplou mydlovou vodou (obr. J).
- ◆ Uistite sa, že filtre sú suché.
- ◆ Filtre vložte späť do prístroja.
- ◆ Zatvorte nádobu na prach. Uistite sa, že uvoľňovacia západka (8) zapadla na miesto.

Varovanie! Pred údržbou alebo čistením prístroja odpojte prístroj.

Z času na čas prístroj utrite navlhčenou utierkou. Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel. Prístroj neponárajte do vody.

Údržba

Váš akumulátorový prístroj značky BLACK+DECKER bol navrhnutý tak, aby fungoval dlhý čas s minimálnou údržbou. Nepreržitá uspokojivá prevádzka závisí od správnej starostlivosti o náradie a od pravidelného čistenia.

Varovanie! Pred vykonaním akejkoľvek údržby akumulátorových prístrojov:

- ◆ Ak je batéria integrovaná, úplne ju vybite a následne vypnite.
- ◆ Pred čistením odpojte nabíjačku. Nabíjačka nevyžaduje okrem bežného čistenia žiadnu údržbu.
- ◆ Vetracie otvory prístroja/nabíjačky pravidelne čistite mäkkou kefkou alebo suchou handričkou.
- ◆ Kryt motora pravidelne čistite vlhkou handričkou. Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel.

Výmena filtrov

Filtre by sa mali vymieňať každých 6 až 9 mesiacov a vždy, keď sú opotrebované alebo poškodené. Náhradné filtre sú k dispozícii u vášho predajcu spoločnosti BLACK+DECKER (kat. č. VPF20)

K dispozícii sú aj vonné filtre, ktoré si môžete zakúpiť (kat. č.: VSPF10LC). Tieto filtre sú vhodné pre všetky zariadenia. Keď tieto filtre dosiahnu koniec svojej životnosti, musia sa zlikvidovať v miestnom recyklačnom stredisku.

Filtre sa dodávajú vo fóliových obaloch, ktoré je potrebné odstrániť. Ak chcete namontovať filtre, pozrite si obr. I.

Varovanie!

**Vonná zložka bavlnenej tkaniny.**

Po manipulácii si dôkladne umyte tvár, ruky a všetku odkrytú pokožku. Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre. Ak sa dostane do očí:

Opatrne niekoľko minút vyplachujte vodou. Vyberte si kontaktné šošovky, ak ich nosíte a môžete to vykonať bez ťažkostí. Pokračujte vo vyplachovaní. Ak dôjde k podráždeniu pokožky: Vyhľadajte lekársku radu/pomoc. Predchádzajte vypúšťaniu do prostredia. Zabráňte požitiu.

- ◆ Staré filtre vyberte podľa popisu uvedeného vyššie.
- ◆ Nové filtre namontujte podľa popisu uvedeného vyššie.

Ochrana životného prostredia

Separovaný zber. Produkty a batérie označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať ako súčasť bežného domového odpadu.

Produkty a batérie obsahujú materiály, ktoré je možné zhodnotiť alebo recyklovať, čím sa znižuje spotreba surovín. Elektrické produkty recyklujte v súlade s miestnymi predpismi. Ďalšie informácie sú k dispozícii na webovej lokalite www.2helpU.com

Technické údaje

BDDV31	
Napätie	10,8 V
Prúd	1,5 Ah
Watt hodiny	16,2 Wh
Hmotnosť	1,1 kg

Záruka

Spoločnosť Black & Decker je presvedčená o kvalite svojich produktov a ponúka spotrebiteľom 24-mesačnú záruku od dátumu nákupu. Táto záruka predstavuje doplnenie a v žiadnom prípade nepoškodzuje vaše zákonné práva. Záruka platí na územiach členských krajín Európskej únie a Európskeho združenia voľného obchodu. Ak si chcete uplatniť záruku, reklamácia musí byť v súlade so zmluvnými podmienkami spoločnosti Black&Decker a predajcovi alebo autorizovanému servisnému zástupcovi budete musieť predložiť doklad o kúpe. Zmluvné podmienky 2-ročnej záruky spoločnosti Black&Decker a sídlo najbližšieho autorizovaného servisného zástupcu sú k dispozícii na internete na webovej lokalite www.2helpU.com, alebo sa môžete obrátiť na miestnu pobočku spoločnosti Black & Decker na adresách uvedených v tejto príručke. Navštívte našu webovú lokalitu www.blackanddecker.co.uk, zaregistrujte si svoj nový produkt značky Black & Decker a získajte aktualizácie týkajúce sa nových produktov a špeciálnych ponúk.

Rendeltetészerű használat

Az Ön BLACK+DECKER BDDV31 Dustbuster® kézi porszívója porszívózási munkákhoz készült. Ez a készülék iparszerű felhasználásra nem alkalmas.

Biztonságtechnikai útmutatások

Figyelmeztetés! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatást.

Az alábbi figyelmeztetések és útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

- ◆ A készülék rendeltetészerű használatát ebben ismertetjük. Itt nem ajánlott tartozék vagy kiegészítő használata, illetve itt fel nem sorolt műveletek végzése személyi sérülés veszélyével jár.
- ◆ Őrizze meg ezt a használati útmutatót későbbi használatra.

A készülék használata

- ◆ Ne használja a készüléket folyadék, illetve gyúlékony anyag felszívására.
- ◆ Ne használja víz közelében.
- ◆ Ne merítse vízbe.
- ◆ A töltőt soha ne a vezetékénél fogva húzza ki a konnektorból. A töltő vezetékét hőtől, olajtól és éles szélektől óvja.
- ◆ Ezt a készüléket 8 éves és annál idősebb gyerekek, illetve csökkent fizikai, érzékelő vagy mentális képességű személyek, valamint olyanok, akiknek nincs meg a kellő tapasztalatuk és tudásuk, csak akkor használhatják, ha

felügyeletet biztosítanak számukra, vagy megtanítják őket a készülék biztonságos használatára, és megértették az azzal járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítását és felhasználói karbantartását gyerekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

Átvizsgálás és javítások

Használat előtt ellenőrizze, hogy nem sérült vagy hibás-e a készülék valamely alkatrésze. Győződjön meg arról, hogy az alkatrészek nincsenek eltörve, a csatlakozók nem sérültek, és nem áll fenn olyan körülmény, amely befolyásolhatja a készülék működését.

- ◆ Ne használja a készüléket, ha bármelyik alkatrésze sérült vagy meghibásodott.
- ◆ A sérült vagy hibás alkatrészt szakszervizzel javíttassa meg vagy cseréltesse ki.
- ◆ Rendszeresen ellenőrizze, nem sérült-e a töltő vezetéke. Cserélje ki a töltőt, ha a vezetéke sérült vagy hibás.
- ◆ Soha ne próbáljon olyan alkatrészt eltávolítani vagy kicserélni, amelyet a használati útmutató nem említ.

További biztonságtechnikai útmutatások

Használat után

- ◆ Húzza ki a töltő dugaszát az aljzatból, mielőtt a töltőt vagy a talapatát tisztítani kezdi.

- ◆ Amikor nem használja a készüléket, száraz helyen tárolja.
- ◆ Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá a tárolt készülékhez.

Maradványkockázatok

A készülék használata további, a biztonsági figyelmeztetések között esetleg fel nem sorolt maradványkockázatokkal is járhat. Ezek a készülék nem rendeltetésszerű vagy hosszú idejű használatából stb. adódhatnak.

Bizonyos kockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők lehetnek:

- ◆ forgó-mozgó alkatrészek megérintése miatti sérülések;
- ◆ alkatrészek, vágótartozékok vagy egyéb tartozékok cseréje közben bekövetkező sérülések;
- ◆ a szerszám hosszú idejű használata miatti sérülések - ha hosszú ideig használja, rendszeresen iktasson be szüneteket;
- ◆ halláskárosodás;
- ◆ a használat közben keletkező por belégzése miatti egészségkárosodás, különös tekintettel a tölgy, bükk és rétegelt lemez anyagok esetén.

Töltők

Az Ön töltőjét egy adott feszültségre terveztük.

Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a töltő adattábláján megadott feszültségnek.

Figyelmeztetés! Soha ne próbálja a töltőt hagyományos hálózati dugással helyettesíteni.

- ◆ BLACK+DECKER töltőjével csak a készülékhez tartozó akkumulátort töltsen. Más akkumulátorok szétrobbanhatnak, személyi sérülést és anyagi kárt okozva.
- ◆ Soha ne kísérletezzen nem tölthető telepek töltésével.
- ◆ Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval vagy egyik megbízott BLACK+DECKER szakszervizzel.
- ◆ Vízről óvja a töltőt.
- ◆ Ne bontsa szét.
- ◆ Ne próbálgassa mérőműszerrel.
- ◆ Töltéskor a készüléket, akkumulátort jól szellőző helyre kell tenni.

Elektromos biztonság

Szimbólumok a töltőn



A készülék használata előtt alaposan olvassa át a teljes kézikönyvet.



Ez a szerszám kettős szigetelésű; ezért nincs szükség földelésre. Mindig ellenőrizze, hogy az áramforrás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.



A töltő talapatát csak beltéri használatra terveztük.

A készüléken elhelyezett címkék

A készüléken a dátumkóddal együtt a következő szimbólumok láthatók.



A készülék használata előtt alaposan olvassa át a teljes kézikönyvet.



Csak S010Q 14 töltővel használja.

Részegységek

Ez a szerszám a következő részegységek némelyikét vagy mindegyikét tartalmazza:

1. Üzemi kapcsoló
2. Nyél
3. Szívófej
4. Kihúzható réstisztító szívófej
5. Töltésjelző LED
6. Portartály
7. Töltő talapatza
8. Lehajtható kefe
9. Töltő

Használat

Be- és kikapcsolás (A ábra)

- ◆ A bekapcsoláshoz nyomja meg a gombot, a készülék ekkor kis sebességen, kis áramfogyasztással működik, kíméli az akkumulátor élettartamát.
- ◆ Nyomja meg ismét a gombot, és a készülék BOOST módra kapcsol.
- ◆ Ha újból megnyomja a gombot, kikapcsol a készülék.

A kihúzható réstisztító szívófej használata (B, C ábra)

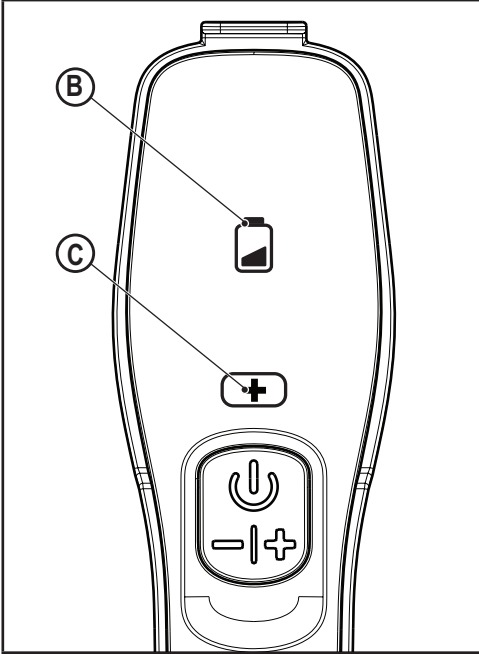
- ◆ Húzza kifelé a réstisztító fejet (4) a C ábrán látható módon addig, amíg be nem pattan a helyére.
- ◆ Ha vissza szeretné húzni a réstisztító szívófejet (4), nyomja meg a kioldógombját (4a), hogy visszaálljon az alaphelyzetébe (B ábra).

Tartsa szem előtt: A lehajtható kefe (8) csak akkor használható, amikor a réstisztító fej visszahúzott állapotban van.

Töltés (D ábra)

- ◆ Tegye a készüléket a töltő talapatára (7), majd dugaszolja a konnektorra.
- ◆ Kapcsolja be a konnektort. A töltésjelző LED (B) világitani fog.

Kettős LED kijelző



B. Töltésjelző LED

Az akkumulátort jelző ikon világít, amikor a készülék be van kapcsolva, és villog, amikor az akkumulátor már majdnem lemerült. Töltés közben is villog (lásd a LED kijelzési sémát a kézikönyvünkben).

C. BOOST üzemmód

Akkor világít, amikor a készülék BOOST módban üzemel.

LED kijelzési sémák

	Töltés
	Hibás az akkumulátor
	Hibás a töltő
	Az akkumulátor forró

A szűrők tisztítása (E, F, G, H, I, J ábra)

- ◆ Nyomja le a portartály kioldógombját (12) (E ábra).
- ◆ Vegye ki a portartályt (6) (F ábra).
- ◆ A fém fogantyúval emelje ki a szűrő szerelvényt (10) a portartályból (6).
- ◆ Egy hulladékgyűjtő felett rázza üritse ki a portartályt (6) (H ábra).

- ◆ A szűrő (11) most már kivethető a szűrő szerelvényből (10) (I ábra).
- ◆ Üritse ki a maradék port a portartályból.
- ◆ Meleg szappanos vízzel öblítse át a portartályt.
- ◆ Meleg szappanos vízzel mossa át a szűrőket (J ábra).
- ◆ Győződjön meg arról, hogy a szűrők megszáradtak.
- ◆ Tegye vissza a szűrőket a készülékbe.
- ◆ Csukja be a portartályt. Győződjön meg arról, hogy a kioldógomb (8) a helyére bepattant.

Figyelmeztetés! Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig áramtalanítsa a készüléket.

Időnként törölje át nedves ronggyal. Ne használjon súrolószert vagy oldószer alapú tisztítószert. Ne merítse vízbe a készüléket.

Karbantartás

Az Ön BLACK+DECKER akkumulátoros készülékét minimális karbantartás mellett hosszú távú használatra terveztük. Folyamatos és kielégítő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ.

Figyelmeztetés! Akkumulátoros készülékek karbantartása előtt:

- ◆ Merítse le teljesen az akkumulátort, ha az a készülékkel egybe van építve, majd ezután kapcsolja ki a készüléket.
- ◆ Tisztítás előtt húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból. Az Ön töltőkészüléke a rendszeres tisztításon kívül más karbantartást nem igényel.
- ◆ Puha kefével vagy száraz ronggyal rendszeresen tisztítsa a készülék/töltő szellőzőnyílásait.
- ◆ Nedves ronggyal rendszeresen tisztítsa le a motorburkolatot. Ne használjon súrolószert vagy oldószer alapú tisztítószert.

A szűrők cseréje

A szűrőket 6-9 havonta, illetve amikor már elkoptak vagy megsérültek, cserélni kell. Csereszűrőket BLACK+DECKER forgalmazójától szerezhet be (kat. szám: VPF20).

Illatosított szűrők is vásárolhatók (kat. szám: VSPF10LC). Ezek minden készülékhez használhatók. Amikor a szűrők élettartama lejárt, a helyi újrahasznosító létesítményben kell őket ártalmatlanítani.

A szűrőket fóliacsomagolásban szállítjuk, amelyet el kell rólok távolítani. A szűrők beszerelését az I ábra szemlélteti.

Figyelmeztetés!**Pamutvászon illatosító.**

Kezelése után alaposan mossa meg arcát, kezét és bőrének érintett felületeit. Viseljen védőkesztyűt/védőruházatot/szemvédőt/arcvédőt. Ha a szemébe került: vízzel óvatosan öblögesse néhány percig. Ha kontaktlencsét visel, és az könnyen kivehető, akkor vegye ki, és folytassa az öblögetést. Ha bőrirritáció lép fel: kérjen orvosi segítséget. Ügyeljen arra, hogy a szer ne jusson a környezetbe. Ne nyelje le.

- ◆ Vegye ki a régi szűrőket a fent említett módon.
- ◆ Tegye be az új szűrőket a fent említett módon.

Környezetvédelem

Elkülönítve gyűjtendő. Ezzel a szimbólummal jelölt termékeket és akkumulátorokat tilos a normál háztartási hulladékba dobni.

A termékek és akkumulátorok tartalmaznak visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokat, amelyek csökkentik a nyersanyagigényt.

Kérjük, hogy a helyi előírásoknak megfelelően gondoskodjon az elektromos termékek és akkumulátorok újrahasznosításáról. További tájékoztatást a www.2helpU.com honlapon talál.

Műszaki adatok

BDDV31	
Feszültség	10,8V
Áramerősség	1,5 Ah
Wattóra	16,2 Wh
Súly	1.1Kg

Garancia határozat

A Black & Decker elhivatott a termékei minősége iránt, és a vásárlás dátumától számított 24 hónapos garanciát kínál. Ez a garancia határozat csak kiegészíti és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A garancia az Európai Unió tagállamai területén, valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) területén érvényes. A garanciális igény meg kell, hogy feleljen a Black&Decker feltételeinek, a vásárlónak be kell mutatnia a vásárlás bizonyítékát az eladó vagy a megbízott szerviz felé. A Black&Decker 2 évi garanciájának feltételeit és a legközelebbi szerviz elérhetőségét megtalálja a www.2helpU.com honlapon, vagy megérdeklőzheti a kézikönyvünkben megadott címen található Black & Decker képviselőtől.

Kérjük, látogasson el a www.blackanddecker.co.uk weboldalunkra, és regisztrálja új Black & Decker termékét, hogy új termékeinkről és különleges ajánlatainkról naprakész információkkal láthassuk el.

Przeznaczenie

Ten ręczny odkurzacz BLACK+DECKER BDDV31 Dustbuster® jest przeznaczony do odkurzania. Opisywane urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.

Zasady bezpiecznej pracy

Ostrzeżenie! Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpiecznej pracy oraz z instrukcją obsługi.

Niestosowanie się do ostrzeżeń i zaleceń zawartych w tej instrukcji obsługi może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

- ◆ Przeznaczenie urządzenia opisane jest w instrukcji obsługi. Użycie akcesoriów lub osprzętu innych niż opisane w instrukcji obsługi oraz wykorzystanie urządzenia do innych celów, jest niebezpieczne i stwarza ryzyko zranienia.
- ◆ Zachować instrukcję do późniejszego użycia.

Użytkowanie urządzenia

- ◆ Nie używać urządzenia do wciągania płynów ani materiałów, które mogłyby się zapalić.
- ◆ Nie używać urządzenia w pobliżu wody.
- ◆ Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.
- ◆ Nigdy nie ciągnąć za kabel ładowarki, aby odłączyć ładowarkę od gniazda. Trzymać kabel ładowarki z dala od źródeł ciepła, oleju oraz z dala od ostrych krawędzi.

- ◆ To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo nieposiadające doświadczenia i wiedzy. Należy spełnić warunek nadzoru nad takimi osobami lub przeszkolenia ich w użytkowaniu urządzenia w bezpieczny sposób i zrozumienia przez nie związanych z tym zagrożeń. Nie wolno pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji wykonywanej przez użytkownika nie wolno przeprowadzać dzieciom bez nadzoru.

Przeglądy i naprawy

Przed użyciem sprawdzić, czy nie występują uszkodzenia lub wadliwe elementy. Sprawdzić, czy części i przełączniki nie są uszkodzone i czy nie ma innych problemów, które mogłyby utrudniać pracę urządzenia.

- ◆ Nie wolno używać uszkodzonego lub zepsutego urządzenia.
- ◆ Naprawy wszelkich uszkodzonych lub wadliwych części powinien dokonywać autoryzowany serwis.
- ◆ Regularnie sprawdzać kabel ładowarki pod kątem uszkodzeń. Wymienić ładowarkę, jeśli jej kabel jest uszkodzony lub wadliwy.
- ◆ Nie wolno demontować ani wymieniać żadnych innych części, niż te, które zostały podane w niniejszej instrukcji obsługi.

Dodatkowe zasady bezpieczeństwa

Po użyciu

- ◆ Odłączyć ładowarkę od zasilania przed rozpoczęciem czyszczenia ładowarki lub podstawki ładującej.
- ◆ Nieużywane urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.
- ◆ Dzieci nie mogą mieć dostępu do schowanego urządzenia.

Pozostałe zagrożenia

W czasie pracy narzędziem mogą powstać zagrożenia, które nie zostały uwzględnione w załączonej instrukcji dotyczącej bezpiecznego użytkowania. Zagrożenia te mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania, zbyt intensywnej eksploatacji lub innych przyczyn.

Nawet w przypadku przestrzegania zasad bezpiecznej pracy i stosowania środków ochronnych, nie jest możliwe uniknięcie pewnych zagrożeń. Należą do nich:

- ◆ Obrażenia ciała wynikające z dotknięcia wirujących/ruchomych elementów.
- ◆ Obrażenia ciała w czasie wymiany części, ostrzy lub akcesoriów.
- ◆ Obrażenia ciała związane ze zbyt długotrwałym używaniem narzędzia. Pracując przez dłuższy czas jakimkolwiek narzędziem, należy robić regularne przerwy.
- ◆ Uszkodzenie słuchu.

- ◆ Zagrożenie dla zdrowia spowodowane wdychaniem pyłu wytwarzanego podczas użytkowania urządzenia (np.: podczas pracy w drewnie, szczególnie dębowym, bukowym oraz MDF).

Ładowarki

Opisywana ładowarka jest przeznaczona do pracy z określonym napięciem.

Należy zawsze upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.


Ostrzeżenie! Nigdy nie próbować zastępować ładowarki zwykłą wtyczką zasilania sieciowego.


- ◆ Ładowarka BLACK+DECKER służy wyłącznie do ładowania akumulatorów w narzędziu, z którym została dostarczona. Ładowanie innych akumulatorów może spowodować ich rozsadzenie i być przyczyną zranienia oraz innych szkód.
- ◆ Nie wolno ładować baterii jednorazowego użytku, nie przeznaczonych do wielokrotnego ładowania.
- ◆ Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego kabla zasilającego należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu BLACK+DECKER.
- ◆ Nie wystawiać ładowarki na działanie wody.
- ◆ Nie otwierać ładowarki.
- ◆ Nie podłączać do ładowarki mierników.


- ◆ W czasie ładowania urządzenie/narzędzie/akumulator powinny znajdować się w dobrze wentylowanym miejscu.

Ochrona przeciwporażeniowa

Symbole na ładowarce

 Przed przystąpieniem do użytkowania należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi.

 To narzędzie ma podwójną izolację, dlatego też przewód uziemiający nie jest potrzebny. Zawsze sprawdzać, czy napięcie zasilania jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej.

 Podstawa do ładowania przeznaczona jest wyłącznie do użycia wewnątrz pomieszczeń.

Oznaczenia na urządzeniu

Następujące symbole są umieszczone na urządzeniu wraz z kodem daty



Przed przystąpieniem do użytkowania należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi



Używać wyłącznie w połączeniu z ładowarką S010Q 14

Funkcje

Opisywane urządzenie wyposażone jest w kilka lub wszystkie z poniższych elementów.

1. Włącznik
2. Uchwyt
3. Dysza
4. Wyciągana końcówka do szczelin
5. Kontrolka ładowania LED
6. Pojemnik na kurz
7. Podstawa ładująca
8. Składana szczotka
9. Ładowarka

Eksploatacja

Włączanie i wyłączanie (rys. A)

- ◆ Wcisnąć przycisk, aby włączyć urządzenie. Urządzenie będzie pracować z niską prędkością i niską mocą, oszczędzając energię akumulatora.

- ◆ Wcisnąć przycisk ponownie, aby przełączyć urządzenie w tryb DUŻEJ MOCY.
- ◆ Ponowne wciśnięcie przycisku wyłączy urządzenie.

C. Tryb DUŻEJ MOCY

Świeci, gdy urządzenie pracuje w trybie DUŻEJ MOCY.

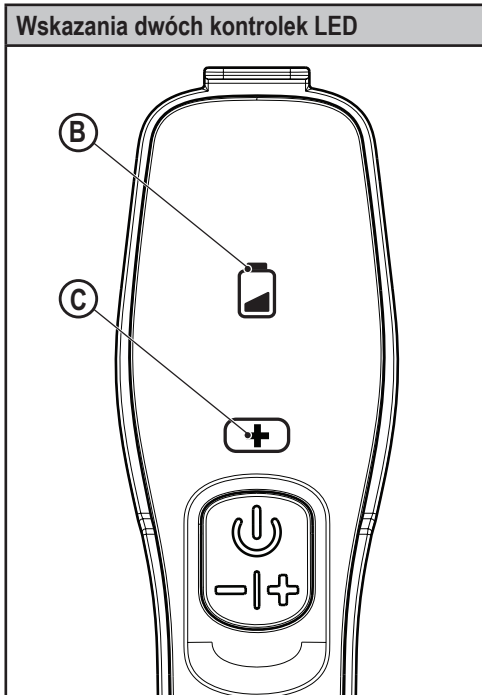
Używanie wyciąganej końcówki do szczelin (rys. B, C)

- ◆ Wysuwać końcówkę do szczelin (4) zgodnie z rysunkiem C, aż zatrzaśnie się w prawidłowym położeniu.
- ◆ Aby wsunąć końcówkę do szczelin (4), wcisnąć przycisk zwalnający końcówkę do szczelin (4a), pozwalając jej na powrót w normalne położenie (rys. B).

Uwaga: Składanej szczotki (8) można używać tylko wtedy, gdy końcówka do szczelin jest w położeniu schowanym.

Ładowanie (rys. D)

- ◆ Wstawić urządzenie w podstawę ładującą (7) i podłączyć do gniazdka sieciowego.
- ◆ Włączyć gniazdko sieciowe (jeśli ma włącznik). Zaświeci kontrolka ładowania LED (B).



B. Wskaźnik ładowania z diodami LED

Ikona akumulatora świeci, gdy urządzenie jest włączone, lub miga, gdy akumulator jest prawie rozładowane. Miga ona również podczas ładowania (patrz tabela wskazań diod LED w tej instrukcji).

Wskazania diod LED	
	Ładowanie
	Usterka akumulatora
	Usterka ładowarki
	Gorący akumulator

Czyszczenie filtrów (rys. E, F, G, H, I, J)

- ◆ Wcisnąć przycisk zwalnający pojemnik na kurz (12) (rys. E)
- ◆ Wysunąć pojemnik na kurz (6) (rys. F)
- ◆ Unieść zespół filtra (10) z pojemnika na kurz (6) przy pomocy metalowej rączki
- ◆ Opróżnić pojemnik na kurz (6), lekko potrząsając nim nad koszem na śmieci (rys. H).
- ◆ Filtr(11) można teraz wyjąć z zespołu filtra (10) (rys. I).
- ◆ Usunąć pozostały kurz z pojemnika na kurz.
- ◆ Wypłukać pojemnik na kurz w ciepłej wodzie z mydłem.
- ◆ Umyć filtry ciepłą wodą z mydłem (rys. J).
- ◆ Koniecznie dopilnować, aby filtry wyschły
- ◆ Zamontować filtry z powrotem w urządzeniu.
- ◆ Zamknąć pojemnik na kurz. Dopilnować, aby zatrzaśk zwalnający (8) zatrzaśnął się w prawidłowym położeniu.

Ostrzeżenie! Przed wykonaniem czynności konserwacyjnych lub czyszczeniem urządzenia, odłączyć je od zasilania.

Od czasu do czasu wycierać urządzenie wilgotną ściereczką. Nie używać środków czyszczących ściernych ani zawierających rozpuszczalniki. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie

Konserwacja

To urządzenie bezprzewodowe BLACK+DECKER zostało zaprojektowane tak, aby zapewnić długoletnią, prawie bezobsługową, pracę urządzenia. Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do konserwacji urządzeń bezprzewodowych należy:

- ◆ Jeśli akumulator jest wbudowany, należy go całkowicie rozładować, a następnie wyłączyć urządzenie.
- ◆ Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda zasilającego. Ładowarka nie wymaga, oprócz okresowego czyszczenia, żadnej dodatkowej konserwacji.
- ◆ Regularnie czyścić otwory wentylacyjne urządzenia/ ładowarki przy użyciu miękkiej szczotki albo suchej ściereczki.
- ◆ Regularnie czyścić obudowę silnika wilgotną tkaniną.

Nie używać środków czyszczących ściernych ani zawierających rozpuszczalniki.

Wymiana filtrów

Filtry należy wymieniać co 6 do 9 miesięcy lub w przypadku ich zużycia lub uszkodzenia. Zamienne filtry są dostępne u sprzedawców BLACK+DECKER (nr kat. VPF20). Dostępne są również filtry zapachowe (nr kat: VSPF10LC). Pasują one do wszystkich urządzeń. Po zakończeniu użytkowania te filtry należy oddać do recyklingu w lokalnym punkcie zbiórki odpadów. Filtry są dostarczane zapakowane w folię, którą należy usunąć. Montaż filtrów przedstawia rys. 1.

Ostrzeżenie!



Zapach bawelnianej pościeli.
Dokładnie umyć twarz, dłonie i odsoniętą skórę po dotknięciu. Nosić rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy. Jeśli środek dostanie się do oczu: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Zdjąć soczewki kontaktowe, jeśli są założone i można to zrobić bez trudu. Płukać dalej. Jeśli dojdzie do podrażnienia skóry: Uzyskać pomoc/poraadę lekarską. Unikać uwalniania do środowiska. Nie spożywać.

- ◆ Usunąć stare filtry zgodnie z opisem powyżej.
- ◆ Zamontować nowe filtry zgodnie z opisem powyżej.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowanie na surowce. Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami. Więcej danych na stronie www.2helpU.com

Dane techniczne

	BDDV31
Napięcie	10,8V
Natężenie	1,5 Ah
Watogodziny	16,2 Wh
Ciężar	1,1 kg

Gwarancja

Firma Black & Decker jest pewna jakości swoich produktów i oferuje klientom 24 miesiące gwarancji od daty zakupu. Udzielona gwarancja stanowi rozszerzenie i w żaden sposób nie ogranicza ustawowych praw użytkowników. Gwarancja obowiązuje na terenie krajów członkowskich Unii Europejskiej i Europejskiej Strefy Wolnego Handlu. Aby skorzystać z gwarancji, roszczenie gwarancyjne musi być zgodne z Warunkami Black & Decker i konieczne jest przedłożenie dowodu zakupu sprzedawcy lub pracownikowi autoryzowanego serwisu. Warunki 2-letniej gwarancji Black & Decker oraz lokalizację najbliższego autoryzowanego serwisu można uzyskać na stronie internetowej www.2helpU.com lub kontaktując się z lokalnym biurem Black & Decker pod adresem podanym w tej instrukcji.

Zapraszamy na naszą stronę internetową www.blackanddecker.co.uk, aby zarejestrować swój produkt Black & Decker i otrzymywać informacje o nowych produktach i ofertach specjalnych.

(Izvorne upute)

HRVATSKI

Namjena

Vaši BLACK+DECKER BDDV31 Dustbuster® ručni usisivači predviđeni su za usisavanje. Ovaj je uređaj predviđen isključivo za upotrebu u kućanstvu.

Sigurnosne upute



Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

- ◆ U ovom priručniku opisana je predviđena namjena. Upotreba bilo kojeg dodatnog pribora ili opreme, kao i primjena ovog uređaja u svrhe koje nisu opisane u ovom priručniku može predstavljati opasnost od tjelesnih ozljeda.
- ◆ Ovaj priručnik čuvajte za slučaj potrebe.

Upotreba ovog uređaja

- ◆ Uređaj ne koristite za usisavanje tekućina ili bilo kojih materijala koji bi se mogli zapaliti.
- ◆ Uređaj ne koristite u blizini vode.
- ◆ Uređaj ne uranjajte u vodu.
- ◆ Nikad ne isključujte iz električne utičnice povlačenjem za kabel punjača. Kabel punjača držite podalje od izvora topline, ulja i oštih rubova.
- ◆ Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca od 8 godina naviše i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja. Ako su pod nadzorom ili su upućene u sigurnu uporabu uređaja i opasnosti koje iz toga proizlaze. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

Pregledi i popravci

Prije upotrebe provjerite uređaj radi mogućih oštećenja ili neispravnih dijelova. Provjerite ima li polomljenih dijelova, oštećenja prekidača ili bilo kojih drugih okolnosti koje bi mogle utjecati na rad uređaja.

- ◆ Ne upotrebljavajte uređaj ako je bilo koji dio oštećen ili neispravan.
- ◆ Neka bilo koje oštećene ili neispravne dijelove popravi ili zamijeni ovlašteni serviser.
- ◆ Redovito provjeravajte kabel punjača radi mogućih oštećenja. Zamijenite punjač ako je kabel oštećen ili neispravan.

- ◆ Nikada ne pokušavajte uklanjati ili mijenjati bilo koje dijelove osim onih koji su navedeni u ovom priručniku.

Dodatne sigurnosne upute

Nakon upotrebe

- ◆ Prije čišćenja punjača ili baze za punjenje, punjač odvojite od električnog napajanja.
- ◆ Kada nije u uporabi, uređaj se mora čuvati na suhom mjestu.
- ◆ Djeca ne bi smjela imati pristup spremljenim uređajima.

Stalno prisutni rizici

Tijekom upotrebe alata mogu nastati dodatni rizici, koji nisu navedeni u priloženim sigurnosnim upozorenjima. Ti rizici mogu nastati uslijed nepravilne upotrebe, duge upotrebe itd. Čak i uz primjenu važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, neke stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći. Oni obuhvaćaju:

- ◆ Ozljede uzrokovane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih dijelova.
- ◆ Ozljede prouzrokovane tijekom promjene dijelova, oštrica ili dodatne opreme.
- ◆ Ozljeda prouzrokovane produljenom upotrebom alata. Radite redovite pauze tijekom dulje upotrebe bilo kojeg alata.
- ◆ Oštećenje sluha.
- ◆ Opasnosti po zdravlje uslijed udisanja prašine nastale tijekom upotrebe alata (npr. tijekom rada s drvom, osobito hrastovinom, bukovinom i ivericom).

Punjači


Ovaj punjač projektiran je za određeni napon. Uvijek provjerite odgovara li napon električne mreže naponu navedenom na nazivnoj oznaci.

Upozorenje! Ne pokušavajte jedinicu punjača zamijeniti običnim utikačem električne mreže.

- ◆ Svoj BLACK+DECKER punjač koristite isključivo za punjenje akumulatora u alatu uz koji je isporučen. Ostale baterije mogu prsnuti i uzrokovati tjelesne ozljede i materijalnu štetu.
- ◆ Ne pokušavajte puniti baterije koje za to nisu predviđene.
- ◆ Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlašteni servis tvrtke BLACK+DECKER kako bi se izbjegle opasnosti.
- ◆ Punjač ne izlažite vodi.
- ◆ Ne otvarajte punjač.
- ◆ Punjač ne ispitujte drugim uređajima.
- ◆ Uređaj/alat/baterija mora tijekom punjenja biti u dobro prozračenom području.

Zaštita od električne struje

Oznake na punjaču

 Pažljivo pročitajte cijeli ovaj priručnik prije uporabe uređaja.



Ovaj alat dvostruko je izoliran te žica uzemljenja nije potrebna. Uvijek provjerite odgovara li električno napajanje naponu navedenom na opisnoj oznaci.



Punjač je predviđen isključivo za upotrebu u zatvorenim prostorima.

Oznake na uređaju

Na uređaju su uz datumsku oznaku navedeni sljedeći simboli upozorenja.



Prije upotrebe uređaja pažljivo pročitajte cijeli priručnik.



Koristite samo uz punjač S010Q 14

Značajke

Ovaj alat obuhvaća neke ili sve od sljedećih značajki.

1. Prekidač uključivanja/isključivanja napajanja
2. Rukohvat
3. Mlaznica
4. Izvucite alat za uske prostore
5. LED pokazivači dopunjavanja
6. Posuda za prašinu
7. Baza za punjenje
8. Sklopiva četka
9. Punjač

Upotreba

Uključivanje i isključivanje (sl. A)

- ◆ Pritisnite gumb za uključivanje; uređaj radi malom brzinom i uz nisku potrošnju baterije.
- ◆ Ponovo pritisnite gumb i uređaj će se prebaciti u pojačani način rada BOOST.
- ◆ Ponovnim pritiskom gumba uređaj se isključuje.

Upotreba izvlačnog alata za uske prostore (sl. B, C)

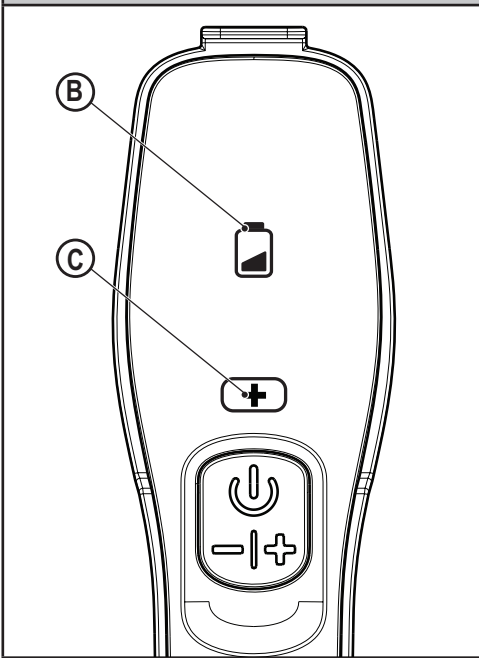
- ◆ Izvucite uski alat (4) kao što je prikazano na sl. C tako da se učvrsti u svom položaju.
- ◆ Da biste uvukli uski alat (4), pritisnite gumb (4a) tako da se vrati u uobičajeni položaj (sl. B).

Napomena: Sklopiva četka (8) može se upotrebljavati samo kada je alat za uske prostore u uvučenom položaju.

Punjenje (sl. D)

- ◆ Stavite uređaj na bazu za punjenje (7) i priključite u strujnu utičnicu.
- ◆ Pustite napon u strujnu utičnicu. Upalit će se indikator punjenja (B).

Dvojni LED zaslon



B. LED indikator punjenja

Ikona baterije svijetli kada se uređaj uključi i treperi kada je baterija gotovo ispražnjena. Također treperi za vrijeme punjenja (pregledajte tablicu uzoraka LED lampica u ovom priručniku).

C. Pojačani način rada BOOST

Svijetli kada je uređaj u pojačanom načinu rada BOOST.

Obrasci lampica

	Punjenje
	Pogreška baterije
	Pogreška punjača
	Baterija je vruća

Čišćenje filtera (sl. E, F, G, H, I, J)

- ◆ Pritisnite gumb za oslobađanje posude za prašinu (12) (sl. E).
- ◆ Izvucite posudu za prašinu (6) (sl. F).
- ◆ Podignite sklop filtra (10) pomoću metalne ručke iz posude za prašinu (6).
- ◆ Ispraznite posudu za prašinu (6) tako da je lagano protresete iznad koša za otpatke (sl. H).

- ◆ Filtar (11) se sada može odvojiti od sklopa (10) (sl. I).
- ◆ Ispraznite preostalu prašinu iz posude.
- ◆ Isperite posudu za prašinu toplom vodom i sapunom.
- ◆ Operite filtre u toploj sapunici (sl. J).
- ◆ Provjerite jesu li filtri suhi.
- ◆ Ponovo postavite filtre na uređaj.
- ◆ Zatvorite posudu za prašinu. Provjerite učvršćuje li se zasun (8) u svom položaju.

Upozorenje! Prije održavanja ili čišćenja uređaja iskopčajte utikač iz utičnice.

Povremeno obrišite uređaj vlažnom krpom. Ne upotrebljavajte abrazivna ili sredstva za čišćenje na bazi otapala. Uređaj ne uranjajte u vodu.

Održavanje

Ovaj bežični uređaj tvrtke BLACK+DECKER projektiran je za dugotrajnu upotrebu uz minimalno održavanje. Nprekinuta i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnom održavanju i redovitom čišćenju.

Upozorenje! Prije izvođenja bilo kakvih radova održavanja na bežičnim uređajima:

- ◆ Potpuno ispraznite bateriju ako je integralni dio i zatim isključite uređaj.
- ◆ Punjač prije čišćenja iskopčajte iz napajanja. Ovaj punjač ne zahtjeva nikakvo održavanje osim redovitog čišćenja.
- ◆ Otvore za prozračivanje alata redovito čistite mekom četkom ili suhom krpom.
- ◆ Kućište motora redovito čistite vlažnom krpom. Ne upotrebljavajte abrazivna ili sredstva za čišćenje na bazi otapala.

Zamjena filtera

Filtre je potrebno zamijeniti svakih 6 do 9 mjeseci i svaki puta kad se potroše ili oštete. Zamjenski filtri dostupni su kod vašeg BLACK+DECKER prodavača (kat. br. VPF20). Dostupni su i filtri s mirisom (kat. br.: VSPF10LC). Odgovaraju svim uređajima. Po isteku vijeka trajanja ovih filtera odložite ih na lokalnom reciklažnom mjestu.

Filtiri se isporučuju u foliji koju treba ukloniti. Za sastavljanje filtera pogledajte sl. I.

Upozorenje!



U pamučnoj oblozi nalazi se miris.

Nakon upotrebe dobro operite lice, ruke i izložene dijelove kože. Nosite zaštitne rukavice/odjeću/zaštitu za oči i lice. Ako dospje u oči: Pažljivo ispirite vodom nekoliko minuta. Ako nosite kontaktne leće, izvadite ih. Nastavite s ispiranjem. Ako dođe do iritacije kože: Zatražite pomoć liječnika. Izbjegavajte oslobađanje u okoliš. Nemojte gutati.

- ◆ Uklonite stare filtre prema gornjem opisu.
- ◆ Postavite nove filtre prema gornjem opisu.

Zaštita okoliša



Odlazite sa zasebnim otpadom. Proizvodi i baterije označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati s komunalnim otpadom.

Proizvodi i baterije sadrže materijale koji se mogu reciklirati radi smanjenja potrošnje sirovina i očuvanja prirodnih resursa. Električne proizvode i baterije reciklirajte sukladno lokalnim propisima. Više informacija dostupno je na adresi www.2helpU.com.

Tehnički podaci

BDDV31	
Napon	10,8V
Struja	1,5Ah
Vat-sati	16,2Wh
Masa	1,1Kg

Jamstvo

Black & Decker siguran je u kvalitetu svojih proizvoda i svojim kupcima pruža 24-mjesečno jamstvo od datuma kupnje. Ovo jamstvo dodatak je vašim zakonskim pravima i ni na koji ih način ne narušava. Ovo jamstvo valjano je na području država članica Europske unije i Europske zone slobodnog trgovanja. Da biste potraživali jamstvo, ono mora biti sukladno uvjetima i odredbama tvrtke Black&Decker, a prodavaču ili ovlaštenom servisu potrebno je priložiti dokaz o kupnji. Uvjeti i odredbe dvogodišnjeg jamstva tvrtke Black&Decker i lokaciju najbližeg ovlaštenog servisa pronaći ćete na internetu na adresi www.2helpU.com ili putem lokalnog ureda tvrtke Black & Decker na adresi navedenoj u ovom priručniku. Posjetite našu web-lokaciju www.blackanddecker.co.uk kako biste registrirali svoj novi Black & Decker proizvod i provjerili nove proizvode i posebne ponude.

Namenska upotreba

Vaš BLACK+DECKER BDDV31 Dustbuster® ručni usisivač projektovan je za usisavanje. Ovaj aparat je namenjen samo za kućnu upotrebu.

Sigurnosna uputstva



Upozorenje! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva.

Nepoštovanje dole navedenih upozorenja i uputstava može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu povredu.

- ◆ Namena je opisana u ovom uputstvu za upotrebu. Upotreba bilo kakvih dodatnih pribora ili priključaka ili vršenje bilo koje druge operacije ovim aparatom koja nije preporučena u ovom uputstvu za upotrebu može izazvati opasnost od fizičkih povreda.
- ◆ Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu za kasnije potrebe.

Korišćenje vašeg aparata

- ◆ Ne koristite aparat za pokupljanje tečnosti ili zapaljivih materijala.
- ◆ Ne koristite aparat blizu vode.
- ◆ Ne uranjajte aparat u vodu.
- ◆ Nikad ne vucite kabl punjača da biste punjač izvukli iz utičnice. Udaljite kabl punjača od toplote, ulja i oštih ivica.
- ◆ Ovaj aparat mogu da koriste deca starosti od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostim ili s nedostatkom znanja i iskustva. Ako su pod nadzorom ili su dobila uputstva vezana za korišćenje aparata ne bezbedan način i razumeju povezane opasnosti. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje ne sme da bude obavljeno od strane dece bez nadzora.

Inspekcije i popravke

Pre upotrebe proverite da li je aparat oštećen i da li ima neispravne delove.

Proverite da li su delovi polomljeni, da li su oštećeni prekidači, kao i bilo koje drugo stanje koje može uticati na rad ovog aparata.

- ◆ Ne koristite aparat ako je neki deo oštećen ili neispravan.
- ◆ Bilo koje oštećene ili neispravne delove treba da popravi ili zameni ovlašćeni serviser.
- ◆ Redovno proveravajte kabl punjača na oštećenja. Zamenite punjač ako je kabl oštećen ili neispravan.
- ◆ Nikad ne pokušavajte da uklonite ili zamenite bilo koji deo osim onog koji je naveden u ovom priručniku.

Dodatna sigurnosna uputstva

Posle upotrebe

- ◆ Izvucite utikač iz utičnice pre čišćenja punjača ili baze za punjenje.
- ◆ Kada se ne koristi, aparat treba čuvati na suvom mestu.
- ◆ Deca ne treba da imaju pristup odloženim aparatima.

Preostale opasnosti

Pri radu sa ovim alatom mogu se javiti dodatni preostali rizici, koji možda nisu uvršteni u priloženim upozorenjima za bezbedan rad. Sledeći rizici mogu nastati zbog nenamenske upotrebe, produžene upotrebe itd.

I pored primene relevantnih bezbednosnih propisa i implementacije bezbednosnih uređaja, izvesne preostale opasnosti se ne mogu izbeći. To su:

- ◆ Povrede izazvane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih delova.
- ◆ Povrede izazvane pri promeni delova, noževa ili pribor.
- ◆ Povrede izazvane dugotrajnom upotrebom alata. Ako sa bilo kojim alatom radite duže vreme, pobrinite se da redovno pravite pauze.
- ◆ Slabljenje sluha.
- ◆ Opasnosti po zdravlje izazvani udisanjem prašine koja se stvara pri korišćenju alata (primer:-rad sa drvetom, naročito sa hrastom, bukvom i MDF-om.)

Punjači

Vaš punjač je projektovan za određeni napon. Uvek proverite da li napon elektro mreže odgovara naponu na natpisnoj pločici uređaja.


Upozorenje! Nikad ne pokušavajte da zamenite punjač običnim mrežnim utikačem.


- ◆ Vaš BLACK+DECKER punjač koristite samo za punjenje baterije u alatu sa kojim je isporučen. Ostale baterije mogu prsnuti i uzrokovati telesne povrede i materijalnu štetu.
- ◆ Ne pokušavajte puniti baterije koje za to nisu predviđene.
- ◆ U slučaju da se kabl ošteti, mora ga zameniti proizvođač ili ovlašćeni BLACK+DECKER servisni centar da bi se izbegla opasnost.
- ◆ Ne izlažite punjač vodi.
- ◆ Ne otvarajte punjač.
- ◆ Punjač nemojte probijati.


- ◆ Aparat/alat/baterija moraju da budu postavljeni u području sa dobrom ventilacijom prilikom punjenja.

Električna bezbednost

Simboli na punjaču

 Pre nego što počnete da koristite ovaj uređaj, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu.

 Ovaj alat je dvostruko izolovan; zato nije potreban kabl za uzemljenje. Uvek proverite da li napon izvora napajanja odgovara naponu na natpnoj pločici uređaja.

 Ovaj punjač je namenjen samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

Nalepnice na aparatu

Pored datumske šifre su prikazani sledeći simboli na ovom uređaju



Pre nego što počnete da koristite ovaj uređaj, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu



Koristite samo sa punjačem S010Q 14

Karakteristike

Ovaj alat sadrži neke ili sve sledeće delove.

1. Prekidač za uključivanje i isključivanje
2. Ručka
3. Mlaznica
4. Nastavak na izvlačenje
5. LED indikator punjenja
6. Posuda za prašinu
7. Punjač
8. Zakretna četka
9. Punjač

Upotreba

Uključivanje i isključivanje (sl. A)

- ◆ Pritisnite dugme za uključivanje, uređaj radi pri sporij brzini u režimu niske potrošnje, čuvajući kapacitet baterije.
- ◆ Pritisnite ponovo dugme i uređaj se prebacuje u režim "POJAČANO".
- ◆ Ponovni pritisak na dugme isključuje uređaj.

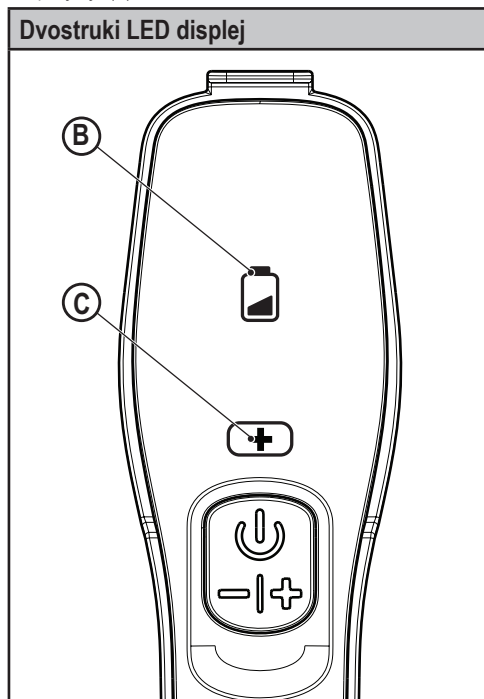
Korišćenje nastavka na izvlačenje (sl. B, C)

- ◆ Izvucite nastavak (4) kao što je prikazano u slici C, dok ne klikne u svom mestu.
- ◆ Za uvlačenje nastavka (4) pritisnite dugme za oslobađanje (4a), tako da može da se vrati u svoj početni položaj (sl. B).

Napomena: Zakretnu četku (8) možete koristiti samo kada se nastavak nalazi u uvučenom položaju.

Punjenje (sl. D)

- ◆ Stavite uređaj u osnovi za punjenje (7) i priključite u električnu utičnicu.
- ◆ Uključite električnu utičnicu. Uključiće se LED indikator za punjenje (B).







B. LED prikaz za punjenje

Ikona baterije je osvetljena kada se aparat uključi, i trepereće kada je baterija skoro ispražnjena. Takođe treperi tokom punjenja (vidi grafikon sa LED obrascima u ovom uputstvu).

C. Režim POJAČANO

Uključuje se kada se uređaj nalazi u režimu POJAČANO.

LED obrasci	
	Punjenje
	Baterija je u kvaru
	Punjač u kvaru
	Baterija je vruća

Čišćenje filtera (sl E, F, G, H, I, J)

- ◆ Pritisnite dugme za oslobađanje posude za prašinu (12) (sl. E)
- ◆ Izbacite posudu za prašinu (6) (sl.F)
- ◆ Podignite sklop filtera (10) pomoću metalne drške od posude za prašinu (6)
- ◆ Ispraznite posudu za prašinu (6) tako što ćete je lagano tresiti iznad kante za otpatke (sl. H).
- ◆ Sada možete ukloniti filter (11) od sklopa pretprečistača (10) (sl.I).
- ◆ Ispraznite preostalu prašinu iz posude.
- ◆ Isperite posudu toplom sapunjavom vodom.
- ◆ Operite filtere sa toplom sapunjavom vodom (sl. J).
- ◆ Uverite se da su filteri suvi
- ◆ Namestite nazad filtere na aparatu.
- ◆ Zatvorite posudu za prašinu. Uverite se da reza za oslobađanje (8) klikne u mestu.

Upozorenje! Pre radova na održavanju ili čišćenju uređaja, izvucite utikač iz utičnice.

S vremena na vreme obrišite uređaj vlažnom krpom. Ne koristite bilo kakva sredstva za čišćenje koja su abrazivna ili sadrže rastvarač. Ne uranjajte aparat u vodu

Održavanje

Vaš BLACK+DECKER akumulatorski uređaj je dizajniran za rad u dužem vremenskom periodu sa minimalnim zahtevima u pogledu održavanja. Kontinuirani zadovoljavajući rad zavisi od pravilnog održavanja alata i redovnog čišćenja.

Upozorenje! Pre obavljanja bilo kakvih radova na održavanju električnih aparata bez kabla:

- ◆ Potpuno ispraznite bateriju ako je ugrađena u alat, a zatim isključite alat.
- ◆ Pre čišćenja isključite punjač iz struje. Vaš punjač ne zahteva nikakvo drugo održavanje osim redovnog čišćenja.
- ◆ Redovno čistite ventilacione otvore na vašem uređaju/ punjaču pomoću mekane četke ili suve krpe.
- ◆ Redovno čistite kućište motora koristeći vlažnu krp. Ne koristite bilo kakva sredstva za čišćenje koja su abrazivna ili sadrže rastvarač.

Zamena filtera

Filtere treba zamenjivati svakih 6 do 9 meseci i kada su

istrošeni ili oštećeni. Rezervne filtere možete nabaviti kod svog prodavca BLACK+DECKER proizvoda (kat. br.VPF20) Takođe možete nabaviti i filtere sa mirisom (br. kat.: VSPF10LC). Oni se mogu namestiti na svim uređajima. Kada ovi filteri dostignu kraj svog radnog veka, onda se moraju odložiti kod lokalnog centra za recikliranje. Filteri se isporučuju u pakovanju od folije, koje treba da bude uklonjeno. Za nameštanje filtera vidi sl. I.

Upozorenje!



Miris pamučnog platna.

Operite temeljno lice, ruke i bilo koji izložen deo kože nakon rukovanja. Nosite zaštitne rukavice/zaštitnu odeću/zaštitu za oči/ zaštitu za lice. Ako dođe u dodir sa očima: Pažljivo isperite pomoću vode nekoliko minuta. Uklonite kontakt sočica ako postoje i nastavite sa ispiranjem. Ako nastane iritacija kože: Odmah potražite lekarsku pomoć/ pažnju. Izbegavajte oslobađanje u životnu sredinu. Nemojte gutati.

- ◆ Uklonite stare filtere, kao što je opisano u prethodnom delu.
- ◆ Namestite nove filtere kao što je opisano u prethodnom delu.

Zaštita životne sredine



Odvojeno sakupljanje. Proizvodi i baterije označene ovim simbolom ne smeju da budu odloženi sa otpadom iz domaćinstva.

Proizvodi i baterije sadrže materijale koji se mogu reciklirati, smanjujući time potražnju za sirovinama.

Reciklirajte električne proizvode i baterije u skladu sa lokalnim propisima. Više informacija možete naći na www.2helpU.com

Tehnički podaci

BDDV31	
Napon	10,8V
Struja	1,5Ah
Vat čas	16.2.Wh
Težina	1.1Kg

Garancija

Black & Decker je siguran u kvalitet svojih proizvoda i nudi potrošačima garanciju od 24 meseca od datuma kupovine. Ova garancija je dodatna i ni na koji način ne osporava vaša zakonska prava. Ova garancija važi na teritorijama država članica Evropske Unije i na slobodnom evropskom tržištu. Za podnošenje zahteva za garanciju, zahtev mora da bude u skladu sa Black&Decker uslovima i odredbama, i neophodno je da podnesete dokaz o kupovini prodavcu ili ovlašćenom serviseru.

Uslove i odredbe Black & Decker garancije koja važi 2 godine i lokacije najbližeg ovlašćenog serviseru možete naći na Internetu na adresi www.2helpU.com, ili stupanjem u kontakt sa vašom lokalnom Black & Decker kancelarijom na adresi označenoj u ovom uputstvu.

Posetite našu web lokaciju www.blackanddecker.co.uk da biste registrovali svoj novi Black & Decker proizvod i da biste bili redovno obaveštavani o novim proizvodima i specijalnim ponudama.

Predvidena uporaba

Ročni sesalnik BDDV31 Dustbuster® BLACK+DECKER je namenjen manjšemu suhemu vakuumskemu čiščenju. Ta izdelek je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu.

Navodila za varno uporabo



Opozorilo! Preberite vse varnostne napotke in navodila za uporabo.

Posledice neupoštevanja varnostnih opozoril so lahko električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

- ◆ Predvidena uporaba je opisana v teh navodilih. Uporaba katerekoli opreme ali dodatka oziroma način uporabe, ki v teh navodilih ni odobren ali opisan, lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb.
- ◆ Shranite navodila za poznejšo uporabo.

Uporaba orodja

- ◆ Ne uporabljajte naprave za sesanje tekočin ali snovi, ki se lahko vnamejo.
- ◆ Naprave ne uporabljajte blizu vode.
- ◆ Orodja ne potopite v vodo.
- ◆ Za izklop iz omrežja nikoli ne vlecite za kabel polnilnika. Kabel odmaknite od vročine, olja in ostrih robov.

- ◆ Napravo lahko uporabljajo otroci, če so stari 8 let ali več in osebe z omejenimi fizičnimi senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj ali znanja. Če so nadzorovani ali so prejeli navodila o varni uporabi naprave in če razumejo potencialne nevarnosti uporabe. Otroci se ne smejo igrati z orodjem. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti naprave ali jo vzdrževati.

Kontrolni pregledi in popravila

Pred uporabo preverite, ali so deli naprave poškodovani oziroma okvarjeni. Prepričajte se, da na napravi ni polomljenih delov, poškodovanih stikal in drugih pomanjkljivosti, ki bi lahko vplivale na delovanje naprave.

- ◆ Ne uporabljajte orodja, če je katerikoli njegov del poškodovan ali pokvarjen.
- ◆ Vse poškodovane ali pokvarjene dele naj zamenja ali popravi pooblaščen serviser.
- ◆ Redno preverjajte, ali kabel polnilnika ni poškodovan. Zamenjajte polnilnik, če je kabel poškodovan ali okvarjen.
- ◆ Nikoli ne poskušajte odstraniti ali zamenjati drugih delov razen delov, posebej navedenih v teh navodilih.

Dodatna varnostna navodila

Po uporabi

- ◆ Pred čiščenjem polnilnika ali polnilne postaje odklopite polnilnik.
- ◆ Če naprave ne uporabljate, jo shranite v suhem prostoru.

- ◆ Otroci ne smejo imeti dostopa do shranjene naprave.

Ostala tveganja

Pri uporabi orodja se lahko pojavijo druga tveganja, ki niso navedena v varnostnih opozorilih. Ta tveganja so lahko posledica nepravilne uporabe, dolgotrajne uporabe ipd.

Kljub uporabi ustreznih varnostnih ukrepov in varnostnih naprav se določenim ostalim tveganjem ni mogoče izogniti. Mednje spadajo:

- ◆ poškodbe zaradi stika z vrtljivimi/premičnimi deli;
- ◆ poškodbe pri zamenjavi delov, rezil in pribora;
- ◆ poškodbe zaradi dolgotrajne uporabe orodja. Če delate z orodjem dalj časa, poskrbite za redne odmore;
- ◆ poškodbe sluha;
- ◆ nevarnost za zdravje zaradi vdihavanja prahu, ki nastaja pri uporabi orodja (na primer: delo z lesom, posebej hrastovim, bukovim in s srednjegostimi vlaknenimi ploščami (MDF)).

Polnilniki

Polnilnik je namenjen uporabi z določeno napetostjo. Vedno preverite, ali električna napetost ustreza tisti, ki je navedena na ploščici s podatki.

Opozorilo! Nikoli ne poskušajte zamenjati polnilnika z navadnim električnim vtičem.


- ◆ Polnilnik BLACK+DECKER uporabljajte samo za polnjenje baterije, ki je priložena orodju.


Druge baterije lahko eksplodirajo in povzročijo telesne poškodbe in gmotno škodo.

- ◆ Nikoli ne poskušajte polniti baterij, ki se ne polnijo.
- ◆ Če se poškoduje napajalni kabel, ga sme zamenjati le proizvajalec ali pooblaščen serviser podjetja BLACK+DECKER, saj se lahko le na ta način izognete morebitnim nevarnostim.
- ◆ Polnilnika ne izpostavljajte vodi.
- ◆ Ne odpirajte polnilnika.
- ◆ Ne predirajte polnilnika.
- ◆ Med polnjenjem morajo biti orodje/naprava/baterija v dobro prezračevanem prostoru.

Električna varnost

Pomen simbolov na polnilniku

 Pred uporabo naprave natančno preberite ta navodila.

 To orodje je dvojno izolirano, zato ozemljitev ni potrebna. Vedno preverite, ali dejanska napetost ustreza napetosti, navedeni na podatkovni plošči.

 Ta podstavek za polnjenje je namenjen samo uporabi v zaprtih prostorih.

Oznake na napravi

Poleg datumske kode so na napravi tudi naslednji simboli



Pred uporabo naprave natančno preberite ta navodila



Za polnjenje uporabljajte samo polnilnik serije S010Q 14

Funkcije

To orodje vsebuje nekatere ali vse komponente, navedene v nadaljevanju.

1. Stikalo vklop/izklop

2. Ročaj
3. Šoba
4. Vgrajen raztegljiv nastavek za sesanje na težko dostopnih predelih
5. Svetlobni indikator polnjenja (LED)
6. Posoda za prah
7. Polnilna postaja
8. Preklopna krtača
9. Polnilnik

Uporaba

Vklop in izklop (sl. A)

- ◆ Pritisnite gumb za vklop, naprava bo začela sesati počasi, z nizko močjo in tako varčevala z baterijo.
- ◆ S ponovnim pritiskom gumba se bo naprava preklopila v način BOOST (POVEČANA MOČ).
- ◆ Če na gumb pritisnete še enkrat, se bo izdelek izklopil.

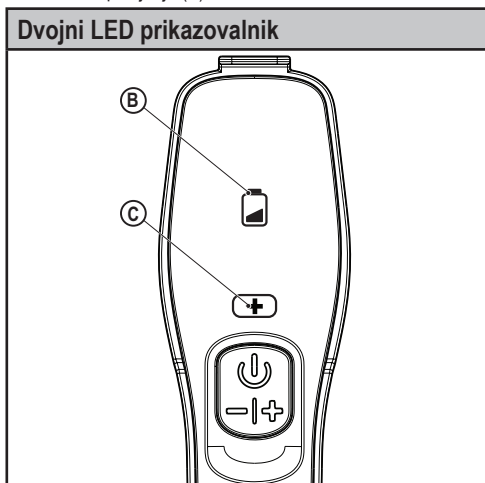
Uporaba vgrajenega raztegljivega nastavka za sesanje na težko dostopnih predelih (Sl. B, C)

- ◆ Razvlecite nastavek za sesanje na težko dostopnih predelih (4), dokler se ne zaskoči na mestu kot je prikazano na sliki C.
- ◆ Če želite povrniti nastavek za sesanje na težko dostopnih predelih (4), pritisnite gumb za sprostitev nastavka (4a); nastavek se bo povrnil v prvotni položaj (sl. B).

Opomba: Preklopno krtačo (8) lahko uporabite le, ko je nastavek za sesanje na težko dostopnih mestih uvlečen.

Polnjenje (sl. D)

- ◆ Napravo postavite na polnilno postajo (7) in priklopite polnilnik v električno vtičnico.
- ◆ Vključite električno vtičnico. Zasvetil bo LED svetlobni indikator polnjenja (B).



B. Svetlobni indikator polnjenja (LED)

Ko je naprava vklopljena, je ikona baterije osvetljena in bo utripala, ko je baterija skoraj izpraznjena. Utripala bo tudi med polnjenjem (glej tabelo LED prikazov v tem priročniku).

C. Način BOOST (s polno močjo)

Sveti, ko naprava deluje v načinu BOOST.

LED prikazi	
	Polnjenje
	Baterija v okvari
	Napaka polnilnika
	Baterija je vroča

Čiščenje filtrov (sl. E, F, G, H, I, J)

- ◆ Pritisnite gumb za sprostitev posode za prah (12) (sl. H)
- ◆ Odstranite posodo za prah (6) (sl. F)
- ◆ S priloženo kovinske ročico na posodi za prah (10) dvignite sklop filtra (6)
- ◆ Izpraznite posodo za prah (6) tako, da jo rahlo udarite po posodi za smeti (sl. H).
- ◆ Sedaj lahko iz sklopa filtra (10) odstranite filter (11) (sl. I).
- ◆ Iz posode za prah odstranite preostali prah.
- ◆ Posodo za prah splaknite s toplo milnico.
- ◆ Filtre umijte v topli milnici (sl. J).
- ◆ Filtre dobro posušite
- ◆ Filtre znova vstavite v sesalnik.
- ◆ Zaprite posodo za prah. Prepričajte se, da se zaskočni zapah (8) zaskoči v svoj položaj.

Opozorilo! Pred vzdrževanjem ali čiščenjem naprave izključite napajalni kabel.

Občasno obrišite napravo z vlažno krpo. Ne uporabljajte kemičnih čistil ali sredstev za čiščenje, ki drgnejo. Naprave ne potopite v vodo

Vzdrževanje

Vaša brezžična naprava BLACK+DECKER je zasnovana tako, da deluje dolgo brez posebnega vzdrževanja. Dolgoročno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege in rednega čiščenja orodja.

Opozorilo! Pred kakršnimkoli postopkom vzdrževanja brezžičnih naprav:

- ◆ do konca izpraznite vgrajeno baterijo in nato izklopite orodje;
- ◆ pred čiščenjem izklopite polnilnik iz električnega omrežja. Razen rednega čiščenja ne potrebuje polnilnik nobenega vzdrževanja.

- ◆ Z mehko krtačko ali suho krpo redno čistite zračne reže v napravi/polnilniku;
- ◆ redno čistite ohišje motorja z vlažno krpo; Ne uporabljajte kemičnih čistil ali sredstev za čiščenje, ki drgnejo.

Zamenjava filtrov

Filtra morate zamenjati na vsakih 6 do 9 mesecev in vedno, ko sta obrabljena ali poškodovana. Nadomestni filtri so na voljo pri prodajalcu BLACK+DECKER (kat. št. VPF20) Na voljo so tudi odišavljivi filtri (kat. št.: VSPF10LC). Filter je mogoče vgraditi v vse enote. Ko filtri dosežejo konec življenjske dobre, jih reciklirajte pri lokalnem komunalnem podjetju.

Filtri so dobavljeni v ovojni embalaži iz folije, ki jo morate odstraniti. Za sestavljanje filtrov, glej sl. I.

Opozorilo!



Odišavljena bombažna krpa.

Po rokovanju temeljito operite obraz, roke in vse dele telesa, ki so prišli v stik z materialom. Uporabljajte zaščitne rokavice/ zaščitno obleko/zaščito za oči in obraz. Če zaide v oči: nekaj minut pazljivo izpirajte z vodo. Če je možno, previdno odstranite kontaktne leče. Nadaljujte izpiranje. Pri draženju kože: Poiščite zdravniško pomoč. Preprečite, da snov zaide v kanalizacijo ali okolje. Ne smete zaužiti!

- ◆ Odstranite stare filtre kot je opisano zgoraj.
- ◆ Vstavite nove filtre, kot je opisano zgoraj.

Varovanje okolja



Odpadke odlagajte ločeno. Orodij in baterij, označenih s tem simbolom, ne odlagajte skupaj z drugimi gospodinjstvi odpadki.

Izdelek in baterija vsebujeta materiale, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati in tako zmanjšati potrebo po surovinah. Električne izdelke in akumulatorje reciklirajte v skladu s krajevnimi predpisi. Za več podrobnosti obiščite spletno stran www.2helpU.com

Tehnični podatki

BDDV31	
Napetost	10,8V
Tok	1.5Ah
Vatne ure	16.2.Wh
Teža	1.1Kg

Garancija

Na osnovi zaupanja v svoje izdelke ponuja Black & Decker 24 mesečno garancijo, ki velja od dneva nakupa. Ta garancija je dodatek in v nobenem primeru ne vpliva na vaše uzakonjene pravice. Garancija je veljavna znotraj ozemlja držav članic EU in na evropskem trgovinskem območju.

Za garancijski zahtevek boste morali skladno s pravili in pogoji poslovanja podjetja Black&Decker prodajalcu ali pooblaščenemu serviserju predložiti dokazilo o nakupu orodja. Pravila in pogoje 2-letne garancije podjetja Black&Decker in lokacijo najbližjega pooblaščenega serviserja lahko najdete na spletni strani www.2helpU.com, ali stopite v stik z najbližjo trgovino Black&Decker; naslovi trgovin so navedeni v tem priročniku.

Obiščite našo spletno stran www.blackanddecker.co.uk in registrirajte svoj novi izdelek Black & Decker, da boste ostali seznanjeni z našimi novimi izdelki in posebnimi ponudbami.

Poland	ERPATECH	Tel.	(22) 431 05 05
www.blackanddecker.pl	Bakaliowa 26		
serwis@erpatech.pl	05-080 Mościska	Fax.	+48 (22) 468 8735
Czech Republic	BAND SERVIS CZ s.r.o.	Tel.	577008550
www.blackanddecker.cz	K Pasekam 4440		
bandservis@bandservis.cz	ZLIN 760 01	Fax.	577008559
HUNGARY	ROTEL Kft. Központi Márkaszerviz	Tel.	577008550
www.blackanddecker.hu	Thököly út 17-19	Fax	403-2260, 403-6533
service@rotelkft.hu	BUDAPEST 1163		
HUNGARY	Inox	Tel.	+36 30 370 7032
www.blackanddecker.hu	Szolnoki út 27-29.		
szerviz@inox.hu	Kecskemét 6000		
Serbia	HAMMERCOR d.o.o.	Tel.	+381 (0)11 2543 683
www.blackanddecker.rs	Valjevska 3	Fax	+381 (0)11 2543 683
office@hammercom.co.rs	BEOGRAD 11000		

België/Belgique/Luxembourg www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax. +32 15 47 37 99
Danmark	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk
Deutschland www.blackanddecker.de infobfge@sdbinc.com	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
Ελλάδα www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com	Stanley Black & Decker (ΕΛΛΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑ: Σπύριδωνος 7 & Βουλιαγμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983570
SERVICE:	Ημερος Τόπος 2 -Χάνι Αδάμ 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα	Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598
España www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France www.blackanddecker.fr	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394
Italia www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935
Nederland www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
Norge	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no
Österreich www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
Portugal www.blackanddecker.pt resposta.posvenda@sbdinc.com	Black & Decker Limited SARL Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhões, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	Tel. 214667500 Fax 214667580
Suomi	Black & Decker PL47 00521, Helsinki	asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi
Sverige	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal	kundservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se
Türkiye www.blackanddecker.com.tr	KALE Hirdavat ve Makina A.Ş. Defferdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edimekapı / Eyüp / İstanbul 34050	Tel. 0212 533 52 55 Fax. 0212 533 10 05
United Kingdom & Republic Of Ireland www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com	Black & Decker 270 Bath Road Slough, Berkshire SL1 4DX	Tel. 01753 511234 Fax 01753 512365
Middle East & Africa www.blackanddecker.ae service.mea@sbdinc.com	Black & Decker P.O.Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8863030 Fax +971 4 8863333